

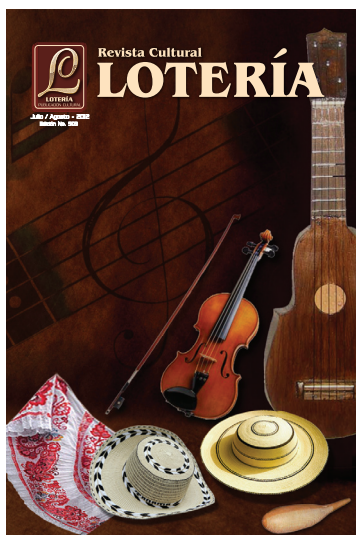


Revista Cultural

LOTERÍA

Julio / Agosto - 2012
Edición No. 503





PORTADA REVISTA CULTURAL LOTERÍA N° 503

Tema de Portada:

Conjunto de Instrumentos Musicales y vestuarios típicos panameños.

Diseño de portada: Eric Echeverría

Diseñador Gráfico

Oficina de Relaciones Públicas de la LNB

Impreso: Editora Sibauste, S.A.



**LOTERÍA NACIONAL
DE BENEFICENCIA**

PUBLICACIÓN DE LA DIRECCIÓN DE DESARROLLO SOCIAL Y CULTURAL
ISSN 0024.662X

DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Para suscripciones y consultas sobre la **REVISTA LOTERÍA**
comunicarse con el Departamento Cultural.

Teléfono: 507-6800 ext. 1248 - revista.loteria@lnb.gob.pa

Apartado 0816-7376, Panamá, República de Panamá

www.lnb.gob.pa

VISIÓN Y MISIÓN

DE LA LOTERÍA NACIONAL DE BENEFICENCIA

VISIÓN

Una Lotería Nacional de Beneficencia Moderna y Competitiva
que contribuya en forma creciente al desarrollo del país
y a la solución de los problemas de los más necesitados.

MISIÓN

Construir una Institución con presencia en cada comunidad
que consolide la confianza y la transparencia de nuestra oferta,
ganando a cada panameño como cliente.



LOTERÍA

REVISTA CULTURAL

Nº 503 / Julio - Agosto 2012

Junta Directiva:

Representante del
Ministerio de Economía y Finanzas

Lic. Luis Cucalón

Director de Ingresos

Representante
del Ministerio de Gobierno

Lic. Jorge Ricardo Fábrega

Ministro de Gobierno

Representante
de la Contraloría General de la República

Licda. Gioconda de Bianchini

Contralora General

Representante
de los Compradores de Billetes

Licda. Mitzi Tejeira

Prof. Eduardo Galván Jiménez

Representante
del Sindicato de Billeteros de Panamá

Sr. Ceferino Acevedo

Por la Lotería Nacional de Beneficencia

Lic. Sergio González Ruiz O.

Director General

Por la Administración:

Director General
de la Lotería Nacional de Beneficencia

Licdo. Sergio González Ruiz O.

Subdirector General
Dr. Jaime E. Arosemena C.

Secretario General
Ing. Roberto Barria

Directora de Desarrollo Social y Cultural
Licda. Gila A. de González Ruiz

Consejo Editorial:
Dra. Marisín Villalaz de Arias

Mgter. Denis Chávez

Sr. Ernesto Endara

Prof. Rommel Escarreola

Dr. Eduardo Flores

Dr. Alberto Moreno

Lic. Juan Antonio Tejada Mora

Licda. Markela González de Reyes

Correctora
Profa. Cila Barria

INDICE

I. PALABRAS DE PRESENTACIÓN

- 4 **Lic. Sergio González Ruiz.**
Director General de la Lotería Nacional de Beneficencia

II. CIENCIAS SOCIALES

- 7 **Buenaventura Correoso “El Hombre”**
Ricardo Ríos
- 12 **Influencia de Jeremías Bentham en el movimiento de reforma procesal**
Jorge Fábrega P.

III. MEDICINA, CIENCIAS NATURALES Y EXACTAS

- 45 **Salud y su determinante.**
Gioconda Zulema Palacios

IV. ECONOMÍA Y FINANZAS

- 61 **Militarismo y Economía de monocultivos en Centroamérica**
en el siglo XX
Benedicto Saldaña Rivera
- 76 **La Cadena de Frío: una importante alternativa para los consumidores**
de pescado y marisco.
Tomás A. Díaz R.

V. LETRAS

- 87 **Bolívar Rodríguez Mendieta: Una voz, una guitarra y un panameño**
cabal
Melquiades Villarreal Castillo
- 100 **El trillo de la caña**
José Bolívar Villarreal
- 105 **Los universos de José Martí y Ernest Hemingway**
Luis Carlos Jiménez V.

VI. BIOGRAFÍAS DE PANAMEÑOS

- 114 **Justo Arosemena**
Rommel Escarreola Palacios

PRESENTACIÓN DE LA REVISTA

La nueva administración de la Lotería Nacional de Beneficencia persigue reordenar su organización institucional y operativa con vista a profundizar su misión pública básica, como la es la de prestar servicios benéficos a la comunidad nacional y a elevar sus tradicionales programas de difusión cultural, entre los cuales se encuentra el asegurar la calidad y amplia divulgación de la Revista LOTERÍA.

El presente número de la Revista recoge un ancho espectro de temas que seguramente concitarán el interés de sus habituales lectores, así como también de sus nuevos lectores atraídos por la renovación. Los temas de este número 503 quedan agrupados en las siguientes categorías generales: **Ciencias Sociales; Medicina, Ciencias Naturales y Exactas; Economía y Finanzas; Letras; y Biografías de Panameños.**

La primera categoría comprende artículos de dos prominentes publicistas panameños. En primer lugar, se trata del artículo **Buenaventura Correoso**, “*El Hombre*” de la autoría del escritor Ricardo Arturo Ríos Torres, quien trata a Correoso como (al decir de Ríos, “*el paladín del liberalismo radical durante el siglo XIX panameño*”) a la luz de su propia percepción y también de la novela histórica ganadora del Premio Miró en 1979 titulada “*Una Dama de Primera*” obra de Acracia Sarasqueta de Smyth. El jurista Dr. Jorge Fábrega F. colabora en esta Revista con un ensayo bajo el título **Influencia de Jere-mías Bentham en el Movimiento de Reforma Procesal**, el filósofo, jurista y economista inglés que vivió de 1748 a 1832.

El ensayo del Dr. Fábrega destaca la extraordinaria importancia e influencia de la obra de Bentham en el establecimiento de ideas democráticas en Europa y particularmente en Inglaterra, en las corrientes jurídicas y en las reformas procesales latinoamericanas, fundamentalmente en materia de procedimiento probatorio.

En el estudio titulado **Salud y Sus Determinantes** la autora Gioconda Z. Palacios R. aborda, tal como ella explica en su Introducción, “...*la salud y su definición, los determinantes e interrelación, el papel que atañe al sector Salud dentro de sus funciones y niveles de atención. Se resalta la promoción y la prevención dentro del determinante salud y fuera de éste.*”

El ensayo de la autoría del MSc. Benedicto Saldaña Rivera titulado **Militarismo y Economía de Monocultivos en Centroamérica en el Siglo XX**, enfoca su análisis político/económico al período comprendido entre los años 1944 y 1979 cuando tuvieron lugar -dice- experiencias miserables con los gobiernos militares de Nicaragua, El Salvador, Guatemala y Honduras, experiencias de las que excluye a Costa Rica por las características excepcionales que éste ha presentado -sostiene- en su desarrollo de políticas sociales y civiles favorables.

El investigador magíster Tomás A. Díaz R. trata de “*la iniciativa de construcción y equipamiento y puesta en marcha del sistema logístico integral de la Cadena de Frío que forma parte de un proyecto del gobierno nacional para garantizar la provisión de una canasta básica a un menor costo y sobre todo de mejor calidad*”. El título de la colaboración del magíster Díaz es precisamente el de “**La Cadena de Frío: una importante Alternativa para los Consumidores de Pescado y de Marisco**”.

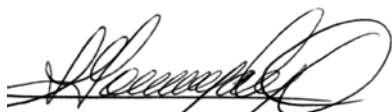
La Revista Lotería busca fortalecer la divulgación de la cultura vernacular, el folclore y las tradiciones panameñas, así como resaltar las cualidades y la contribución de sus protagonistas principales. Así, ha traído en este número el artículo titulado **Bolívar Rodríguez Mendieta: una Voz, una Guitarra y un Panameño Cabal** de la autoría de Melquíades Villarreal Castillo, quien resalta el importante desempeño de este valioso actor y expositor de la cultura popular panameña no sólo en Panamá sino también en el exterior. Villarreal sostiene que Rodríguez ha sido compositor de muy conocidas canciones populares, entre las cuales se encuentran *Palomita Titibú, Canajagua Monte Adentro, Desde Chitré Pueblo Mío, Nostalgia Panameña y Amanecer Campesino*; ha sido “*fabricante de carretas*”. Además, Villarreal recoge testimonios sobre la vida y obra de Rodríguez, los que descubren su personalidad y su contribución a la cultura popular.

José Bolívar Villarreal nos brinda ahora un cuento costumbrista titulado “**El Trillo de la Caña**” escrito en los mismos términos y expresiones vernaculares

que emplean nuestros campesinos en su vida campesina. El cuento es de carácter trágico; refleja la existencia de familias campesinas que a través de generaciones sucesivas vienen trabajando en el ambiente peligroso de los cañamelares; el trabajo de menores que se alientan con el deseo de ayudar económicamente a su familia para solventar precariamente las necesidades del grupo familiar.

En la sección de Letras tenemos también la colaboración del profesor Luis Carlos Jiménez con su trabajo “Los Universos de José Martí y Ernest Hemingway”.

El profesor Rommel Escarreola, nos permite conocer al insigne prócer panameño don Justo Arosemena, político liberal, abogado, periodista, congresista y escritor.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'S. González Ruiz', with a stylized, flowing script.

Licdo. Sergio González Ruiz
Director General
Lotería Nacional de Beneficencia

BUENAVENTURA CORREOSO, “EL HOMBRE”

Por: Ricardo Arturo Ríos Torres

Cuando un protagonista de la historia se hace personaje literario su trascendencia es más real, pues entra en la dimensión de la leyenda, como sucedió con Rodrigo Díaz de Vivar, El Cid. Igual ocurre con Buenaventura Correoso, el paladín del liberalismo radical panameño durante el siglo XIX.

Acracia Sarasqueta de Smyth autora de la novela *El Señor Don Cosme* (1955), es galardonada tres veces con el Premio Ricardo Miró: con *El guerrero* (1962), recibe el tercer premio en 1961, con *Valentín Corrales, el panameño* (1967) el segundo premio en 1966 y con *Una Dama de primera* (1979) es distinguida con el primer lugar.

Acracia es una de las mejores escritoras en el devenir de las letras de nuestro país.

Buenaventura Correoso es centro temático de *Una dama de primera*, hermosa narración que hace gala de una elegante prosa poética, excelente don descriptivo de ambientes y lugares así como de una definición puntal de personajes polémicos y paradójicos.

La novela histórica nos ofrece perspectivas inéditas de hechos y figuras del acontecer de una nación, que humanizan su entorno y sus acciones públicas. Marguerite Yourcenar, Gabriel García Márquez, Nérida Piñón, Mario Vargas Llosa, Alejo Carpentier, Francisco Herrera Luque, Gary Jennings, Kenizé Mourad, Augusto Roa Bastos, entre otros, son maestros del arte de armonizar pensamiento, fantasía y realidad. Y aquí en la patria de Gaspar Octavio Hernández y Guillermo Andreve, lo logran con acierto Joaquín Beleño, Ramón

H. Jurado, Gil Blas Tejeira, Rogelio Sinán, Justo Arroyo, Rosa María Britton, Gloria Guardia, Rafael Ruiloba, Ramón Fonseca, Rogelio Guerra Ávila, Jorge Thomas y Acracia Sarasqueta de Smyth.

Una dama de primera nos hace sentir las vivencias de una sociedad donde la esclavitud tuvo muchos rostros, con prejuicios sociales que distanciaron cruelmente a los de adentro, los de afuera, los del medio pelo y los del pueblo de abajo. Una aristocracia colonial arrogante que discriminaba a los del arrabal santanero, como también lo hicieron los *zonians* con los panameños. Sentí cómo pensaban y sufrí su despótico proceder. Esclavos libertos tenían desprenderse de las camisas y camiones de negra tela confusa que los identificaban. Incluso el maestro Buenaventura Correoso como parte de la plebe, también se vestía de negro.

Acracia dibuja con pinceladas humorísticas e irónicas las costumbres de la época, así nos detalla “la cosita” esa reunión a media tarde para merendar y ponerse al día de los “bochinches” de una sociedad con doble moral. Las creencias en las pociones de las brujas y los atavismos de una comunidad atada a los sortilegios del pasado. Es pintoresca la mención de las calles de una urbe todavía pueblerina, tales como el Callejón de las Ánimas, las calles de la Chancleta y de las Damas, Salsipuedes (hoy la Calle del Espanto de Richard Brooks), la carrera de Nariño y la del Darién, el Barrio Caliente (El Chorrillo).

Son relevantes las imágenes de la epidemia del cólera que azotó al país en 1848, el episodio de la Tajada de Sandía del 15 de abril de 1856, la construcción del ferrocarril y la ruina de muchos que dependían de la navegación fluvial, la época de *los convenios sobre lo ajeno* como los tratados entre Estados Unidos e Inglaterra repartiéndose los beneficios del Istmo canalero. Los periódicos como el Panama Star y Panama Echo.

Las referencias a Bolívar, Antonio José de Sucre, José Domingo Espinar, Tomás Herrera, Justo Arosemena, Santiago de la Guardia, al Batallón del Istmo con sus seiscientos panameños que se llenó de gloria en Ayacucho, Junín, Matará y Pichincha le dan un toque especial a una nación que ha vivido una épica de la esperanza en sus quinientos años de existencia.

Una dama de primera es una novela romántica, traza con acierto todos los sinsabores e intensas pasiones entre Aurora de La Estrella y el médico galo

Henri D' Couve. La narración es un drama de amor de encuentros y desencuentros. Acracia Sarasqueta con su formación humanística le imprime a su trama escenas de delicadeza lírica, de suspenso creciente y dominio del arte de narrar con amenidad. El diseño desarrolla la técnica de los tiempos simultáneos utilizada por Cervantes. Borges y Vargas Llosa. Se ubica en el Panamá de 1822 a 1870. En realidad es un diario emocional tanto colectivo como individual.

Perfil de Buenaventura Correoso en *Una Dama de primera*.

En las 374 páginas descubrimos que el hijo de la costurera doña Chavé nació en Portobelo, que a pesar de ser blanco vivía en el arrabal, que era guapo y despertaba delirios oníricos entre las damas de adentro. Que su padre como escribano público autenticó el Acta de Independencia del Istmo de España en 1821. Que desde niño demostró inteligencia, carácter y una personalidad que despertaba simpatía.

“El hombre” como lo calificó el arrabal santanero, tenía una fuerza espiritual asombrosa, como maestro, juez, militar, político, humanista, demostró una visión de estadista que iluminó el cielo istmeño durante el siglo XIX. Como creador de la primera legislación fiscal de Panamá estableció que los ricos debían pagar impuestos.

Como Sancho en la gobernación de la ínsula Barataria, hizo la excepción al no aprovecharse de la hacienda pública tal como era la norma. Al igual que Bolívar aspiraba a un congreso ilustrado que elaborara leyes justas. Contrario a los políticos de hoy, su liberalismo lo llevaba en el corazón, no en el estómago ni en los bolsillos. Correoso defendió la separación de los poderes del Estado, sobre todo la administración de justicia. Consideró que la fuerza reside en el pueblo y que debe escucharse su clamor para vivir en una sociedad democrática.

En su famoso “Diario desde la cárcel”, estuvo detenido de 1865 a 1886, escribió que hay ciertas personas que observan las leyes del honor como los astros, de muy lejos. Buenaventura Correoso además consideró que la política de los colombianos no le convenía al Istmo y por tanto Panamá acabará por independizarse.

Como hombre de honor reconoció la hidalguía e idealismo de Santiago de la Guardia durante el trágico desenlace del Convenio de Colón (1861). Buenaventura lo llamó hábil, noble y caballeroso. Santiago se oponía a la intervención de los istmeños en los conflictos internos de la política colombiana, abogaba por la neutralidad ante sus guerras fratricidas. Santiago de la Guardia tenía el sentido de pertenencia a la nación que proclamó Justo Arosemena en el Estado Federal. El general Correoso sintió como una desgracia personal ver el cadáver palpitante de Santiago de la Guardia finalizado el combate de Río Chico (1862). Su heroica muerte lo apenó profundamente.

A manera de epílogo.

Hoy cuando los valores y principios de Buenaventura Correoso se desconocen tanto en el Panamá político como en la comunidad nacional, es deber de la ciudadanía militante rescatar su trayectoria de probidad y patriotismo. Buenaventura Correoso es el ejemplo de los hombres semilla y fundacionales.

¿Quién es Acracia Sarasqueta de Smyth?

Nace en 1913 y fallece en el 2000. Egresada del Instituto Nacional (1931), se graduó de abogada en la Universidad de Panamá con el primer puesto de honor, la única mujer de un grupo de 11 estudiantes. Defensora de Oficio y Juez de Circuito. Diputada a la Asamblea Nacional (1952-1956) fue una de las primeras mujeres legisladoras.

Estudió bibliotecología al considerar *que la mejor manera de aprender y a la vez de ayudar a aprender era trabajando con los libros*. Fue bibliotecaria en la Asociación panameña-norteamericana, en la Biblioteca Nacional y la Universidad de Panamá, y por último bibliotecaria en el Instituto Alberto Einstein. Fue una de las primeras trabajadoras sociales del país y una de las primeras dramaturgas del Panamá literario. Poeta, narradora de cuentos y novelas, es galardonada tres veces en el concurso Ricardo Miró. Su novela *Valentín Corrales, el panameño* (1967) incluye un compendio del refranero nacional. La obra desarrolla la toma de la ciudad de Panamá por Henry Morgan en 1671.

El Guerrero (1962) se refiere a la gesta heroica de Urracá contra los conquistadores españoles. Urracá nunca fue vencido y derrotó a los mejores capitanes del reino de España. *Don Cosme* (1955) es una novela costumbrista caracterizada por su ironía social. Acracia Sarasqueta de Smyth fue una

mujer excepcional por su talento, sencillez y profesionalismo, es una “Dama de primera”.

BIBLIOGRAFÍA:

Sarasqueta de Smyth, Acracia. Una Dama de Primera/ Panamá: INAC, 1979. 374P. il. Premio de Novela en el Concurso Ricardo Miró 1979.

Nota. Los libros de Acracia Sarasqueta de Smyth se pueden consultar en la Biblioteca Nacional. Recomiendo que el INAC los imprima como parte de una colección de los clásicos de la literatura panameña.

INFLUENCIA DE JEREMÍAS BENTHAM EN EL MOVIMIENTO DE REFORMA PROCESAL

Por: Jorge Fábrega P.

La extraordinaria importancia e influencia de la obra de JEREMIAS BENTHAM en el movimiento latinoamericano de reformas procesales ha sido objeto de escasa atención. Lo cierto es que Bentham ha influido notablemente no sólo en el establecimiento de ideas democráticas en Inglaterra y en el resto del continente, en las corrientes jurídicas inglesas y en las instituciones judiciales de ese país y de los Estados Unidos-intervino no sólo en la elaboración de leyes de estado de la *Unión*- sino que también se hizo sentir en Latinoamérica la influencia de su pensamiento y todavía hoy día, al surgir un clamor respecto a la necesidad de reformas judiciales, advertimos su presencia. La influencia de Bentham se ha dado por dos medios distintos: por una parte, directamente, a través de sus obras, que aún se consultan y estudian y que han contribuido a la evolución del pensamiento procesal moderno; por otra parte, indirectamente, a través de las reformas que él llevó a las leyes europeas y norteamericanas--y que a su vez han servido a nuestras reformas latinoamericanas.

Bentham fue un contestario del sistema judicial inglés. Así lo reconoció John Stuart Mill-quien lo trató y virtualmente fue uno de sus discípulos- y que calificó de “The great questioner of things established”. (*Dissertations and Discussions*, pág. 33). El sistema judicial inglés en el *Common law*, pero especialmente en el equity -al igual que el derecho procesal romano-canónico que imperaba en el continente- fue objeto de censuras y críticas por historiadores y novelistas. Vívda e inolvidable es la descripción aquella de Dickens en su *Bleak House*, en el capítulo intitulado “In Chancery”. Escribió Dickens:

“Fog on the city. Fog up the river, where it flows among green alts and meadows; fog down the river, where it rolls defiled among the tiers of shipping, and the waterside pollutions of e great (and dry) city. Fog on the Essex marshes, fog on the Kentish heights. Fog creeping into the cabooses of collier brigs; fog lying out on the yards, and hovering in the rigging of great ships; fog drooping on the gunwales of barges and small boats. Fog in the eyes and throats of ancient Greenwich pensio-ners, wheezing by the firesides of their wards; fog in the stem and bowl of the afternoon; pipe of the wrathful shipper, down in this close cabin; fog cruelly pinching the toes and fingers of his shivering little prentice boy on deck.

Gas llaming through the fog in diver places in the streets, much as the sun may, from the spongy fields, be seen to loom by husbandman and ploughboy. The new afternoon is rawest, and the dense fog is densest, and the muddy streets are muddiest, near that leaden headed old oma-ment for the threshold of a leaden headed old corporation Temple Bard. And hand by Temple Bard, in Lincoln’s in Hall, at the very heart of the fog, sits the Lord High Chancellor in his High Court of Chancery. Never can there come fog too thick, never can there come mud and mire too deep, to assort with the groping and floundering conditions which his High Court of Chancery, most pestilent of hoary sinners, holds, this day, in the sight of heaven and earth”.

La crítica no era sólo de Dickens, ni era aplicable sólo a Inglaterra. La situa-ción en el resto de Europa era igual. Vale recordar que en la Cancillería, a que se refiere Dickens, se seguía el procedimiento romano canónico (con su sistema escrito, recepción de prueba por examiners, tarifa legal de pruebas, cuestiones dilatorias, etc.) que aún existe -en menor o mayor grado- -en algunos países latinoamericanos y que existió en Panamá- y que es el que se ha tratado de eliminar, o a lo menos atenuar, en la nueva codificación proce-sal latinoamericana. En el proceso del Common law también dominaban las reglas técnicas, formalismos, etc.

Bentham se mostró siempre insatisfecho con las instituciones judiciales ar-caicas y buscó su modificación mediante la aplicación del principio utilitario. Precisamente el criterio utilitarista de Bentham llegó muy a propósito en ese momento. Bentham permanentemente tuvo su mente en la necesidad de reformas; era, como en otra ocasión expresó Stuart Mill, un hombre “de un

solo ojo” (“one eyed man”) (Dissertations and Discussions). Criticó el sistema de “judge made law” y se burló de la tesis del célebre magistrado Mansfield de que los jueces eran instrumentos más idóneos que el Órgano Legislativo para introducir reformas jurídicas. Censuraba acremente la “antipathy to reform” del tradicionalista -otro admirado por él- Blackstone. Bentham, según anotó Dicey, “llevó la fe en la legislación científica a la generación inglesa”. Trasladó al mundo anglosajón el concepto de la “codificación” y abogó porque se sistematizara todo el derecho en un Código científicamente diseñado. (En una ocasión abrigó el proyecto (y se ofreció viajar a Venezuela), con el objeto de elaborar un Código que pudiera servir de modelo a los otros países latinoamericanos.

Los escritos de Bentham se dirigieron a criticar los abusos del sistema social apoyado en las instituciones judiciales que a su vez le servían de sostén. Bentham fue un reformador -reafirma Dicey- que fijó sus ojos no en ideales vagos e indefinidos, sino en un plan específico de reformas prácticas de las leyes inglesas. “¿Dónde podría encontrarse un maestro de tanta aceptación para gente de sentido común como la de un abogado que había estudiado el derecho inglés con más profundidad que muchos, y que lo había estudiado fundamentalmente con miras a removerle sus defectos?”. A su vez, Verdros observó: “Bentham emprendió una crítica reformadora del derecho positivo de su época y es indudable que influyó como reformador social en la legislación inglesa de aquellos años. Su influencia se explica fácilmente con sólo considerar que su objeto de estudio no fue el hombre imaginario de Hobbes, Locke y Rousseau, sino el hombre de la vida diaria y sus necesidades” (La Filosofía del Derecho del Mundo Occidental, pág.201y ss.).

Bentham atacó el tradicionalismo jurídico: “Authority is not a reason” (Principle of Legislations, Cap. XIID). Se mofaba de la escuela histórica de Savigny. Abogaba por la igualdad, la seguridad social y el “selfgovernment”.

Las ideas de Bentham cristalizaron en leyes reformativas. Fue precisamente a mediados del siglo XIX cuando sus ideas filosóficas, jurídicas y económicas dominan (ya en 1808 había formulado una serie de recomendaciones sobre la organización judicial, con ocasión de un proyecto de ley orgánica de los tribunales de Escocia, intitulado “Scotch Reform”). John Hill Burton -amigo de Bentham, quien prologó la edición completa de sus obras-citó las siguientes recomendaciones de Bentham que lograron cristalizar en leyes tales como:

“Reforma en el sistema representativo. Reforma Municipal que consagró la abolición de fueros y privilegios. Atemperación del Código Penal. Adopción de un sistema de disciplina carcelario adaptado a las reformas. Reforma de los defectos del sistema judicial. Consagración del embargo de bienes del deudor en lugar del arresto personal. Abolición de derechos, tasas e impuestos en los procesos. Eliminación de las normas que establecen inhabilidades para declarar. Sistema uniforme de leyes sobre los pobres (Poor Law's) bajo una administración central, y mecanismo para erradicar la mendicidad y el desempleo. Sistema para internar niños pobres, con el propósito de transformarlos de seres dependientes en miembros productivos de la sociedad. Bancos de Ahorros y Sociedades de Auxilio sobre bienes. Giros Postales (Postal Money Orders). Registro completo de nacimiento, matrimonios, defunciones (Estado Civil). Registros de marinos mercantes y un Código para protegerlos. Circulación de la Gaceta del Parlamento. Protección de los Inventores en el procedimiento de inscripción de Patentes”.

Y además, en el curso del siglo XIX se expidieron numerosas leyes inspiradas en Bentham. En materia judicial se promulgaron las leyes Judiciales y de Apelación (“Judicature and appellate Judicature Acts”) que le daban flexibilidad al sistema procesal. El año de 1850 fue de trascendencia en la historia de las instituciones jurídicas inglesas y en él cristalizaron numerosas ideas de Bentham, mediante leyes adicionales. Posteriormente, en los años de 1873 y 1895 cobraron mayor vigencia sus ideas y se prohijaron numerosas de sus recomendaciones de reformas a la legislación procesal -a pesar del carácter conservador del sistema y pensamiento inglés-. Sir Henry Maine anotó en 1874: “No conozco de una sola reforma legal efectuada desde los días de Bentham que no pueda ser trazada a su influencia” (Lectures, pág. 397).

La opinión legislativa dominante -según expone Dicey- ha sido “la aceptación general del benthanismo”. (Op. Cit.). Wigmore anota: “Recordando que en menos de tres generaciones casi todas las reformas que propuso en material de derecho probatorio que se aportaron constituyen presumiblemente un índice de su aporte”. (Evidence, 1934, 2251). Chiovenda -desde otra perspectiva- destaca en sus Ensayos la extraordinaria influencia de las labores en favor de la oralidad de Pagano, en Italia, Mittermeir, en Alemania y de Bentham, no sólo en Inglaterra, sino en el resto del continente. (Véase Ensayos, T. I, pág. 364: 1. pág. 124, 143, 496, 499). En su trabajo “Las formas en la defensa jurídica del derecho”, reitera Chiovenda la labor en favor de la “eliminación absoluta de los espórtulas judiciales que Bentham colocaba

entre los principios cardinales del ordenamiento judicial”. Chiovenda cita una obra de Bentham poco conocida, “De la Organización Judiciare”. Cappelletti, a su vez, anota: “Pero el movimiento reformador, una vez iniciado, no podía estar por largo tiempo encadenado dentro de confines tan angostos. El movimiento era en realidad, como veremos, la expresión genuina de las exigencias de una nueva sociedad liberal y burguesa, el producto natural de la nueva cultura y estructura económica de la Europa del siglo XIX y de comienzos del XX.

En cuanto tal, el movimiento reformador fue ciertamente obra colectiva y social, la cual sería completamente falseada si se quisiera reducirla a la historia de aportes individuales de algunas grandes personalidades. Sin embargo, no parece dudoso que, por lo menos en el campo de las reformas jurídicas, grandeza individual ha significado siempre, sobre todo, gran capacidad para interpretar las nuevas exigencias generales y para elaborar soluciones adecuadas para los nuevos problemas materiales, políticos e ideológicos de la sociedad.

La ciencia procesalística de la época es rica en personalidades que demostraron cabalmente esa capacidad. La larga lista incluye a hombres como Pagano en Italia, Bellot en Suiza, Feuerbach y Mittermaier en Alemania y, *por sobre todos ellos, Jeremías Bentham, con su penetrante, tajante y brutal crítica del pasado: un outsider (disconforme, fuera de serie), pero plenamente introducido en el continente por una famosa y oportuna traducción francesa de sus obras jurídicas*”. (Mauro Cappelletti, Proceso, Ideologías, Sociedad, pág. 41). Son de especial relevancia las numerosas recomendaciones formuladas por Bentham en materia probatoria en su obra “Rationale of Judicial Evidence”, en la cual describe los métodos que los tribunales deben seguir para obtener la verdad lo más rápido posible. Bentham dedicó una atención especial al tema probatorio. Además de su obra fundamental, antes citada, “La Teoría de las Pruebas”, publicó numerosos trabajos que mencionaremos en el curso de este ensayo, y ofreció elaborar proyectos de Códigos Procesales para el gobierno inglés y para el gobierno griego. Se dirigía continuamente a funcionarios de distintos países -Francia, Grecia, España, Estados Unidos, Latinoamérica- formulándoles recomendaciones de reformas a las instituciones jurídicas y ofreciéndoles su cooperación mediante la elaboración de proyectos de Códigos, especialmente el procesal.

En sus “Principles of Judicial Procedure with the Outlines of a Procedure Code”-que aparecen en el tomo segundo de sus obras completas- ya se

advierten las preocupaciones de reformista, y su “Scotch Reform” (1808) constituye el primer trabajo crítico y maduro. En 1820 apareció el “Elements of Art of Packing as supplied to Special Juries” (1821). En 1824 apareció el “Rationale of Judicial Evidence”. En 1828 publicó el “Constitutional Code”, que le dedica gran parte a la cuestión procesal. Bentham anticipó numerosas reformas procesales que se llegaron a adoptar después. “La reforma legal significa-escribió Bentham- particularmente reforma procesal” (Portafolio, 4, f.93).

Todas las reformas inglesas fueron resultados naturales de la aplicación del principio utilitario, que “abstracción hecha de su valor filosófico -debe estar siempre presente en toda labor legislativa”. Y sobre todo, en materia de instituciones judiciales, en donde aún subsiste, si bien con atenuaciones, en Latino América, el proceso romano canónico. Y su pensamiento destacó la importancia de los efectos que producen la interpretación de las leyes, más que su estructura lógica. Las leyes buenas son aquellas que, al ser aplicadas, producen buenos efectos; leyes injustas son aquellas que, al ser aplicadas, producen malos efectos. Y así con la interpretación de las mismas. La literatura jurídica inglesa e igualmente en el continente europeo, está impregnada de citas y análisis de las obras de Bentham.

Las ideas de Bentham fueron objeto, sin embargo, de severas críticas por los autores marxistas. El propio Marx lo calificó de “archifilesteo” y como “oráculo seco, pedantesco y charlatanesco en el sentido común burgués del siglo XIX” (El Capital, T. I, pág. 490). Marx y Engels, no obstante, expusieron que la ilustración elevada de la ilusión de instaurar el reino de la razón había combatido la ideología y al irracionalismo de las tradiciones feudales y que el triunfo de la burguesía en la Revolución francesa vino a realizar estos ideales pero resultó, como no podía ser menos, que el reino de la razón se revelaba como el reino idealizado de la burguesía, con todas sus insolubles contradicciones.

Marx comparó Helvetius con Bentham: “Éste se limita a copiar, sin pizca de ingenio lo que Helvetius y otros franceses del siglo XVIII habían dicho ingeniosamente”. “Marx (lo que en ocasiones incurría) parece injusto en la comparación, aún desde su perspectiva política, con Bentham. Luckacs explica, dentro del mismo contexto, que el contraste entre el ingenio y la falta de Bentham no refleja, en este caso simplemente, la diferencia entre el talento de Bentham y el de Helvetius, sino que responde, sobre todo, a dos

fases distintas en la trayectoria del capitalismo y, por consiguiente, en la de la ideología burguesa. Helvetius podía ser ingenioso, porque ponía alas a su pensamiento, un odio visionario contra la podrida sociedad absolutista feudal, contra el oscurantismo de la iglesia y la religión y contra la hipocresía de las capas dominantes. Bentham, en cambio, no podría dar muestras de ingenio porque defendía a todo trance, el capitalismo ya victorioso, y sólo podría hacerlo pasando por alto los fenómenos más importantes de la sociedad o desfigurado bajo bellos colores su esencia real”. (El Asalto a la Razón, pág.279).

No es de extrañar la posición marxista. Es la que asume frente a todo reformismo, porque cree ver, allá en el fondo, una racionalización del sistema capitalista y un encubrimiento de la situación real. Y desconoce el contenido de la obra de Bentham, ya que en una sociedad en que los núcleos de intereses ejercen su poder directamente, el solo pensamiento de que las leyes deben no meramente regular conductas individuales, sino dirigirse a tutelar el interés general constituye un punto importante de referencia, una nueva perspectiva. Además, todos aquellos medios y mecanismos que tienden a robustecer el derecho de acción (facilitando los procesos y haciéndolos más eficaces) sirven para frenar el poder inmediato que tiene el capital en la sociedad, y así no han faltado autores marxistas que reconocen que, con todo, la obra de Bentham entraña un progresismo tanto en derecho material, como en materia procesal. (Véase, Prokrovski, Historia de las Ideas Políticas, Grijalvo).

En el continente europeo las ideas procesales de Bentham ejercieron interesante influencia. El Código de Procedimiento Civil de Ginebra, de 1819, pleno de innovaciones, fue elaborado por Bellot, “fuertemente inspirado en las ideas de un gran filósofo y jurista inglés, Jeremías Bentham”. (Cappelletti, el Proceso Civil en el Derecho Comparado, pág. 12). El propio Bellot reconoció en el prefacio del Código suizo la influencia de Bentham: “He debido a la amistad de M. Dumont la comunicación de sus extractos inéditos de los manuscritos de Bentham sobre el procedimiento; y me es grato reconocer que ellos han sido para mí ... más de una vez útiles en el curso de mi trabajo”.0> Hasta Rusia llegaron sus efectos (Véase Halevy, The Growth of Philosophic Radicalism, 1928, pág. 80-81). En varias ocasiones habló de la posibilidad de elaborar un Código Procesal para Grecia (V. gr.: Bentham communications to the Greek Legislative Assembly, January 28, 1825, folio 12). El Código Procesal del Estado de Nueva York, uno de los más innovadores, y que influyó en las reformas judiciales norteamericanas posteriores, fue elaborado por David

Dudley Field, “a power figure... a leading lawyer of his time” (Kapplan) ; un “follower of the great English Law reformer Jeremy Bentham” (Jurisprudence, Patterson, pág. 422). “Aún cuando el movimiento (de reforma procesal en los Estados Unidos) obtuvo su ímpetu inicial de los ingleses, quizá el último triunfo en materia de reforma procesal se obtuvo en Nueva York”. (Field y Kaplan, Materials for a basic course in Civil Procedure, page 33).¹

Los rasgos esenciales fueron la eliminación de las “forms of actions”, la eliminación de numerosos procesos especiales y reducción a un proceso único, y la facilitación del ejercicio del derecho de acción, entre otras: a) la importancia fundamental de la comparecencia de las partes ante el juez, a fin de identificar exactamente el objeto de la causa; b) el carácter oral de los testimonios de las partes y de terceros, y su control a través del interrogatorio cruzado, o a través de las preguntas que formule el juez; c) sistema libre sobre apreciación de las pruebas; d) la máxima concentración en el juicio, y la identidad entre el juez que recibe las pruebas y el que decide la causa; e) la simplificación de las formas y el establecimiento de un régimen flexible y racional de las nulidades procesales...Bentham, adversa (y así lo reitera también en el Tratado sobre las pruebas) de que este modelo “natural” encuentra limitaciones en la complejidad y tecnicismo de las causas.

En Italia: “Chiovenda ya había escrito sobre Bentham en su obra “Tratado de la prueba” y en la otra sobre la organización judicial y en la conferencia de Bruselas titulada “La Idea romana en el proceso moderno”- La obra de Bentham sobre las pruebas fue publicada (“Traité de preuves judiciaires”), en Francia, 1823 y la edición en inglés en 1827 (“Treatise on Judicial Evidence”.. Dillon en su Select Essays in American Legal History, Vol. 1, pág.492, señala que esta es la obra más crítica de las que se han escrito en contra de las instituciones procesales. Anota: “No produjo efecto inmediato en la mente de los profesionales del derecho. Se le consideró como la especulación de un visionario”.

La edición en inglés estuvo a cargo del joven John Stuart Mill, quien nos relata en su Autobiografía (Austral, pág. 72) cómo preparó la versión y las penalidades por las que pasó. En español se han publicado varias traducciones. La última la dirigió el procesalista Santiago Sentís Melendo y fue publicada por E. J. E. A.

1. Sobre la influencia de Bentham en Inglaterra y especialmente en Estados Unidos, véase Giuliani, Il Concetto de prava.

El Código de Nueva York (Código Field) fue copiado de el Estado de California y éste, a su vez, sirvió de modelo a numerosos códigos -v gr.: Kentucky, 1851; Ohio, 1855; Iowa, 1855; Wisconsin, 1856; Kansas, 1859; Nevada, 1861; Dakota, 1862; Oregon, 1862; Idaho, 1864; Montana, 1864; Arizona, 1866; Washington, 1869; etc.- influyendo ellos en los Federal Rules. Los Federal Rules adeudan -anota Kaplan, op. cit., pág.338- mucho al Código de Field. El juez norteamericano Clark, expresó que las Federal Rules “presentan una interpretación y ejecución actual de lo que en el fondo son los principios de Field”.

Las ideas y proyectos de Bentham fueron conocidos en Latino América. Bentham siguió de cerca los movimientos latinoamericanos y Andrés Bello, Miranda, Rivadavia, Santander, Azuero, José Del Valle, Justo Arosemena, recibieron sus influencias. El “Universal Legislator” llegó a pensar en preparar una codificación para toda Latino-América. Quiso ir a residir a México lugar en el cual encontraría campo para sus actividades. En otra ocasión proyectó ir a Venezuela a “hacer algo propio de mi oficio (“my trade”), a saber “preparar una codificación (“to draw up a body of laws for the people there”) (G. K. Ogden “Introduction to the theory of legislation”). Una especie de lazo misterioso, de simpatía íntima, tuvo este gran reformador con Latino-América, por cuya codificación mostró vivo y continuado interés, y hoy día -como ha ocurrido siempre en Latino- América, con efectos diferidos- estamos recibiendo los beneficios de las enseñanzas de Bentham.

La influencia de Bentham fue fundamentalmente en materia de “procedimiento civil” y, especial probatorio. Al principio en países hispanoamericanos, como por ejemplo en Colombia, fue severamente criticado por sus teorías virtualmente irreligiosas, a tal extremo que el propio Simón Bolívar fue orillado en Colombia a proscribir los libros de Bentham en las escuelas colombianas y de esta suerte en el año 1828 dictó un Decreto proscribiendo los libros de BENTHAM, así: el Artículo 1º. del decreto de 1828 establecía: “En ninguna de las Universidades de Colombia se enseñarán los Tratados de Bentham, quedando por consiguiente reformado el Artículo 168 del Plan General de Estudios”.

No obstante, posteriormente, Bentham se convirtió en una escuela de pensamiento procesal. Sus obras circularon profusamente en Latino-América, en tanto que en Inglaterra circuló sólo una décima parte, según Ogden (Introduction). El extraordinario procesalista colombiano del siglo pasado, Deme-

trio Porras se refiere con frecuencia a Bentham, en su obra *Práctica Forense* cada vez que desea exponer consideraciones doctrinales sobre la materia. Y en relación con la influencia de Bentham en Justo Arosemena, anota Soler: “Santander, fundador del partido Liberal colombiano, amigo de Bentham había exigido el empleo de sus textos en la enseñanza superior colombiana” (Soler cita a Hoeningsberg, J.: “Santander, el clero y Bentham”). En México, los teóricos del liberalismo, José María Luis Mora y Mariano Otero, conocieron, discutieron y asimilaron el utilitarismo benthamiano. En Argentina la Universidad de Buenos Aires, creada por la administración liberal de Rivadavia (en oposición de la virtual y conservadora de Córdoba), las obras de Bentham apoyaron los intentos renovadores de la enseñanza jurídica.

En Panamá, el criollo liberalista de la zona de tránsito no podía menos que encontrar en el principio de estabilidad la justificación de su actividad económica y de su actividad virtual. Sin embargo, en cuanto a reformas judiciales, podemos afirmar que a pesar de que Justo Arosemena había recibido la influencia de Bentham, el propio Código Judicial que Justo Arosemena preparó para el Estado Federal de Panamá (1871, Imprenta de Hallet I. Breen, Nueva York), prescindió en concreto de los ideales de Bentham, y se aferró al sistema procesal romano-canónico que existía (Ello tiene una inmediata explicación: era imposible, dado los standards jurídicos existentes y los *usus fori*, *innonovar*, en el Estado Federal de Panamá, que vivía dentro del contexto colombiano, toda una estructura y tradición procesal). No obstante, las ideas de Bentham en materia de pruebas judiciales son hoy día objeto de admiración y determinantes en el movimiento de reforma procesal latinoamericano. Así en Colombia, en 1957, la Corte Suprema decidió un caso fundado en el criterio de Bentham sobre un aspecto probatorio (G.J.LXXVI, N°. 2188-9001, Sentencia de 5 de octubre de 1957). Y en varios procesos posteriores.

Nuestra Corte Suprema se ha valido de las doctrinas de Bentham que clasifica las normas en “sustantivas” y “normas adjetivas”, reconociendo que procede de Bentham (S. de 20 de diciembre de 1944, R. J. N°. 1 de 1945). Señalaremos los aspectos en los cuales Bentham ha influido en el movimiento de reforma procesal o ha coincidido con él. La cuestión procesal fue, como hemos indicado, un tema favorito de Bentham.

1. ORALIDAD Y JUICIO PÚBLICO. El movimiento de reforma procesal ve en la oralidad la única solución al problema de la crisis que existe en la administración de justicia. Enseña Chiovenda, que, simultáneamente y aún

con anterioridad a la gran campaña por la oralidad emprendida en el continente por estudiosos y reformadores como Pagano, Barbacovi y Nicolini, en Italia, Feurebach, Maurer y Mittermair en Alemania, Bellot en Suiza, y “un gran jurista y filósofo inglés (quien) había escrito sobre la oralidad páginas inmortales, poniendo en claro su relación con la prueba”. (La oralidad y la Prueba, Ensayos). Chiovenda, obvio es, refiérese a Bentham y a sus “críticas formuladas... al sistema, pero que estaba entonces extendido en el continente. Sistema según el cual, en la descripción de Bentham, “las partes no son llamadas a comparecer ante el Juez; todo tiene lugar por medio de los apoderados. Los escritos en forma de memorias, discursos, declaraciones, súplicas, réplicas, contrarréplicas, se admiten sin fin y sin cesar, siempre en el estilo prolijo y en las formas redundantes de los prácticos.

El testimonio (es) recibido en muchos casos de la manera más imperfecta, es decir sin las garantías que lo pueden hacer exacto y completo; testimonios sin publicidad, por el juez solamente y sin interrogatorio cruzado o contra-examen por las partes interesadas: declaraciones recibidas por escrito sin someterlas a la prueba de la contradicción... Las causas son registradas y los días fijados de acuerdo a reglas generales, según la conveniencia mutua (común) de los apoderados de donde resultan peticiones continuas de dispensa y pretextos para prolongar indefinidamente los negocios... Un Juez recibe los testimonios y no decide; otro decide, sin haber oído él mismo a los testigos... Los diversos escritos expositivos de demandas y de defensas... son asfixiados por prolongaciones infinitas”.

En lugar de este tipo complicado de “procédure technique”-en realidad el tecnicismo no es más que una modalidad, la más sofisticada, del formalismo- Bentham se convertía en propugnador de un tipo de procedimiento “naturelle”. “Apenas si es del caso observar que, con la referencia al pensamiento de Bentham, no se quiere sustituir en absoluto una historia de individuos y de ideas a una historia de grupos sociales y de problemas. El pensamiento de Bentham ha tenido, al menos en el campo que a nosotros aquí nos interesa, pleno éxito por la simple razón de que su análisis reflejaba exactamente las exigencias y los problemas llegados a maduración en la sociedad inglesa y de gran parte de Europa en la primera mitad del siglo pasado. (Véase a Chiovenda, “Las Formas del Procedimiento...” Ensayos, T.T. 11, EJE, pág.497, Mauro Cappelletti. La Oralidad y la prueba en el Procedimiento Civil, pág. 61). En otro trabajo vuelve a recordar Chiovenda los afanes

de Mario Pagano en Italia; Bentham, en Inglaterra, Mittermair en Alemania". (Chiovenda, Las Ideas Romanas en el Proceso Civil, Ensayos T. L, pág. 364). Y asimismo Chiovenda destacó que el moderno principio del libre convencimiento del juez puede encontrar su actuación sólo en un proceso oral. "La libertad del convencimiento -escribió- viole l'aria e la luce dell'udeinza; nei laberinti del proceso scritto essa si coffompe e moure" (Saggi, II, pág.225).

Y Bentham concibió la oralidad en función de intermediación. Censura el sistema de "separar la función de interrogar y la de juzgar" (El Juez sustanciador y el Juez fallador). Anota que en la forma procesal que la ley canónica introdujo en Europa las declaraciones escritas eran cuestión de necesidad. "El Juez A. que pronunciaba la sentencia, no había escuchado un solo testigo y tomaba la decisión basándose en las declaraciones escritas". Como se puede advertir, la figura del Juez instructor o sustanciador --que el Código italiano de 1940 consagró como una novedad (y que en estos últimos tiempos algunos ordenamientos han prohijado). Bentham la critica y hace énfasis en que el centro de gravedad de la protección jurídica se encuentra en la determinación de los hechos por el propio Juez. En nuestros países el Juez instructor vendría a ser el Secretario del Tribunal. (Nuestros vecinos de Costa Rica han legalizado las figuras del Juez Instructor y del Juez Fallador --lo que el Movimiento de Reforma Procesal adversa).

Reglas que dicta el procedimiento natural según Bentham:

- I. Al principio de toda causa y en su prosecución, siempre que fuese necesario, serán las partes llamadas y oídas, tanto con carácter de testigos, como con el de partes, en presencia una de otra y delante del juez, para darse mutuamente todas las explicaciones necesarias y fijar el verdadero objeto del litigio. Las excepciones de esta regla podrán fundarse en razones de distancia, edad, accidente y enfermedad, o en la inutilidad de la comparecencia, cuando no es presumible la contestación.
- II. No se admitirá escrito alguno a nombre de una parte, sino con el carácter de deposición y como minuta de una deposición oral en el caso en que no haya sido posible la comparecencia personal, o como suplemento al testimonio oral en la audiencia primitiva.
- III. No se recibirá testimonio alguno como no sea en la forma más auténtica, es decir, un testimonio oral sujeto a preguntas y repreguntas, así de la

parte contraria como del juez. Sólo podrán exceptuarse los casos especificados en la ley, en que sea preciso admitir un testimonio por escrito, según las formas establecidas para la correspondencia judicial.

- IV. Si la causa no queda terminada en la primera comparecencia, se fijarán las comparecencias subsiguientes, con arreglo a lo que exija la causa, o la conveniencia del tribunal o de las partes.
- V. Nunca podrán interrumpirse las audiencias de los tribunales, o deberán fijarse con intervalos sumamente cortos.
- VI. Cada tribunal es competente de por sí para toda especie de causas.

Sólo se hace excepción en favor de los tribunales militares, y en ciertas comuniones cristianas, para los actos que son del conocimiento de los tribunales eclesiásticos.

- VII. Un mismo juez debe conocer en todas las causas desde el principio hasta el fin. El que ha recogido las pruebas, es el que pronuncia la sentencia.
- VIII. No se dicta decisión alguna sino con arreglo a los méritos efectivos de la causa.

Quedan suprimidas las nulidades propiamente dichas y se sustituye el principio de la sospecha al de la nulidad; es decir, que considerándose toda omisión de una formalidad exigida por la ley como una presunción de mala fe, sujeta a la parte a presentar la prueba que destruya la sospecha legítima.

- IX. La reclamación del demandante, y las bases sobre que descansa, ya sea en derecho, ya en hecho, están consignadas, en cuanto es posible, en formularios impresos: los alegatos individualizados por los nombres, fechas y lugares deberán insertarse en los blancos (). Puede servir de modelo el Burns justice.

Igual práctica se observará para la defensa.

- X. Llévase al grado más alto de perfección posible los medios de asegurar la comparecencia de los testigos, y la conservación y producción de pruebas, guardando a los mismos testigos y a las partes todos los miramientos compatibles con el fin principal.

Véase el Tratado de las pruebas judiciales, lib. IX sobre la investigación, producción y conservación de las pruebas.

- XI. Las noticias y manifestaciones recíprocas entre las partes, o de parte de los jueces, se comunican con el menor gasto y con la mayor seguridad posible. El medio del correo es aplicable igualmente al servicio judicial que al del comercio.
- XII. No hay lugar ni tiempo que no esté sometido al poder represivo de la justicia. Cualquiera excepción de esta naturaleza es una protección concedida a los enemigos públicos.
- XIII. El estilo de los alegatos y de todo lo perteneciente a los procedimientos es sencillo, familiar y arreglado al lenguaje común. Los términos técnicos se hallan explicados en las notas de los formularios.
- XIV. La investigación de la verdad no admite exclusión alguna legal relativamente a los testigos. Al principio de exclusión se sustituye el de sospecha, esto es, el dar a conocer todas las circunstancias que pueden debilitar el crédito de los testigos.

Reglas correspondientes según el procedimiento artificial.

- I. Las partes no son llamadas a comparecer ante el juez; todo cuanto necesitan hacer en el proceso lo actuarán por medio de procuradores.
- II. Los escritos en forma de memorias, discursos, declaraciones, contestaciones, duplicas, réplicas y contrarréplicas serán admitidos indefinidamente con el estilo prolijo y las formas redundantes introducidas por la rutina.
- III. En muchos casos podrán recibirse testimonios del modo más imperfecto es decir, sin las garantías que pueden hacerlos exactos y completos: testimonios sin publicidad recibidos por el juez solamente o sin interrogatorio ni repreguntas de las partes interesadas: se admitirán deposiciones por escrito sin someterlas a la prueba de la contradicción. Pruebas inferiores se admiten muchas veces como pruebas plenas.
- IV. Las causas se sustancian por escrito, fijándose los días en conformidad a reglas generales, y según la mutua conveniencia de los procuradores,

de lo cual resultan continuas peticiones de dispensa y pretextos para dilatar indefinidamente los negocios.

- V. Las audiencias de los tribunales, o son periódicas, como en los circuitos, o se suspenden por vacaciones más o menos largas, o más o menos frecuentes.
- VI. El conocimiento de las causas corresponde a una multitud de tribunales diversos entre sí, y entre los cuales se hallan aquellas distribuidas, según su especie: tribunales para lo civil, para los asuntos eclesiásticos, para los negocios comunales, para los testamentos y divorcios, para el aprovechamiento de las aguas y bosques, para los delitos graves, los delitos leves, policía, etc.
- VII. Una misma causa puede trasladarse de un tribunal a otro bajo diversos pretextos. Un juez recibe los testimonios y no sentencia, al paso que otro decide sin haber examinado de por sí a los testigos.
- VIII. El principio de nulidad se admite en una multitud de casos, y la esencia queda sujeta a la forma. Una causa cuya justicia es evidente, se pierde, porque el litigante ha faltado a reglas arbitrarias que no podía conocer, o porque no ha comparecido en tiempo hábil por culpa de su abogado, o por una multitud de formalidades extrañas enteramente a los méritos de su demanda.
- IX. Los diversos escritos expositivos para las demandas y las contestaciones carecen de formulario y están faltos de claridad, de método y precisión, y atestados de frases interminables que dejan un vasto campo a modificaciones, cuestiones y alegatos oscuros e inciertos.
- X. Obsérvese el mayor descuido en lo relativo a la conservación de las pruebas; y existen además medidas en extremo opresoras respecto de los detenidos y de los testigos, y medios de fraude facilitados frecuentemente a las partes por la facultad que se les concede de diferir la exhibición de escritos y documentos que podrían presentar en el acto.
- XI. Las noticias de esta clase, por falta de celeridad en los medios y de certeza en las formas, son una mina abundante de enredos y dilaciones. Las sutiles distinciones entre los domicilios producen los mismos inconvenientes.

XII. 1º. Se establecen asilos, o lo que es igual, lugares sagrados, que son otros tantos sitios de seguridad y de triunfo para los malhechores; y en algunos países católicos han sido elegidos los templos para este insulto a las leyes y a las costumbres.

2º. Fijense intervalos, durante los cuales se haya suspendido el curso de la justicia, por lo menos en ciertos ramos: en unas partes no pueden seguirse los negocios durante las vacaciones; en otras la noche protege el domicilio; en muchas el domingo es un día de seguridad; en varias otras sirve una provincia de refugio para los delincuentes de otra comarca del imperio, etc.

XIII. *La jerga forense es un compuesto de voces extranjeras, de vocablos anticuados, de términos técnicos no definidos, de palabras del idioma común, pero tomadas en sentido diverso, de repeticiones inútiles que hacen perder de vista la idea principal y de formas de estilo que se asemejan al lenguaje cabalístico, y en las que un hombre sencillo no es capaz de reconocer su propio asunto.*

XIV. *Las exclusiones respecto de los temas varían mucho en las diferentes jurisprudencias que existan. No hay exclusión alguna absoluta que no pueda ocasionar una decisión contraria á la justicia. Véase Bentham. El Tratado de las pruebas judiciales libro VIII.*

2. PROCESO ÚNICO. Como hemos visto con antelación. Bentham tuvo en mientes un proceso único, un “process naturelle” en contraposición con el “process technique”. En esa época en Inglaterra -y en el continente- existían “formas of actions” y se daban en el Código francés y en la ley española de enjuiciamiento civil un número extraordinario de juicios especiales. Los Códigos procesales latinoamericanos también mantuvieron (y han mantenido) un número crecido de juicios especiales. (Nuestro anteriores Códigos Judiciales excedían de 20 procesos especiales). Uno de los ideales del movimiento de reforma procesal es el de reducir los innumerables procesos especiales a procesos tipos. En Inglaterra la Ley de 1875 -concebida bajo la influencia de Bentham- consagró el “proceso único”. En Estados Unidos el Código del estado de Nueva York, elaborado por David Dudley Field, conforme expusimos, admirador reconocido de Bentham, abolió la distinción de los juicios y los reducía a un proceso único. El vigente Federal Rules de los Estados Unidos

establece “one form of action”. La Ley Mexicana Federal de Procedimiento Civil establece el “juicio único”. Nuestro Código Judicial -más tímido- consagra “procesos tipos”.

3. TASAS JUDICIALES. Bentham censuró en forma vivaz e implacable las tasas judiciales (“espórtulas”). En 1793, al enterarse que el Parlamento se proponía aumentar las tasas judiciales, se opuso y publicó un vibrante folleto “Protest against law taxes”. Se considera que, con tal publicación de Bentham, se frustró el proyecto para siempre. Su amigo y admirador y discípulo Dumont escribió al respecto:

“Aquella protesta está escrita en estilo popular, enérgico, a veces vehementemente. El argumento es vivo, elocuente, cerrado y presenta con todo rigor sus consecuencias. Se me habría acusado de exageración si lo hubiese traducido literalmente. **BENTHAM** escribía para Inglaterra, donde esas tasas alcanzaban un extremado abuso; mientras que yo escribo para Francia, donde el mal no es todavía tan grande. Hay una diferencia esencial a este respecto entre esos dos sistemas: En Francia la acción pública persigue casi todos los delitos y carga con los gastos; en Inglaterra la acción pública no actúa sino en un reducido número de casos; su persecución es asunto de los individuos lesionados. En consecuencia, las tasas judiciales obran en dos sentidos: por un lado, disuaden a la gente agraviada a emprender una acción onerosa, y por otro dan ánimos indirectamente a los delincuentes. En los asuntos civiles, los gastos de procurador y abogado son ya excesivos y las tasas judiciales representan una sobrecarga que ha de producir frecuentemente los efectos que **BENTHAM DESCRIBE CON UNA FUERZA** que parecería exagerada fuera de Inglaterra”. Más adelante agrega Dumont: “Poner fuera de ley es un medio de rigor extremo. Se pone fuera de ley a quienes se sustraen a la jurisdicción de los tribunales. Con las tasas sobre los procedimientos se pone fuera de la ley a aquellos que tienen una mayor necesidad de los tribunales y que los imploran”.

Recapitula Dumont el pensamiento de Bentham:

“Mucho me engaño o está probado que las tasas sobre los procedimientos judiciales son las peores que existen; que son, en muchos casos, una denegación de justicia y, en la mayoría, una contribución impuesta a la miseria; que obligan a soportar el fardo, no a quienes obtienen más beneficios de los tribunales, sino a quienes obtienen menos, y que, lejos de tender a

disminuir el número de procesos, ofrecen un aliento directo a los litigantes de mala fe”.

Se preocupó de la situación de las personas de escasos recursos. Cada tribunal debía tener un Abogado Gubernamental y un Abogado Gratuito (“Eelemosinary Advocate”) en lugar al Procurador General, cuyo despacho era deficiente en diversos sentidos, y se quejaba de la ausencia de capacidad física para representar o asistir a los litigantes pobres en casos civiles y criminales (Works,4,pág.384). En el Código Judicial de Panamá vigente se eliminó el papel sellado -y siguiendo a Bentham la fianza de costas.

4. JUICIO PÚBLICO. Es uno de los conceptos que continuamente insiste Bentham. Como anota el reputado procesalista norteamericano Wyness Miller, “los capítulos de Bentham sobre publicidad y reserva -uno de los más sólidos productos de su genio- siguen considerados como ocupando el primer lugar en la enseñanza de esta materia” (Pág. 69). En el Capítulo XIV, pág 321, sintetiza Bentham su pensamiento así:

“La opresión en todas sus formas, trata de rodearse del mayor secreto; no hay nada que tema tanto como la luz del día. El magistrado más tiránico se hace moderado y el más audaz, se convierte en circunspecto, desde el momento en que, expuesto a todas las miradas, advierte que no puede formular ningún juicio sin ser juzgado él mismo”.

En el Tratado de las Pruebas Judiciales agrega Bentham que la publicidad es la más eficaz salvaguarda del testimonio y de las decisiones que es el alma de la justicia y debe hacerse extensiva a todas las partes del proceso y a todas las facultades del espíritu que concurren para producir una exposición fiel y en particular la atención, tan necesaria a la tarea de la reminiscencia. “La solemnidad de la escena los inmuniza contra su ligereza o su indolencia”.

La publicidad influye sobre la veracidad del testigo. La mentira puede ser audaz en un interrogatorio secreto, más es difícil que lo sea en público, e incluso es extremadamente improbable por parte de cualquier hombre que no sea un depravado completo. Todas las miradas dirigidas sobre un testigo lo desconciertan si tiene un plan de impostura; percibe que la mentira puede encontrar un contradicto en cada uno de los que lo escuchan. Tanto una fisonomía que le es conocida como tras mil que no conoce, lo inquietan por igual y se imagina, a pesar suyo, que la verdad que trata de ocultar surgirá

del seno de esa audiencia y lo expondrá a los peligros del falso testimonio. Se da cuenta de que hay al menos, una pena a la que no podrá escapar: la vergüenza en presencia de una multitud de espectadores”.

Bentham hace énfasis en que la publicidad en el procedimiento puede también tener un efecto saludable, creando una conciencia pública con relación al testimonio y formando así, en este punto esencial, la instrucción de los individuos.

5. ANTIFORMALISMO. Criticaba “la obscuridad en que todo el sistema procesal estaba envuelto por una espesa nube de tecnicismo”. (Works, YoL 2, pág. 171). (El tecnicismo, como hemos dicho, no es sino la forma más sofisticada del formalismo). Consideraba que existía una especie de conjuración entre jueces y abogados con el objeto de mantener obscuro, complejo y técnico el régimen procesal. Hace unos sesenta años -escribió- deserté del ejército de los abogados y he llevado en contra de ellos “a guerrilla war ever since”. “Entre los abogados y jueces existe una especie de sociedad en comandita o ilícita, “Judge & Co.”. Precisamente era esa minoría que constituía, según Bentham, el mayor obstáculo para una reforma procesal, al igual que ocurría con todo tipo de reforma, en que los gobiernos estaban contaminados por estas “ruling classes the subruling few”. (Principles of Judicial Procedure, Works, Vol.2, pág.120).

Bentham insiste en que el fondo debe prevalecer sobre la forma y señala, con ironía, que el procedimiento francés era tan enmarañado que manifestaba el propio Montesquieu, Presidente de un Tribunal Superior en Francia, que no lo entendía. Se preguntaba, con sorna, “¿cómo sería un procedimiento que el propio Montesquieu no podía entender?”.

¿Qué es una regla falsa en materia de procedimiento? Es una regla que tiende a poner en contradicción la decisión del juez y la ley, que constriñe al juez F. Velarde a pronunciarse en contra de su íntima persuasión, a sacrificar el fondo a la forma, a juzgar como hombre de ley de muy distinta manera que lo haría como hombre privado.

En todas esas hipótesis lo que la ley sustantiva promete a los ciudadanos, la ley adjetiva- esto es, la ley procesal, les quita los medios de obtenerlo; los dos aspectos de la ley están en oposición el uno con el otro. Las reglas probatorias ideales, para Bentham, se logran no acudiendo a una investiga-

ción erudita (“erudite research”), sino examinando la “unidad familiar” -el tribunal doméstico-. El modelo del procedimiento está cerca y es inalterable. Un buen padre de familia, en medio de los suyos, decidiendo sus disputas, es la imagen de un buen juez. En él encuentra “the natural model of legal procedure”. “El hombre del campo lo sigue por instinto; el hombre de ley se aparta de él por erudición” (Bentham). Se queja de que el legislador tímido por razón de su ignorancia, haya permitido que los abogados asuman el absoluto dominio de las formas del proceso y que contemplen el proceso como una fuente de ingresos y hayan “laboured to multiply unjust defences, delays, incidents, expenses”. Se han ingeniado para hacer el proceso lo más complejo y absurdo posible.

¿Cómo es este procedimiento natural? Bentham lo expone así:

“Veamos ahora cuáles son los rasgos más destacados de ese procedimiento doméstico o natural. El padre de familia, desde el momento en que se promueve una discusión entre personas que dependen de él, o que ha de decidir en un caso de contravención de sus órdenes, hace comparecer ante él a las partes interesadas, les permite declarar en su propio favor; exige una respuesta a todas sus preguntas, incluso en perjuicio; y considera su silencio como una confesión, a menos que perciba los motivos que pueden incitar al inocente a callarse. Hace el interrogatorio en el lugar mismo; la contestación es dada inmediatamente después de cada pregunta, sin que se conozca la que ha de venir a continuación. No excluye ningún testigo: escucha todo, reservándose la apreciación de cada testimonio, y no se pronuncia de acuerdo con el número sino de acuerdo con la calidad de los testigos. Permite a cada uno de ellos hacer de corrido su narración, a su manera, y con expresión de las circunstancias necesarias para obtener la cohesión de todo. Si hay contradicciones, las confronta inmediatamente, carea una con otra y de esa oposición surgirá la verdad. Trata de llegar rápidamente a una conclusión, a fin de no fomentar los gérmenes de disensión en su familia; y puesto que los hechos recientes son más fácilmente conocidos y probados, *no concederá aplazamiento sino por razones especiales”. (Tratado de las Pruebas Judiciales, J. Bentham, pág.19).

Los tribunales se han poblado de “harpies, who devour the unhappy litigants, legal fictions, multities, superfluous forms, privileged lies”. El justiciable se

encuentra con frecuencia que la reparación de la lesión es más ruinosa que la lesión en sí misma. (Judicial Evidence, L. L, Cap. 13).

Critica el exceso de nulidades por infracciones formales. (Vol. 6, pág.471).

6 . LA FUNCIÓN DE LA PRUEBA. *Apreciación de la misma.* Bentham destacó la función vital que deben tener las pruebas en el pronunciamiento de la sentencia y la eliminación de las vallas que separan al juez de los hechos. La reacción contra el proceso romano-canónico vigente se inició con Bentham. Fue él quien acentuó la importancia del hecho, de la experiencia, en el proceso. “El arte del procedimiento -escribió Bentham- es el de administrar las pruebas”. El juez debe recoger los hechos en su totalidad, no hacerles decir lo que no dicen, examinando el conjunto de la prueba /”The mass of evidence”/, es expresión de Bentham, y popularizó Wigmore.

7. SISTEMA RACIONAL DE LA PRUEBA. Bentham ataca el sistema de la prueba legal e inicia la lógica de la prueba testimonial. Criticó el sistema de la prueba tasada del Derecho canónico -”triste residuo del conceptuoso escolasticismo que sobrevivía en los Códigos europeos”- con su escala matemática de plena prueba, prueba semiplena (con “minus plena probatio”, “semi plena mayor”, ‘semi plena minor”, un cuarto de prueba o un octavo de prueba). De Bentham es la gráfica expresión de que los testigos se pesan, no se cuentan. Bentham es el producto del nuevo espíritu científico que empieza a surgir en Europa y que, andando el tiempo, será eficaz instrumento en el industrialismo europeo. Conforme anotó Max Weber (“Formas racionales e irracionales de administración de justicia” en Harvard University Press, 1959, pág.349.356), la naturaleza cada vez más compleja de los asuntos producidos en una economía cada vez más racionalizada no podía ser enfocada con las antiguas técnicas toscas del juicio por ordalías, o juramentos, sino que requería una técnica racional de investigación de los hechos, tal como la conocida por esos hombres de formación universitaria. El factor de la estructura económica cambiante operó, es verdad, en todas partes -inclusive en Inglaterra- donde los procedimientos racionales de prueba fueron introducidos por la autoridad real en interés de los comerciantes. Bentham calificaba las reglas de la ley, “manivelas con que se conduce ciegamente” y estimaba que la lógica judicial debía colocar al hombre de leyes en estado de juzgar las pruebas por principios razonados -lo que equivale a “sana critica”. (Tratado de las Pruebas, Introducción, VII).

8. LA FUNCIÓN DE LA PRUEBA. BENTHAM se mostró siempre insatisfecho con las instituciones procesales arcaicas y buscó su modificación mediante la aplicación del principio utilitario.

Precisamente el criterio utilitarista de **BENTHAM** llegó muy a propósito en el momento. Él siempre puso su mente en la necesidad de reformas; era, como en otra ocasión expresó **STUART MILL**, un hombre “de un solo ojo” (*one eyed man*) (*Dissertations and discussions*). Los escritos de **BENTHAM** se dirigieron a criticar los abusos del sistema social apoyado en las instituciones judiciales que a su vez le servían de sostén. Fue un reformador-reafirma Dicey --que fijó sus ojos no en ideales vagos e indefinidos, sino en un plan específico de reformas prácticas de las leyes inglesas. “Dónde podría encontrarse un maestro de tanta aceptación para gente de sentido común como la de un abogado que había estudiado el derecho inglés con más profundidad que muchos, y que lo había estudiado fundamentalmente con miras a removerle sus defectos?”. A su vez, Verdross observa: “**BENTHAM** emprendió una crítica reformada del derecho positivo de su época y es indudable que influyó como reformador social en la legislación inglesa de aquellos años. Su influencia se explica fácilmente con sólo considerar que su objeto de estudio no fue el hombre imaginario de *Hobbes*, *Locke* y *Rousseau*, sino el hombre de la vida diaria y sus necesidades” (*La filosofía del derecho del mundo occidental*, p. 201 y ss).

En el curso del siglo XIX se expidieron numerosas leyes inspiradas en **BENTHAM**. En materia judicial se promulgaron las leyes judiciales y de apelación (*Judicature and appellate judicature acts*) que le daban flexibilidad al sistema procesal. El año de 1850 fue de trascendencia en la historia de las instituciones jurídicas inglesas y en él cristalizaron numerosas ideas de **BENTHAM**, mediante diversas leyes. Posteriormente, en los años de 1873 y 1895 cobraron mayor vigencia las ideas de **BENTHAM** y se prohicieron numerosas de sus recomendaciones de reformas a la legislación procesal -a pesar del carácter conservador del sistema y pensamiento inglés. Sir Henry Maine anotó en 1874: “No conozco de una sola reforma legal efectuada desde los días de **BENTHAM** que no pueda ser trazada a su influencia” (*Lectures*, pág. 397). La opinión legislativa dominante -según expone Dicey- ha sido “la aceptación general del benthamismo” (*op.cit.*). Wigmore anota: “*Remembering that in less than three generations nearly every reform which Bentham advocated for the Law of Evidence has come to pass, we might also re-*

gard his condemnation of any rules as presumptively an index of its ultimate downfall” (Evidence, 1934, 2251). Chiovenda destaca en sus *Ensayos* la extraordinaria influencia de las labores en favor de la oralidad de Pagano, en Italia, Mittermaier, en Alemania y de Bentham, no sólo en Inglaterra, sino en el resto del continente (véase Ensayos, T. L. p.364: I. pp. 124, 143,496,499).

Cappelletti, a su vez, anota: “Pero el movimiento reformador, una vez iniciado, no podía estar largo tiempo encadenado dentro de confines tan angostos. El movimiento era en realidad, como veremos, la expresión genuina de las exigencias de una nueva sociedad liberal y burguesa, el producto natural de la nueva cultura y estructura económica de la Europa del siglo XIX y de comienzos del XX.

“En cuanto a tal, el movimiento reformador fue ciertamente obra colectiva y social, la cual sería completamente falseada si se quisiera reducirla a la historia de aportes individuales de algunas grandes personalidades. Sin embargo, no parece dudoso que, por lo menos en el campo de las reformas jurídicas, grandeza individual ha significado siempre, sobre todo, gran capacidad para interpretar las nuevas exigencias generales y para elaborar soluciones adecuadas por los nuevos problemas materiales, políticos e ideológicos de la sociedad. La ciencia procesalista de la época es rica en personalidades que demostraron cabalmente esa capacidad.

La larga lista incluye a hombres como Pagano en Italia, Bellot en Suiza, Feuerbach y Mittermaier en Alemania y, por saber todos ellos, Jeremías Bentham, con su penetrante, tajante y brutal crítica del pasado: un outsider (disconforme, fuera de serie), pero plenamente introducido en el continente por una famosa y oportuna traducción francesa de sus obras jurídicas” (Mauro Cappelletti, *Proceso, ideologías, sociedad*, p. 41).

Todas las reformas inglesas fueron resultados naturales de la aplicación del principio utilitario, que “abstracción hecha de su valor filosófico --debe estar siempre presente en toda labor legislativa--” (y sobre todo, en materia de instituciones judiciales, en donde aún sustentan, con ciertas atenuaciones, en Latino América, el proceso romano canónico).

9. LA CARGA DE LA PRUEBA. Bentham formuló un ataque a la concepción clásica de la teoría de la carga de la prueba - concepción que hoy día es objeto de una revisión-. Según Bentham, la obligación (más bien la carga) de la prue-

ba debe ser impuesta en cada caso individual, a la parte que pueda asumirla sin el menor inconveniente, esto es, con menos dilación, molestias y gastos.

10. TEORÍA UNITARIA DE LAS PRUEBAS. Vemos que Bentham aún sin dilucidar específicamente la cuestión, examina conjuntamente los problemas de la prueba civil y la prueba penal, en una época en que dominaba el criterio de que se trataba de dos sistemas totalmente distintos. Hoy día el movimiento de reforma preconiza la investigación de las verdades legales; rechaza las ordalías, los combates judiciales, los juramentos expurgatorios, las torturas. Los procedimientos han dejado de ser un juego de azar o escenas de juglerías; los lógicos deben reemplazar a los exorcistas y a los verdugos; el hombre vigoroso que habría defendido cien injusticias con el hierro en la mano, no se atreve a afrontar, en presencia del público, las miradas inquisitorias de un juez”. Se refirió a la importancia de Bentham quien destacó la trascendencia de la operación (el análisis) probatoria y que el objetivo principal de la prueba judicial era la rectitud de la sentencia. Preconizó la eliminación de la prueba formal y la adopción de un sistema racional, lo cual, por cierto, fue adoptado en Inglaterra.

El arte de sentenciar es -refiriéndose al análisis probatorio de su época --el arte de ignorar lo que todo el mundo sabe. En la página 45 de su Tratado sobre las Pruebas, escribe:

“Analizar los motivos, discernir los diversos grados de intención, desembrollar las causas que influyen sobre la sensibilidad, valorar un testimonio frente a otro, sopesar un testimonio particular contra una probabilidad general, representan operaciones que suponen un grado estudio del corazón humano. A medida que esos conocimientos psicológicos fueron desarrollándose, se han abandonado aquellos medios singulares y extravagantes, a los que se tenía que recurrir para la investigación de las verdades legales; las ordalías, los combates judiciales, los juramentos expurgatorios, las torturas. Los procedimientos han dejado de ser un juego de azar o escenas de junglerías; los lógicos han reemplazado a los exorcistas y a los verdugos, el hombre vigoroso que habría defendido cien injusticias con el hierro en la mano, no se atreve a afrontar, en presencia, del público, las miradas inquisitorias de un juez”.

Bentham formula observaciones de interés sobre la prueba indiciaria y destaca que su mérito se funda en el encadenamiento de las causas y de los efectos y que los diversos hechos circunstanciales -los indicios- deben concurrir conjuntamente a demostrar el hecho sujeto a prueba (T.L., pág.312 y ss.). Bentham reconoció la singular importancia de la prueba testimonial, a las cuales calificaba de ser “los ojos y los oídos de la justicia”) (T. L., Cap. II). En otro lugar se refiere a “las causas psicológicas de la verdad o de la falsedad del testimonio” y del “examen de las facultades intelectuales y de las disposiciones morales del litigio”.(Pág. 47)

Ello ha motivado incluso el reconocimiento de autores socialistas. Así, por ejemplo, mientras que Engels censuraba acerbamente el sistema probatorio inglés anterior (Obras completas, T. II., pág. 384), Vishinski, en su obra sobre “La teoría de la Prueba en el Derecho Soviético”. da muestra visible de admiración por Bentham.

11. FACULTADES OFICIOSAS PROBATORIAS DEL JUEZ. A pesar del carácter privativista de las concepciones procesales de ese entonces, Bentham insistió en la necesidad de que el juez tuviera amplias facultades para investigar los hechos controvertidos. En el Libro IX, Cap. V, escribe: “Después de estas nociones preliminares, las cinco reglas siguientes serán suficientemente inteligibles sin ninguna preparación ulterior.

Primera regla: El procedimiento de (libre) investigación debe ser aplicable a toda clase de causas, tanto civiles como penales.

Segunda regla: Cada tribunal de justicia debe poseer y ejercer esa facultad procesal.

Tercera regla: Cada tribunal de justicia debe gozar del mismo poder investigador. Esta regla es consecuencia necesaria de la precedente. Puesto que no hay ninguna causa que no lo necesite, *no habrá ningún tribunal que pueda estar seguro de hacer justicia si -no tiene la facultad de ejercer ese poder”.*

Fue una idea muy arraigada la de Bentham la de libre investigación del juez tanto en materia penal como en materia civil. Aparece, además, en notas a los Códigos napoleónicos (‘Procedure Code Bonparte’s”).

Cuarta regla: Con relación a cada causa individual, la potestad para la sentencia definitiva, debe estar en las mismas manos que la del procedimiento de investigación”. Más adelante, agrega:

12. LA ELIMINACIÓN DEL JURAMENTO. El racionalismo de Bentham lo indujo a atacar vehementemente el juramento como garantía de los juicios, fundándose en dos razones:

- a. *En primer término condena la absurda regla que excluye de la categoría de los testigos a aquellas personas que, por razones religiosas, no prestan el juramento en la forma prescrita.*
- b. *En segundo término, desvirtúa la especie de que el juramento es un mecanismo que impide el engaño. Considera el juramento como una supervivencia de una antigua superstición. Escribe Bentham:*

“A un juez experto no le inspira confianza el “juramento”. Yo lo he visto tantas veces prostituido a la mentira. Por esto toda su atención recae sobre la naturaleza del testimonio. Escudriña al testigo; examina su tono, su aire, la simplicidad, sus variaciones, su consistencia consigo mismo y con otros. Hay síntomas que permiten apreciar la probidad de quien habla, no los hay para juzgar de su religión. Cuando más ha envejecido el juez en su oficio, raramente creerá en la influencia del juramento”. Toda la legislación europea exigía el juramento.

El juramento crea una confianza ilusoria al dar a los testimonios una fachada engañosa y transformarse en “una almohada de pereza” para los jueces mal preparados; es decir, la rareza de todo esfuerzo crítico. No pasa de ser un vestigio del antiguo sistema de la legalidad. Desde el momento en que, actualmente el juez aprecia con toda libertad los testimonios, puede atenerse a cualesquiera disposiciones que le parezcan preferibles, aún hechas sin juramento. “La falta de éste no impide la veracidad de las primeras declaraciones, hechas, antes de que intervengan influencias deformadoras, o, sencillamente, el olvido de ciertos detalles”. (Véase Gorphe, de la Apreciación de las Pruebas, pág. 386). La Ley de juramento de 1838 (“Oaths Acts”) establecía que se puede prestar cualquier tipo de juramento que el juez estime vinculante y Leyes posteriores de 1869 y 1888, permitieron la afirmación en reemplazo del juramento.

De igual manera, mientras que la codificación tradicional latinoamericana exige el juramento, las leyes actuales -nuestro Código Judicial- establecen la afirmación de decir la verdad.

13. ASEGURAMIENTO DE PRUEBA. *Mientras que la tradición había sido la de permitir la recepción de pruebas prejudiciales sólo en materia testimonial (“información de perpetua memoria”) Bentham sugiere medios de aseguramiento de pruebas en general. En la actualidad los Códigos modernos reconocen medios de asegurar toda clase de prueba.*

14. INHABILIDAD DE LOS TESTIGOS. Bentham preconiza la eliminación de las inhabilidades de testigos, de suerte que declare toda persona que pueda arrojar luz al proceso. Como se recordará, el proceso romano-canónico -y aún nuestros códigos tradicionales- contenía un régimen rígido y prolijo de inhabilidades y tachas, que más que nada obstruyen las fuentes de informaciones sobre los hechos. Bentham defiende incluso la declaración de parte; el reconocimiento de que las partes pueden declarar en los procesos, incluso “in sua causa” ya que nadie mejor que ellos están familiarizados con los hechos que han dado margen a la controversia. Los códigos tradicionales no permiten que las partes declaren en su propia causa, ni personas vinculadas a ellas. Bentham vivió criticando este sistema y se han aceptado sus ideas en los códigos de estos últimos años.

Al igual que en el Common law nuestros Códigos latinoamericanos estaban llenos de exclusionary rules y “disqualifications” y así se excluía el testimonio de parte, el de cónyuge de la parte, de empleados, cualquier persona que tuviere “financial interest”, al igual que de las personas acusadas por ciertos delitos. Toda persona que pudiera tener un interés en el proceso, por pequeño que fueran -y son, en varios Códigos latinoamericanos- inhábiles para declarar. En el año de 1843 fue eliminado en Inglaterra, debido a la influencia de Bentham, el régimen de inhabilidades de testigos -régimen que no es sino en el actual Código Judicial que se suprime-. Cappelletti expone que las “ideas de Bentham no tardaron en abrirse camino... Es inútil decir que la escuela “utilitarística” que ha arrancado del pensamiento benthamiano era nada favorable a las viejas abstracciones y a los apriorismos formalísticos que inspiraban la lógica escolástica y que estaban formando la base de la prueba legal y de aquella expresión del mismo representada por el sistema de los disqualifications y de los exclusionary rules” (Cappelletti, El Proceso Civil en el Derecho Comparado).

Los Códigos latinoamericanos modernos han suprimido, en gran medida, la “*exclusionary rules*” y *disqualifications*” (exclusiones e inhabilidades) y someten la apreciación de todos esos testimonios a la “sana crítica”.

La eliminación de las exclusiones de los testigos y la figura de “testigos sospechosos” procede de Bentham.

Bentham critica igualmente la “absolución de posiciones” que Hernando Devís denomina “un fósil jurídico” y que los Códigos latinoamericanos modernos rechazan y que la han sustituido por la declaración libre y cruzada de parte.

15. EL RECONOCIMIENTO DEL “HECHO NOTORIO”. Bentham se refiere en distintos paisajes a los hechos notorios (v.gi Cap. XVIII del Libro I y Libro V). Escribe: “Sin embargo, hay casos en que los hechos son tan notorios, que ni la parte adversa se atrevería a negarlos sin exponerse a una imputación de mala fe”. Es cierto que no lo hace con la visión de un Calamendrei, pero lo esencial es que nuestra conciencia del problema y que se apartó radicalmente de aquel apotegma - que aún subyace en nuestros códigos tradicionales - de que lo “que no está en el expediente no está en el mundo”.

El movimiento procesal latinoamericano insiste en que se releve al juez de aquel principio de que, para que tome en cuenta cualquier hecho aunque sea notorio, debe éste estar comprobado. Nuestro Código Judicial vigente eliminó el mencionado apotegma, introduciendo los siguientes supuestos: conocimiento extraprocesal; la sana crítica; el hecho notorio; prueba derivada de otro expediente de que conoce hechos que constan en publicaciones oficiales, etc.)

Por ello exclamaba Bentham, no sin sorna, que el arte de fallar era el arte de ignorar lo que todo el mundo sabe.

16. CRÍTICA A LA REGLA DE “THE BEST EVIDENCE RULE” (“LA REGLA DE MEJOR PRUEBA”). Según esta regla tradicional, la parte ha de presentar la mejor prueba de que es susceptible la naturaleza del hecho. De acuerdo con ello, las siguientes pruebas se excluyen totalmente: 1. Prueba referencial; 2. Prueba secundaria de documentos -copias- cuando existieren originales; 3. Prueba de documentos que no sean presentados por los que lo hubieran suscrito. Bentham censuró la “best evidence rule” -lo que, de paso aparece reflejado con frecuencia en la jurisprudencia recaída sobre los Códigos la-

linoamericanos- y lo cierto es que sea bajo la influencia o no de la obra de Bentham, los Códigos modernos latinoamericanos la han atenuado sino descartado. Anotan G. W. Keeton y O. R. Marshall ("Benham's influence on the Law of Evidence"): "the rules governing production reached their maximum success in the interest to convenience - a development to which Bentham contributed, for in his treatise on Judicial Evidence, he argues forcefully for a least rigid rule".

El positivismo benthamiano significó un enfrentamiento respecto al concepto clásico de la prueba. Bentham introdujo conceptos modernos sobre la prueba. En los tiempos modernos -explica A. Giuliani, "Il concetto di Prova"- la historia de la teoría de la prueba, se confunde con la historia de la lógica de la inducción; y también en el derecho de la prueba es -desde un punto de vista lógico- un *fait suppose vrai*, que lo considere comme devant servir du motif de credibilite sur l'existence ou la non existence d'un autre fait". (Traite, T.p. 16). Por tanto, la esencia del concepto científico de prueba consiste en el pasaje del hecho conocido al hecho desconocido. Es indiscutible la influencia que el benthamismo ha ejercido en la doctrina continental y la hispanoamericana por la afirmación de la concepción moderna de la prueba.

Los autores italianos -fuente de nuevo movimiento de reforma procesal - se refieren a Bentham con la más profunda admiración. Chiovenda, como hemos visto, destaca que más que nadie la oralidad le tiene una gran deuda al "gran jurista y filósofo inglés (quien) había escrito sobre la oralidad páginas inmortales, poniendo en claro su relación con la prueba". (La Oralidad y la Prueba, pág. 322) y continuamente se refiere al "Gran Tratado". A su vez, anota un autor norteamericano, Robert Wyness Miller (A History of Continental Civil Procedure, Prolegomena, 1969): "Las servicios de Bentham a la causa de la reforma procesal no pueden ser sobrestimados".

Nuestro Código Judicial -al igual que los recientes Códigos de Argentina, Brasil, Guatemala, Colombia, Argentina, los Códigos de los Estados Mexicanos de Sonora, Morelos, Sinaloa y Zacatecas, el Código uruguayo, el de Venezuela, Ecuador, etc.- han acogido las concepciones de Bentham. Quien lee las disposiciones del Código Judicial panameño sobre materia probatoria podrá advertir la presencia, siempre eficaz, de Bentham.

No existe procesalista latinoamericano actual -Couture, Vescovi, Devis Echandía, Briseño Sierra, Hernan López Blanco, Palacio, Jairo Parra. etc.-

que, al referirse al problema de reformas judiciales- sobre todo, en cuanto al régimen probatorio recuerde vehementemente las enseñanzas de Jeremías Bentham. Tomemos, en vía de ejemplo, el caso de Hernando Devis Echandía, el autor principal del Código colombiano de 1970 quien en su obra “Tratado de las Pruebas Judiciales” menciona a Bentham 32 veces. A su vez, Couture -el precursor del movimiento de reforma procesal latinoamericana- había escrito sobre Bentham:

“He escogido a Jeremías Bentham porque “Él es en mi concepto y a pesar del pasajero eclipse que en este momento está sufriendo, el filósofo del progreso jurídico” (Couture, Tres Poetas del Derecho: Bentham, Valery y Rodó).

Sentís Melendo, al referirse al Tratado de las Pruebas Judiciales de Bentham, anota: “Es un libro de ayer y de hoy, de todos los tiempos. Redactado y compilado hace bastante más de un siglo, no puede dejar de estudiarse hoy”. Más adelante compara las coincidencias entre la exposición de Bentham y preceptos de Códigos procesales actuales.

Y continúa vigente el pensamiento de Bentham, y aplicable a nosotros, en el sentido de que menos perjuicios se puede ocasionar por una reforma sistemática que mediante una reforma parcial de las instituciones judiciales (Véase el Prólogo de John Stuart Mill al *Rationale of Judicial Evidence*), y cobra actualidad también su teoría sobre las ficciones -dentro del contexto del movimiento de reforma procesal- que incide en la función del juez al momento de dictar sentencia. Aplicando la teoría de las “ficciones” a la función judicial, todo nombre, todo término jurídico, responde a algo y este algo es el interés que tutela la ley. Los términos y las normas se refieren a entes reales, corren el riesgo de convertirse en ficticios si se descuida ese hecho. Los entes ficticios son necesarios para “la conveniencia del discurso, pero la claridad requiere que la referencia a los hechos sea precisamente invocada”. “Han sido lamentables la confusión y la oscuridad producida al tomar los nombres de entes ficticios como si se tratara de entes reales” “Theory of Fictions. Bentham aspira, mediante el principio utilitario, a ser el gran disolvente de las ficciones. Las ficciones “nunca se han empleado sino para justificar algo que de otra manera sería injustificable”.

Al estudiar la labor de Bentham y la actuación de los contemporáneos se reafirma esa experiencia de que quienes más han contribuido a reformar las instituciones jurídicas son los teóricos y que, en general el abogado en

ejercicio, inmerso en los usus fori, es quien más se aferra a las formas y estructuras establecidas. El primero fue el caso de Bentham, en que es de admirar, por lo demás, que a pesar de pertenecer a una época dada en un contexto dado -pertenecía a la burguesía inglesa triunfante del siglo XIX- no sólo tuvo conciencia de sus injusticias, sino un valor moral para combatir-las rigurosamente, y a Bentham corresponde socavar las bases del sistema judicial tradicional vigente entonces en Inglaterra y en Europa y todavía en Latino-América y además la de sentar las bases del movimiento de reforma judicial, que significa a lo menos una posibilidad en la solución de los problemas que aún suscita, en nuestro hemisferio, la administración de justicia. Por lo demás, a pesar de que Bentham se agitaba en un ambiente totalmente individualista, se preocupaba grandemente por el aspecto social, y fue muy explícito al declarar que la propiedad es una creación de la ley y que sin ley no existen derechos subjetivos, y vivió acentuando el interés del proceso civil. Murió, como había vivido, con la pluma en la mano y criticando las instituciones judiciales arcaicas.

CONSIDERACIONES GENERALES

1. El positivismo benthamiano significó un enfrentamiento respecto al concepto clásico de la prueba. En los términos modernos -explica A.L. Giuliani Il concetto di prova- la historia actual de la teoría de la prueba se confunde con la historia de la lógica de la inducción; y también en el derecho la prueba es -desde un punto de vista lógico- *“un fait suppose vrai, que l'on considere comme devant servir du motif de credibilite sur l'existence ou la non existence d'un autre”*.

Por tanto, la esencia del concepto científico de prueba consiste en el pasaje del hecho conocido al hecho desconocido. Es indiscutible la influencia que el benthamismo ha ejercido en la legislación, en la doctrina y en jurisprudencia, por la afirmación de la concepción moderna de la prueba.

2. Los autores italianos -fuente de nuestro movimiento de reforma procesal- se refieren a Bentham con la más profunda admiración. Chiovenda, como hemos visto, destaca que más que nadie la oralidad le tiene una gran deuda al “gran jurista y filósofo inglés (quien) había escrito sobre la oralidad páginas inmortales, poniendo en claro su relación con la prueba” (*La oralidad y la prueba*, p. 322) y continuamente se refiere al “Gran Tratado”.

A su vez, anota un autor norteamericano, Robert Wyness Miller (*A history of continental civil procedure*, Prolegomena, 1969): “Los servicios de Bentham a la causa de la reforma procesal no pueden ser sobreestimados”.

No existe procesalista europeo o latinoamericano actual que, al referirse al problema de reformas judiciales -sobre todo, en cuanto al régimen probatorio- no recuerde, en una forma o en otra, las enseñanzas de Jeremías Bentham. Tomemos, en vía de ejemplo, el caso de Hernando Devis Echandía, el autor principal del Código colombiano de 1970. En su obra *Tratado de las pruebas judiciales* menciona a Bentham 32 veces. A su vez, Couture: -el precursor del movimiento de reforma procesal latinoamericana- había escrito sobre Bentham:

“He escogido a Jeremías Bentham porque él es, en mi concepto, y pesar del pasajero eclipse que en este momento está sufriendo, el filósofo del progreso jurídico” (Couture, *Tres poetas del derecho: Bentham, Valer u Rodó*).

Sentís Melendo, al referirse al *Tratado de las pruebas judiciales*, anota: “Es un libro de ayer y de hoy, de todos los tiempos, redactado y compilado hace bastante más de un siglo, no puede dejar de estudiarse hoy”. Más adelante se refiere a las coincidencias entre la exposición de Bentham y preceptos de códigos procesales actuales.

Cobra actualidad también su teoría sobre las ficciones -dentro del contexto del movimiento de reforma procesal- que incide en la función del juez al momento de dictar sentencia. Aplicando la teoría de las “ficciones” a la función judicial, todo nombre, todo término jurídico, responde a algo y este algo es el interés que tutela la ley. Los términos y las normas se refieren a entes reales, corren el riesgo de convertirse en ficticios si se descuida ese hecho. Los entes ficticios son necesarios para “la conveniencia del discurso, pero la claridad requiere que la referencia a los hechos sea precisamente convocada”. “Han sido lamentables la confusión y la oscuridad producida al tomar los nombres de entes ficticios como si se tratara de entes reales” (*Theory of fictions*). Bentham aspira, mediante el principio utilitario, ser el gran disolvente de las ficciones. Las ficciones “nunca se han empleado sino para justificar algo que de otra manera sería injustificable”.

Como hemos expresado, es excepcional la obra de derecho probatorio que en una forma u otra no mencione a Jeremías Bentham y su aporte al derecho probatorio.

3. Nuestro vigente Código Judicial -al igual que los recientes Códigos de Argentina, Brasil, Guatemala, Colombia, los Códigos de numerosos estados mexicanos, de Uruguay, Perú, y el de Venezuela- reflejan numerosas de las concepciones de Bentham.

CONSIDERACIONES FINALES

Como efecto de las enseñanzas de Bentham, en Inglaterra, y otros procesalistas europeos entre otros (Pagano, Chiovenda, Capeletti, en Italia, Mittermaller, en Alemania, E. Couture, Devis Echandía en hispanoamérica), se ha llegado a las siguientes conclusiones y reformas probatorias:

1. Dimensión social del proceso;
2. Derecho a la prueba;
3. Racionalización de la prueba;
4. Oralidad (recepción de la prueba en audiencia y en contradictorio)
5. Principio de la sana crítica en la apreciación de la prueba;
6. Facultades oficiosas del juez-y virtualmente obligación si la ley sustancial lo requiere.
7. Eliminación de la confesión formal como medio de prueba y sustitución por la declaración de parte, libre y cruzada, en audiencia pública.

Precisamente nuestra Constitución en el artículo 215 consagra ideas de Bentham así:

“Las leyes procesales que se aprueben se inspirarán, entre otros, en los siguientes principios.

1. Simplificación de los trámites, economía procesal y ausencia de formalismo.
2. El objeto del proceso es el reconocimiento de los derechos consignados en la ley sustancial.

SALUD Y SU DETERMINANTE

Por: Gioconda Zulema Palacios

INTRODUCCIÓN

A lo largo de los años se ha venido planteando un concepto de salud que con los cambios sociales y el comportamiento epidemiológico de las enfermedades preocupa, no sólo en relación con la sintaxis sino porque su definición actual segrega y excluye a gran parte de la población.

Esta reflexión pretende motivar a los lectores a mirarse en el espejo del campo de la salud, y ver el rol que a juicio crítico y ético cada uno, desde su disciplina, debe jugar para contribuir a mejorar el estado de salud de los conciudadanos de nuestro país.

*Se aborda la salud y su definición, los determinantes e interrelación, el papel que atañe al sector salud dentro de sus funciones y niveles de atención. Se resalta la promoción y la prevención dentro del determinante salud y fuera de éste. Así como la interrelación con el determinante de los estilos de vida para contribuir a la disminución de las muertes y preservación de la salud. Se hace un llamado a retomar la promoción y la prevención primaria dentro de la Atención Primaria como garante para la preservación de la salud. Se sustenta el término **bienestar de salud** visto desde lo ético como un concepto incluyente de derecho de cada ciudadano y su colectivo.*

Salud: ¿Estado de “completo bienestar” o de “bienestar”?

Para hablar de salud en una primera instancia, se debe recurrir a la definición de la Organización Mundial de la Salud (OMS) de 1948. En su momento este enunciado tuvo auge por la amplitud y ambición innovadora de concebir la salud más allá de la ausencia de afecciones o enfermedad. Su concepción versaba en que la salud es lograda con el equilibrio de tres componentes: físico, mental y social.

Desde una reflexión más profunda, al definir salud se debe contemplar la influencia de múltiples factores. Entre ellos: el envejecimiento de las poblaciones (aumento de la expectativa de vida al nacer), los cambiantes patrones de las enfermedades. (Principalmente las enfermedades crónicas). Se debe tener en cuenta los múltiples factores inmersos en los determinantes de la salud. La satisfacción de las necesidades garantizará tener el bienestar.

Este bienestar se logra con el equilibrio en la interacción de todos los escenarios que directa e indirectamente inciden en la tríade agente-hospedero-ambiente. Sin pecar de atrevida a todo esto, hay que incorporar lo ecológico, ambiental y cultural.

Se agrega además que este bienestar individual sólo se alcanza cuando se disfruta con el bienestar de la familia y comunidad. Por más nómada que sea un individuo, difícilmente vive totalmente aislado per se. En algún momento de la vida, el individuo requiere de los demás para satisfacer una necesidad y/o cohabitar en comunidad. Visto desde otro ángulo: ¿puede un individuo gozar de bienestar si vive inmerso en una comunidad insalubre? o ¿si algún miembro de su familia no tiene salud? Esto implica que la satisfacción de las necesidades humanas universales se da por la interrelación de los tres contextos del individuo: en relación consigo mismo, en relación con el grupo social (incluyendo su familia) y en relación con el medio ambiente.

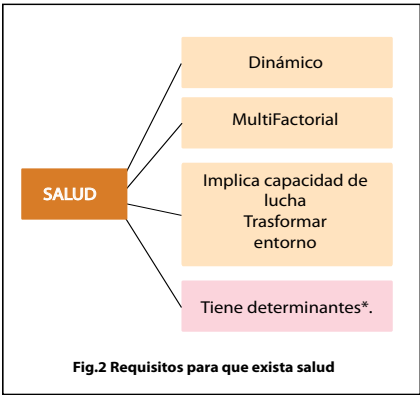
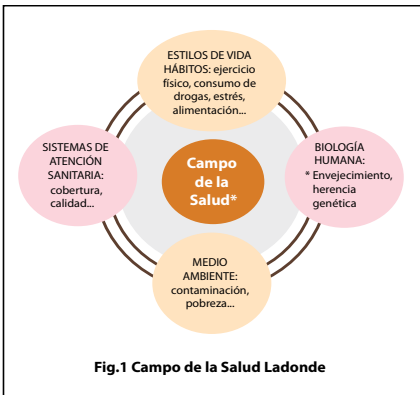
La alteración de cualquier índole dentro de los satisfactores¹ de las necesidades repercutirá en la salud del individuo. Enfrascarse únicamente en el determinante de la asistencia sanitaria per se obviando la relevancia de los múltiples factores merma la salud y prevalece la enfermedad. (Ciego es el que no quiere ver escondido en el escaparate sectorial).

1. Son todas aquellas cosas (materiales o no) que un ser vivo requiere para no sufrir una necesidad (física, mental, social, etc.), Carlos Manuel Cruz Meza Teoría de los Satis factores. Texto escrito originalmente en 1985.

En la medicina social la salud sólo es alcanzable cuando se logra el equilibrio en la operacionalización de todos los componentes que intervienen en el proceso Salud-Enfermedad. (Biológicos o los no biológicos: estilo de vida, biología humana, ambiente, bio psico sociocultural, entornos físicos, empleo, educación, redes de apoyo social, ingreso, posición social sin menoscabar los sistemas de atención). Lo que en síntesis Marc Lalonde² (1974), definió como el conjunto de factores que actuando de manera combinada determinan los niveles de salud de los individuos y comunidades. Clasificando a estos determinantes de la salud en cuatro grupo de factores:

- 1. Biología Humana (Herencia genética, envejecimiento),
- 2. Medio Ambiente (Contaminación física, química, biológica y sociocultural);
- 3. Estilo de Vida (Conductas en relación con la salud),
- 4. Sistema de Asistencia Sanitaria.

Esta clasificación (Fig 1) ha sido universalmente aceptada. La clásica para la Salud Pública. Todo esto dentro de un proceso dinámico, multifactorial con capacidad de lucha para transformar el entorno (Fig 2).



En 1977, Schüller, A. coincide que para lograr el bienestar, la multifactoriedad es un elemento importante en el campo de la salud. Señala que una salud óptima conlleva cumplir objetivos primordiales de diversas índoles. En lo económico, educativo, político, ambiental, sanitario, social, etc. Tales

2. Ministro de Salud Pública de Canadá en 1974, en su informe antológico, A New perspective on the Health of Canadians, de la salud.

como: la paz, alimentos, agua suficiente, educación sanitaria, justicia social pertinente, viviendas dignas, planificación de programas de investigación comunitarios concatenados con la organización de estructuras sanitarias³ a todos los niveles.

No se puede menoscabar dentro de esta conceptualización que el usufructo de la satisfacción de estas necesidades depende de la distribución de los recursos. En esto, las personas están sujetas a las inequidades por las diferencias de los grupos sociales a los cuales pertenecen. Producto del estigma social, muchos individuos nacen sin tener inmediatas opciones. Las brechas sociales son mucho más acentuadas en los países en vías de desarrollo. Esto influye en el goce del bienestar salud visto globalmente, así como también en el desarrollo económico y social.

Se hace necesario reforzar en la argumentación un concepto de salud incluyente. En ese sentido bien podría hablarse de **bienestar y no de completo bienestar**. Al ponderar los factores de riesgos⁴ o los factores protectores⁵ para la salud, (internos: genético- heredofamiliares o externos: conductuales o ambientales.) al hablar de **completo bienestar** muchas personas estarían excluidas y pocas serían las que tendrían salud.

Bienestar de salud es un concepto comprensible, abarcador e incluyente. Permite una mayor cobertura de la población con salud. Con esto las personas portadoras de una discapacidad o del padecimiento de una enfermedad crónica, pueden tener salud con patologías controladas. La tónica (por no decir norma) es envejecer más pero con enfermedades crónicas. Subjetivamente bienestar de salud aún con patologías crónicas (controladas) refleja el grado de compromiso que el individuo y su colectivo deben tener, sobre los factores de riesgos y protectores para ejercer control sobre su salud. (Promoción de la salud).

-
3. Estructura de la red asistencial. Básicamente todos los países tienen centros de salud, hospital provincial y hospital de referencia u hospital central. Se pueden identificar un nivel primario de atención en que estarían los centros de salud, sean rurales o urbanos. En el caso de la Caja de Seguro Social serían los CAPPS, las ULAPS y Policlinicas, Un Nivel Secundario en que localizaríamos los hospitales, de distrito, generales o provinciales y un nivel terciario con los hospitales centrales.
 4. Factores de riesgos: En epidemiología es toda circunstancia o situación que aumenta las probabilidades de una persona de contraer una enfermedad.
 5. Factores protectores son los aspectos del entorno o competencias de las personas que favorecen el desarrollo integral de individuos o grupos y pueden, en muchos casos, ayudar a transitar circunstancias desfavorables, capaces de disminuir los efectos negativos de una determinada situación que puede perjudicar la salud.

¿Cómo satisfacer las necesidades para lograr el bienestar y tener salud?

Si interiorizamos que salud es el bienestar del individuo (inclusive siendo portador de una discapacidad o patología crónica), producto del equilibrio de la interacción de todos los componentes del campo de la salud, ¿cómo lograr ese equilibrio?

¿Puede un individuo seguir las orientaciones de salud sin poseer un cierto grado de capital humano en lo que a educación se refiere, que le permitan comprender las orientaciones e importancia de las mismas para la preservación de la salud? (Por ejemplo: como colocar las irrisorias gotas de cloro que cloran el agua). ¿Puede un individuo y su familia poner en práctica las medidas de higiene (sean estas hervir el agua, bañarse todos los días o usar calzados, inclusive, mejor aún, comer sano) si no tiene un trabajo con una remuneración digna que le garantice satisfacer sus necesidades básicas? ¿Sirve de algo un antiparasitario a un individuo y su colectivo si retorna al círculo vicioso de la pobreza-desnutrición-carencia de agua potable? ¿Se puede pensar, dormir o estar tranquilo, cuando el cuerpo con hambruna en la tierra se desploma bajo un techo de penca donde la lluvia se cuele? ¿Cómo lograr armonizar las partes de las diferentes instancias responsables de la solución de la mayoría de estos problemas? (Recordemos la marcada territorialidad de cada una de las instituciones).

Dejar al libre albedrío la solución de los problemas no es la mejor opción. La provisión ineficiente, la descoordinación de los servicios para satisfacer las demandas de las necesidades, es la respuesta al comodismo permanente, perpetúa la desarmonía, la insalubridad, la emergencia y reemergencia de las enfermedades. (Enfermedades transmisibles, incremento y complicaciones de enfermedades crónicas). ¿A quién corresponde velar porque se dé salud? (Componente esencial del desarrollo social) ¿Quién dentro del Estado debe ser el ente regulador para acortar las brechas y certificar la protección social en salud? ¿Qué mecanismos pueden garantizar el acceso a las necesidades básicas?

Dentro del Estado un ente articulador del gobierno que funcione con la seriedad que las circunstancias lo ameritan pudiera garantizar la protección social y con ello el bienestar salud. Experiencias pilotos exitosas en el acontecer

nacional e internacional llevan a pensar que podría ser un gabinete social híbrido⁶. Teniendo como referencia el Municipio Siglo XXI -Panamá 1996-1998⁷, apuntamos al sector salud para liderizar este gabinete. (Esto por ser el ente rector de la salud dentro del Estado, a pesar de su actual modelo operanti de medicina curativa).

A manera de analogía en el liderazgo propuesto el sector salud sería el maestro de la orquesta. El rol estaría en conducir a las instancias con responsabilidades de satisfacer necesidades lograr un bienestar. (Vistas dentro del campo de la salud). Con una coordinación eficiente se optimizan los recursos y se permean las oportunidades de acceso a los servicios para satisfacer las necesidades requeridas por el individuo y su familia. Al mismo tiempo se logran mejores coberturas para lograr el bienestar-salud. A este proceso llamamos intersectorialidad⁸.

Determinantes de la salud: Su impacto en la disminución de las muertes, preservación de la salud versus la inversión.

Los determinantes de la salud son el conjunto homogéneo de variables que tienen el potencial para generar protección o daño. Son condiciones que determinan la salud. La conceptualización ha ido evolucionando. Desde el concepto Biologicista (Fines siglo XIX), luego el Ecológico (Mediados siglo XX), el Campo de la Salud (Lalonde. Canadá 1974. O.P.S.) Éste universalmente aceptado⁹. De acuerdo a Health Canadá año 2000, los determinantes son el conjunto de factores complejos que al actuar de manera combinada determinan los niveles de salud de los individuos y comunidades.

Para Lalonde, cuatro son los determinantes de la salud. Son ellos: los estilos de vida, la biología humana (envejecimiento, herencia genética), el medio ambiente (físico y social (contaminación, pobreza...) y el sistema de asistencia sanitaria (promoción, prevención, recuperación y rehabilitación). (Fig.3.)

-
6. Una instancia coordinadora y operacional de las decisiones sobre políticas y estrategias en materia de desarrollo social, liderizada por la Primera Dama, integrada por una Comisión Multisectorial, en el caso de híbrido obedece a que hubiera además del gobierno representatividad de la sociedad civil.
 7. Lo conformaron 13 municipios, contó con fuerte apoyo político del Presidente y la Primera Dama. Se establecieron centros comunitarios de promoción de la salud en los vecindarios más pobres. Se desarrollaron proyectos de capacitación, de fortalecimiento de los gobiernos locales, de inversión en proyectos agrícolas, vías de acceso y de Promoción de la Salud.
 8. Integración de diversos sectores con vistas a la solución de problemas sociales.
 9. Utilizado como punto de referencia para el desarrollo de este artículo en cuanto a los determinantes de la salud.

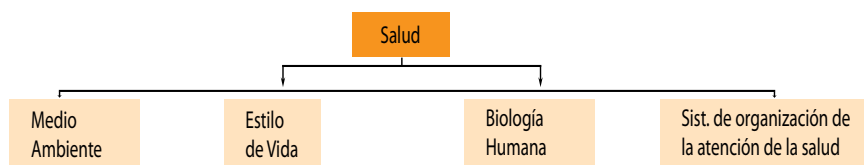


Fig.3 Determinantes de la salud

Interesante es correlacionar el impacto de los determinantes en la reducción de la mortalidad y preservación de la salud versus la inversión que sobre ellos se hace. (Relación costo beneficio). Antes es importante conocer dos de los cuatro determinantes que a nuestro juicio pueden interrelacionarse. Esto porque el uno potencializando al otro logra sus objetivos al ser proveedor de servicios para tener salud, controlar y prevenir las enfermedades desde sus funciones inherentes.

Primeramente veremos el Sistema de organización de la atención de la salud. Después haremos énfasis en los estilos de vida. Esto obedece el estilo de vida el determinante que logra disminuir mayor muertes y complicaciones a pesar de ser baja su inversión de los gastos de salud.

No se puede soslayar en todo este análisis, que para tener el control y preservar la salud sea en la asistencia sanitaria como en las prácticas de los estilos de vida, la participación del individuo es esencial. **Es el individuo quien decide si lleva buenas o malas prácticas en su estilo de vida.** Él decide si sigue o no las orientaciones para la recuperación y rehabilitación de su salud o las prácticas y acciones de promoción y prevención. Es el individuo quien lleva el control sobre su salud.

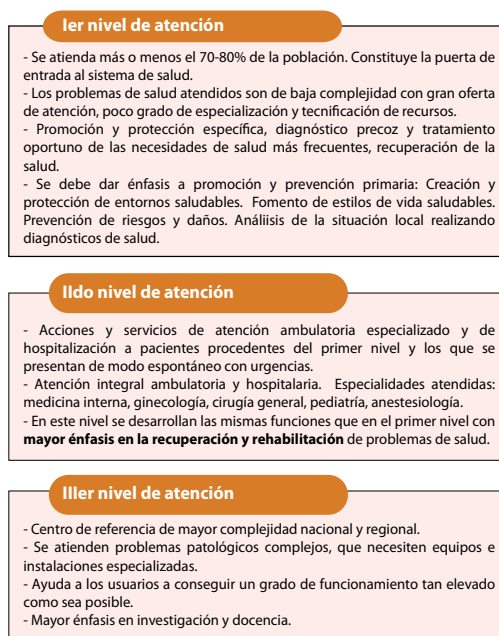
Funciones del sector salud, niveles de atención y características del sistema

Más allá de hipertrofiar el rol del sector salud en el proceso de intersectorialidad, la intención es visibilizar su importancia dentro de los determinantes de la salud.

Para ponderar la relevancia del sector salud, describir sus funciones es fundamental. En la atención, son cuatro las tareas principales a desarrollar dentro de la medicina. El suizo Henry Sigerist (1891-1957) en 1945 en Inglaterra las definió. Son estas: promoción, prevención, recuperación y rehabilitación.

- **Promoción:** consiste en dar a conocer a los que estén propensos a adquirir una enfermedad el cómo evitarla. Con esta información los sujetos deben ejercer el control con conductas en sus estilos de vida que les permitan prevenir las enfermedades y preservar la salud.
- **Prevención:** evitar por todos los medios conocidos contraer una enfermedad dada.
- **Recuperación:** cómo sanar o recuperar la salud luego de contraer una enfermedad.
- **Rehabilitación:** superar las secuelas que dejan las enfermedades.

Las cuatro funciones bien llevadas se deben desarrollar en los diferentes niveles de atención de la salud. Harold Ver Marín(2009) definió los niveles como: “Conjunto de establecimientos de salud con niveles de complejidad necesaria para resolver con eficacia y eficiencia necesidades de salud de diferente magnitud y severidad”. Según la OMS constituye la forma en la cual se relacionan con la magnitud y severidad de las necesidades de salud de la población. Son clasificados en primer nivel, segundo nivel y tercer nivel. En el cuadro (1) a seguir se detallan estos niveles de atención. De la misma manera se describen las funciones que se desarrollan.



Cuadro 1: Niveles de atención de salud y funciones

Por breve que sea cabe hacer un análisis del cómo se han venido desarrollando estas funciones. De igual manera es importante ver la interrelación del sector con los otros determinantes de la salud.

En las últimas décadas se ha observado el desarrollo de un modelo de salud patocéntrico. Este modelo se ha centrado en la enfermedad. Ha prevalecido la recuperación y rehabilitación sobre la prevención y la promoción. Poco énfasis se ha dado a la promoción. El equipo de salud se ha centrado en curar la enfermedad. El paciente acude a los servicios cuando padece una enfermedad, en busca de medicinas para curarse.

Cierto es que los avances científicos, la comercialización de antibióticos e intervención sanitaria ha permitido subsanar daños causados por muchas pandemias. En tanto, en la actualidad, el ser humano está siendo afectado por otras enfermedades y pandemias, entre ellas se pueden citar: enfermedades degenerativas y enfermedades no transmisibles, como las crónicas. (Hipertensión arterial, diabetes). Se han incrementado las enfermedades transmisibles de importante magnitud que vienen acompañadas de enfermedades reemergentes. (Síndrome de Inmuno Deficiencia Adquirida-SIDA con tuberculosis a manera de ejemplo).

Al incremento, complicaciones y muertes por las enfermedades crónicas no transmisibles, se le atribuye la influencia de los actuales estilos de vida y cambios sociales¹⁰. En ello las conductas de alto riesgo han sido la tónica. Avances científicos y altas inversiones sanitarias no logran controlar enfermedades donde los factores de riesgo como los protectores, juegan un papel preponderante. Se evidencia que las funciones primordiales del primer nivel de atención, no se están desarrollando a cabalidad¹¹.

Una alta inversión en estructuras hospitalarias contribuye a hipertrofiar la mentalidad curativa de la medicina. (En los usuarios internos proveedores del servicio salud y en los externos-demandantes de los servicios: individuo y familia). Esto se podría subsanar si la construcción de hospitales estuviera acompañada de acciones que resalten la atención primaria y sus funciones primordiales. (Promoción y prevención primaria).

10. En el caso del SIDA persiste la pandemia con infecciones cada año.

11. En el primer nivel que corresponde a la Atención Primaria se debe dar énfasis a promoción y prevención primaria: Creación y protección de entornos saludables, fomento de estilos de vida saludables y prevención de riesgos y daños.

¿Cómo lograr potencializar la relación esfuerzos-inversiones-impacto? El producto salud requiere dinamismo del proceso multifactorial con capacidad de lucha para modificación del entorno.¹² Esto implica una participación de todos los actores involucrados. Cada uno ejerciendo un mejor control sobre su conducta en los estilos de vida relacionados con la salud y cambios en los entornos sociales.

Estilos de Vida

Varias son las definiciones sobre los estilos de vida. Veamos algunas de ellas. De acuerdo a Bibeau y Col 1985, “Desde una perspectiva integral, es necesario considerar los estilos de vida como parte de una dimensión colectiva y social, que comprende tres aspectos interrelacionados: el material, el social y el ideológico”. Según Amaya, Luz (1997) “...son los procesos sociales, las tradiciones, los hábitos, conductas y comportamientos de los individuos y grupos de población que conllevan a la satisfacción de las necesidades humanas para alcanzar el bienestar y la vida”.

En epidemiología, el estilo, hábito o forma de vida es un conjunto de comportamientos o actitudes que desarrollan las personas. Estos estilos de vida a veces son saludables y otras veces son nocivos para la salud. En esta conceptualización epidemiológica se incluye el factor huésped dentro del triángulo epidemiológico causante de la enfermedad.

Dentro de un proceso dinámico los estilos de vida deben caracterizarse por comportamientos que sean factores protectores para el bienestar. Ejemplo de esto lo son: tener sentido y objetivos de vida, un plan de acción que incluya la capacidad de autocuidado. Para garantizar una seguridad social en salud, esto debe darse en todos los aspectos del desarrollo individual y colectivo. En esto hay que incluir la seguridad económica: organización de la alimentación, hábitos de sueño, manejo del estrés, entre otros.

Los continuos cambios sociales que inciden directamente en los estilos de vida (individual y colectivo) son una constante negativa en su salud. Esto impide que el hombre alcance un equilibrio en la interrelación con su entorno físico, psíquico y social. Aún cuando como ser humano cada individuo nace con una carga positiva para resguardar la salud¹³.

12. Ver esquema.Fig 2, pág 4 de este artículo.

13. Cargas positivas para alcanzar la salud: genoma y capacidad intrínseca de adaptación al entorno.

Importancia de los Estilos de Vida

Varios son los factores que influyen en el aumento de las complicaciones y mortalidad de las enfermedades. Dentro de ellos están los asociados a las malas prácticas en el estilo de vida. Estando en las malas prácticas las relacionadas con la alimentación, manejo de las emociones y el estrés, etc¹⁴.

Lo anterior trae otras consecuencias. Citaremos las que por su importancia repercuten tanto en la vida del individuo como en el desarrollo del país. Siendo ellas: el absentismo, menor productividad, mayor gasto público y menor desarrollo socioeconómico. (Fig 4). Esto se observa en enfermedades como SIDA, hipertensión arterial, diabetes en países desarrollados como no desarrollados. Panamá no es la excepción.

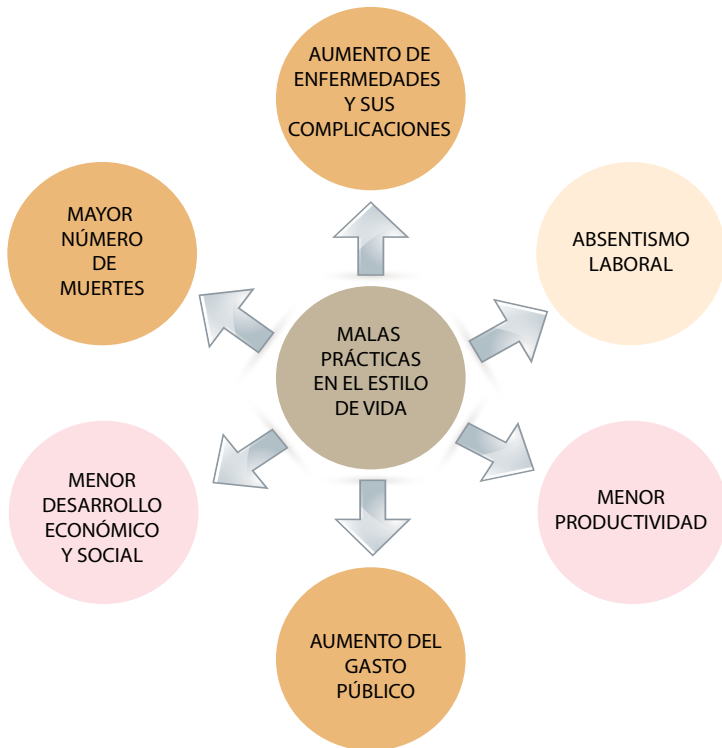


Fig 4 Repercusión de un mal Estilo de Vida

14. A manera de ejemplo: una alimentación inadecuada es un factor condicionante en la ocurrencia de trastornos cardiovasculares y de neoplasias de mama, útero, colon-recto y próstata; un estrés continuado propicia que la persona desarrolle un mayor número de enfermedades.

CUADRO 2		
Defunciones certificadas en la República de Panamá, según causa de muerte año 2008-2009		
Causa de muerte	2008	2009
Tumores Malignos	2,514	2,433
Accidentes, Lesiones	1,837	1,973
Autoinfligidas, agresiones y otras violencias		
Enfermedades cerebrovasculares	1,367	1,500
Enfermedad Isquémica del Corazón	1,512	
Enfermedad Crónicas de las Vías Respiratorias Inferiores	481	454
Diabetes Mellitus	885	744
Otras Enfermedades del Corazón	805	843

Fuente: Dirección de Estadísticas y Censos

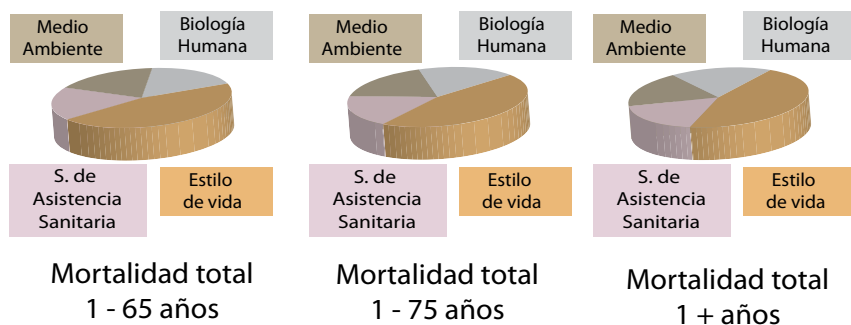
En el caso específico de nuestro país, los estilos de vida poco saludables, han venido a ser la tónica de la causa-muerte de enfermedades con ellos relacionados. (Cuadro 2)

Ambiente-entorno

El ambiente es otro de los determinantes que juega un papel importante en la preservación de la salud y disminución de la mortalidad. Según Hernán Martín, 1988, a medida que el ambiente de vida se hace más complejo, más dinámico y recargado de elementos extraños a nuestra biología ecológica, se va reduciendo la posibilidad de vivir en salud.

Relación costo-beneficio de los Determinantes de la Salud.

Un análisis epidemiológico sobre la mortalidad en EE.UU. refleja la relación costo-beneficio de la cuantificación por porcentajes del gasto en salud. Este estudio fue realizado por Denver (1977) sobre las variables agrupadas dentro de los cuatro grupos de los determinantes de la salud. (Cuadro 3):



Cuadro 3: Determinantes: disminución de mortalidad versus inversión del gasto en salud (Estudio de Denver, 1977)

- Estilos de vida, 43% (conductas en relación con la salud) (inversión 1.5%)
- Biología humana (genética) 27% (inversión de 7%)
- Medio ambiente, 19% (factor condicionante)(inversión 1,6%)
- Sistema de asistencia sanitaria, 11% (inversión: 90.6%)

Se observa que existe una relación inversa entre la disminución de las muertes y la inversión del gasto en salud. (Fig 4). Esta relación es más relevante en los determinantes Estilos de Vida y Sistema de Asistencia Sanitaria. Se invierte más (90.6%) en asistencia sanitaria donde se reducen menos (11%) muertes y se invierte menos (1.5%) en los estilos de vida donde mayor (43%) número de muertes se reducen.

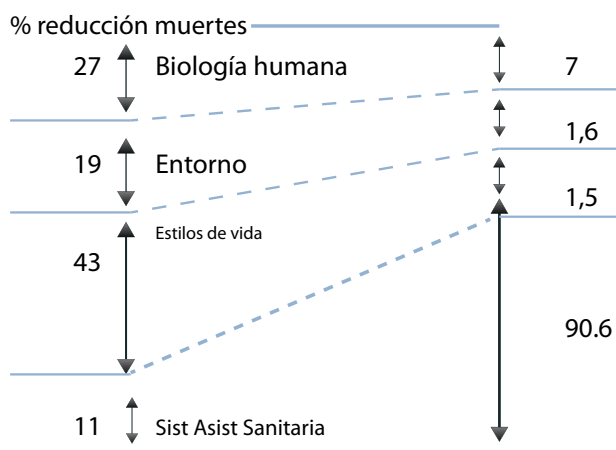


Fig. 4: Determinantes de la salud: % Reducción de muertes versus inversión del gasto en salud. Fuente: Dever 1977.

Basta tener los ojos abiertos para constatar la alta inversión en salud y lo poco que se pueden disminuir las muertes. Esto contrasta con lo que se logra disminuir con un buen Estilo de Vida a pesar de la irrisoria inversión.

Cabe considerar que esta relación se puede atenuar si desde la asistencia sanitaria se promueven los estilos de vida saludable. Dicho de otra forma, se refuerza la Atención Primaria e impulsan las funciones de promoción de salud y prevención primaria.

La clave sería:



Promoción y prevención=Estilos de vida saludables=disminución de complicaciones y muertes=Bienestar salud.

CONCLUSIONES:

- Por la diversidad y complejidad de los contextos en que se desenvuelve el individuo, la salud es producto del equilibrio en la interrelación de los mismos.
- La complejidad en la interrelación de los determinantes de la salud conlleva a pensar en salud como un **bienestar** y no en un completo bienestar.
- El término **bienestar** es incluyente. Individuos con discapacidad y/o patologías crónicas tienen bienestar cuando ejercen control sobre su vida. El autocuidado permite a los individuos controlar las patologías crónicas y prevenir las complicaciones y tener el bienestar salud.
- El producto salud atañe a la interrelación de todos los sectores (intersectorialidad) en el campo de la salud. La intersectorialidad bien llevada garantiza satisfacción de necesidades=bienestar salud.

- Las malas prácticas en los estilos de vida llevan al desarrollo de factores de riesgo. Los factores de riesgo incrementan las complicaciones y mortalidad de las enfermedades. No se dispone en la actualidad de vacunas ni fármacos para la cura definitiva de enfermedades relacionadas con el estilo de vida.
- La promoción de estilos de vida saludables¹⁵ propicia los factores protectores de la salud. Desde el primer nivel de atención (APS), **la promoción de la salud, es el medio** para suministrar información y herramientas al individuo y familia para que decida llevar un mejor control sobre su vida y prevenir las enfermedades. **La promoción es el David para vencer al Goliath.**
- La Asistencia Sanitaria es un determinante exponencial de la salud. Además de su rol como uno de los determinantes de la salud puede potenciar el determinante estilo de vida. Con esto se puede atenuar el déficit en la correlación inversión versus impacto de los determinantes de la salud. Esto a través de la promoción de la salud en lo individual y colectivo: familia y comunidad. La disminución de las complicaciones y muertes contribuye a disminuir el gasto público.
- Los estilos de vida saludables son un compromiso de todos. **El individuo y su colectivo son los principales actores para controlar factores de riesgo y desarrollar factores protectores en los estilos de vida.**
- La satisfacción de las necesidades esenciales llevan a mejorar la calidad de vida y con ello a un mayor desarrollo humano, económico y social.

BIBLIOGRAFÍA:

LIBROS

- Kroeger A. y Luna R. (1992). Atención Primaria de Salud, OPS. (2da Edición) México: PAX
- Martín Zurro, A y Cano Pérez, J.F. (1999) Atención Primaria (4ta Edición) España: Harcourt
- Vaughan, P y Morrow R/ Ochoa H. (1997) Salud Comunitaria. (1era Edición) México: PAX

15. Lo planteado se debe poner en práctica con los usuarios de todas las edades, en todos los contextos. Teniendo en cuenta el factor cognitivo del aprendizaje, el énfasis se debe dar en la infancia con los usuarios que solicitan los servicios vía de sus hogares o en poblaciones cautivas como los planteles escolares.

DOCUMENTOS ELECTRÓNICOS

- Aguilar Idáñez, M.J., La Participación Comunitaria en Salud: ¿mito o realidad? 2001. consultado el 4 de enero de 2012, disponible en:
- <http://www.books.google.com/books?isbn=8479784733...> María José Aguilar Idáñez -
- Determinantes de Salud, (n.d.) consultado el 4 de enero de 2012, disponible en
- [https://www.u-cursos.cl/medicina/2009/0/OBSALC01Estilo de vida](https://www.u-cursos.cl/medicina/2009/0/OBSALC01Estilo%20de%20vida) - (n.d.) consultado el 2 de enero de 2012, disponible en: <http://www.es.wikipedia.org/wiki/pdf>
- Henry e Sigerist Historia y Sociología de La Medicina _1 (n.d.) consultado el 4 de enero de 2012, disponible en <http://www.es.scribd.com/.../Henry-e-Sigerist-Historia-y-Sociologia-de-La-Medic...htm>
- Informe Lalonde - Educación para la salud.(2010) consultado el 6 de enero de 2012, disponible en <http://www.adepts.org/Observatorio.asp?...Informe%20Lalonde...>
- Marco teórico de la promoción y la educación para la salud (n.d.) consultado el 4 de enero de 2012, disponible en www.ice.udl.es/udv/demoassig/recursos/edusal/fitxers/unidad1.pdf
- Niveles de Atención de Salud (n.d.) consultado el 3 de marzo de 2012 en <http://www.es.scribd.com/doc/23343816>
- Promoción de la Salud (n.d.) consultado el 4 de enero de 2012, disponible en: <http://www.promocion.salud.gob.mx/dgps/interior1/promocion.html>- Situación de un problema de salud por Marc Lalonde - Monografías (n.d.) consultado el 4 de febrero de 2012, disponible en www.monografias.com › Salud › Enfermedades
- Spadafora Sg, Fundación la salud (n.d.) consultado el 10 de enero de 2012, disponible en <http://www.documentos.isalud.edu.ar/.../Salud%20y%20sistemas%20de%20salud...>
- Subsistema de Hospitalización, Atención y Apoyo (n.d.) consultado el 4 de enero de 2012, disponible en: <http://www.binasss.sa.cr/libros/subsistema.pdf>
- Tema III: Determinantes de la salud en el mundo actual - OCW ... 2 Oct 2007 - ... (1974), consultado el 6 de febrero de 2012, disponible en http://www.ocw.innova.uned.es/ocwuniversia/educacion_para.../tema_3

MILITARISMO Y ECONOMÍA DE MONOCULTIVOS EN CENTRO AMÉRICA EN EL SIGLO XX.

Por: Benedicto Saldaña Rivera

Introducción

La historia de Centroamérica ha evolucionado de manos de los militares y de dictaduras nefastas, lo cual ha creado el ambiente adecuado para que la clase gobernante, la oligarquía y los terratenientes se enriquezcan a costa del recurso del Estado, dejando una secuela de pobreza en los pueblos centroamericanos y un escuálido desarrollo económico, que mantiene una brecha muy amplia en la distribución de las riquezas; y es que la historia de estos países ha evolucionado a sangre y fuego, lo que ha requerido de muchos recursos económicos para equipar a ejércitos, que pudieron ser usados en inducir un desarrollo económico de su población. El caso de Costa Rica es un tanto diferente, quizás debido a la escasa tradición militar, que le ha permitido una evolución en paz y que a la vez ha posibilitado crear políticas económicas adecuadas para abrazar el desarrollo y crear una economía bastante pujante en la región. Ojalá los vecinos ticos aprendan de las experiencias miserables de los gobiernos militares de Nicaragua, Panamá, El Salvador, Guatemala y Honduras y defiendan su democracia.

Hipótesis.

El subdesarrollo de los pueblos centroamericanos se debe a que han pasado gran parte de su historia en guerras intestinas, que no les han permitido de-

dicar tiempo suficiente a inducir una política económica tendiente a buscar el desarrollo, y a un mejor reparto de las riquezas.

Militarismo en Centroamérica en el período de 1944 -1979

El período comprendido entre los años 1944 a 1979, representa una parte de la historia de Centroamérica que se caracteriza por lo largo y complicado, debido a los diferentes intentos que se realizaron en busca de la Democracia, desatándose guerras civiles a lo largo del Istmo centroamericano.

Imperaba el sistema militar y las injusticias sociales se encontraban por todos lados, lo que produjo la reacción de las fuerzas vivas de cada uno de los países centroamericanos, trayendo consigo inestabilidad política y los sectores dominantes recurrieron a la violencia para aferrarse al poder.

Con este preámbulo analizaremos las situaciones que en este periodo se vivieron en los países de Centroamérica.

Centroamérica en el Marco de la Postguerra

Al finalizar la Segunda Guerra Mundial, ocurre en el orbe una serie de transformaciones sociales y deseos de democracia, lo que trae al escenario político diferentes aspiraciones como el cumplimiento de libertades políticas y mejores condiciones de vida; y en consecuencia se da la caída de muchos regímenes autoritarios del momento en El Salvador, Guatemala, Honduras, Costa Rica y Nicaragua que se mantuvo hasta 1979.

Los procesos políticos ocurridos en Costa Rica y Guatemala, presentan características similares a pesar de ser países con culturas y estructuras políticas muy diferentes, se llevaron a cabo proyectos sociales que buscaban transformar las relaciones de poder existentes. Sin embargo, en Guatemala se dio inicio a un periodo de represión y en Costa Rica la transformación se mantuvo durante todo este período. En El Salvador y Honduras, las reformas tardaron y los regímenes fueron violentos y excluyentes.

Las Reformas en Costa Rica

Para la década de 1930, se presenta una gran inestabilidad económica y social, y se establece que la salida a esta situación es el desarrollo del capitalismo y la reforma social como medio para frenar el conflicto existente.

En 1940, sale como presidente electo con un 85% de los votos emitidos, Rafael Ángel Calderón Guardia; apoyado por diferentes sectores sociales entre ellos los cafetaleros, banqueros y comerciantes. Los comunistas encabezados por Ricardo Jiménez conformaron una agrupación denominada Alianza Nacional Democrática. El presidente Calderón tenía una gran responsabilidad y su principal preocupación fue la estabilización de la economía; se firmó el Convenio de Cuotas del Café, en noviembre de 1940, y otras medidas que produjeron pérdida de apoyo popular porque se elevó el costo de la vida en ese momento; además de las acusaciones de corrupción; la declaración de guerra a Alemania y Japón en 1941; y las acciones en contra de los ciudadanos alemanes, alejó al gobierno de los cafetaleros que tenían alguna relación con los alemanes.

Con un ambiente negativo, donde se llevan a cabo firmas de contratos con compañías estadounidenses, el gobierno presenta un conjunto de leyes y reformas a la Constitución vigente como son: El Código de Trabajo; el capítulo de Garantías Sociales; el principio de la función social; el establecimiento de la Caja Costarricense de Seguro Social y el Consejo Nacional de Producción, así como la reapertura de la Universidad de Costa Rica, sirvieron como motores para la movilidad social y el inicio de la gestión de las instituciones del Estado posteriormente.

Este grupo de acciones, llamada reforma social de los años cuarenta, facilitó la formación de una alianza entre el gobierno, el partido comunista de Costa Rica llamado Partido Vanguardia Popular y un sector de la Iglesia Católica encabezado por monseñor Víctor M. Sanabria, que resultó ser un grupo heterogéneo e inestable; sin embargo, estas reformas también favorecieron a la oposición quienes formaron un bloque de fuerzas encabezado por León Cortez.

Dentro de la oposición al gobierno de Rafael Calderón, se formó otra fuerza de intelectuales, profesionales, liberales, artesanos y empleados de comercio que apoyaban las reformas sociales, pero se oponían al gobierno por las arbitrariedades, la corrupción y por la alianza con los comunistas y exigían reformas en el Estado y en la estructura productiva del país para poder aplicarlas. Este nuevo grupo estuvo encabezado por Rodrigo Facio y que en 1945, constituirían el Partido Social Demócrata junto a José Figueres y otro grupo de sindicalistas cristianos. A inicios de 1943, se intenta introducir un nuevo Código Electoral que pone en manos del gobierno el recuento de votos, lo que produjo el rechazo de las fuerzas vivas del pueblo. Entonces el país marchó hacia una

polarización de fuerzas políticas. El 13 de febrero de 1944, se llevaron a cabo elecciones que dieron la victoria dudosa al gobierno. El nuevo gobierno presidido por Teodoro Picado, quien en su campaña prometió el apoyo a las reformas sociales, pero mostró mayor interés por la modernización del aparato del Estado.

Picado trató de deshacerse de los comunistas, y el gobierno norteamericano comenzó a mirar con preocupación lo que estaba sucediendo, especialmente por los cambios al Código de Trabajo y a la inclusión del capítulo constitucional sobre garantías sociales impuesto por el gobierno anterior, que podían afectar sus intereses en el País y en consecuencia su presencia había aumentado en lo político como en el económico e incluso el gobierno anterior había permitido el establecimiento de una misión militar que otorgó facilidades para la construcción de instalaciones militares, exportación de cultivos y colaboró en el control de los residentes de origen alemán enviando muchos de ellos a territorio de Estado Unidos; a cambio de una importante ayuda económica. Los esfuerzos del gobierno de Picado, por mejorar el funcionamiento de la administración pública y el interés por mantener la misión militar norteamericana, fue bien visto por el gobierno de los Estado Unidos.

Las presiones de la oposición y el cambio en el panorama internacional, no fue fácil para el gobierno romper la alianza con los comunistas, porque tenían el apoyo popular de un gran grupo organizado por ellos mismos.

Con la aprobación del Código del Trabajo surgen nuevos grupos organizados como lo es la Confederación de Trabajadores de Costa Rica que reemplazó al Comité Sindical de Enlace. Y en 1944 se funda la Confederación Costarricense de Trabajadores Rerum Navarum por inspiración del arzobispo Sanabria, que consideraba que la Iglesia debía competir con los comunistas en la organización de los obreros y artesanos.

Estas confederaciones provocaron una gran competencia entre sí, lo que originó un auge en la organización sindical del país. Con la aprobación de un pequeño aumento al impuestos territorial y la conversión del impuesto cédular en impuesto sobre la renta, dio lugar a protestas por las nuevas cargas impositivas y a que la oposición se unificara políticamente.

Para los primeros meses de 1947, la policía reprimió las manifestaciones de grupos opositores violentamente en la ciudad de Cartago, provocando un

gran revuelo y paros nacionales en la industria y el comercio. Se celebraron elecciones en febrero de 1948, en un ambiente de intranquilidad resultando ganador Calderón Guardia, pero inmediatamente el partido gobernante alegaba fraude y como gran parte de la documentación electoral había sido destruida, se complicaba la situación que desencadenó un movimiento insurgente en las montañas costarricenses que tenía como líder a José Figueres que finalmente resultó el ganador y que eventualmente crearía el hegemónico Partido de Liberación Nacional.

El 1 de diciembre de 1948, José Figueres Ferrer, el caudillo victorioso de esa revolución, abolió el ejército, con lo cual Costa Rica se convirtió en la primera república del mundo en no contar con fuerzas armadas. Desde 1948, dos bandos políticos oscilarían en el poder, el bando figuerista representado por el PLN (Liberacionista), y el bando calderonista representado por distintos partidos y coaliciones entre ellos el Partido Unión Nacional, Partido Unificación Nacional, Coalición Unidad y Partido Unidad Social Cristiana, generalmente definidos como demócrata cristianos y conservadores.

A pesar de estos hechos, la sociedad costarricense entró en un período de creciente normalización política después de 1950, y de relativo auge económico, gracias a los precios del café y otros productos agropecuarios se elevaron en el mercado internacional.

Guatemala una Nación con un Historial Golpista Militar

El régimen dictatorial que Jorge Ubico utilizó, fue la causa de que se iniciaran movimientos populares, protagonizados al principio por maestros y universitarios al cual se sumaron el sector obrero y diversos sectores de la población.

El 21 de junio de 1944, en Guatemala se realiza la más grande protesta de su historia, especialmente las dirigidas por los estudiantes universitarios que reclamaban autonomía y que incluso amenazaban con una huelga general. Esta acción de los estudiantes fue seguida por una serie de disturbios callejeros y huelgas en contra de la dictadura de Jorge Ubico que no soportó la presión del pueblo y finalmente presenta la renuncia el 30 de junio de 1944.

El poder quedó a cargo de una junta militar integrada por los generales: Eduardo Villagrán Ariza, Federico Ponce Vaidés y Buenaventura Pineda, este triunvirato duró poco tiempo. La salida de Ubico del poder levantó las espe-

ranzas en los ciudadanos. Más tarde el triunvirato decide dejar en el poder al general Federico Ponce Vaidés. Los opositores al régimen aceptaron esto como algo “provisional” ya que habría elecciones presidenciales en el mes de diciembre de 1944.

El 10 de julio de 1944, el Presidente provisorio contestó un memorial en el que se le pidió una declaración “categórica y expresa” de que no aceptaría ser postulado a la presidencia, asegurando que así sería. El día 12 de ese mismo mes, se estableció que las elecciones presidenciales serían el 17, 18 y 19 de diciembre. Pronto se organizaron nuevos partidos y se lanzaron candidaturas presidenciales, una de las primeras fue la del coronel Guillermo Flores Avendaño, quien había desempeñado un papel importante en la salida de Ubico, postulado por el Partido Social Democrático. Otros partidos fueron el Renovación Nacional, organizado el primero de julio por Carlos Leonidas Acevedo, Oscar Benítez, Francisco Escobar, Alberto Herrarte, Mario Efraín Nájera, Juan J. Orozco Posadas, Raúl y Rodrigo Robles. En su seno se originó la candidatura de Juan José Arévalo que se encontraba en Argentina. A esta se unió el Frente Popular Libertador, un grupo conformado básicamente por universitarios.

El gobierno de Ponce Vaidés acentuó las persecuciones e intimidación política. Él no se atrevía a lanzar su candidatura oficial, pero hacía lo posible por obstaculizar el libre ejercicio de los partidos políticos especialmente limitando las propagandas. La represión aumentó después de ver la multitudinaria recepción dada a Juan José Arévalo, ya que su candidatura había motivado grandemente a la población. Ponce llegó al extremo de perseguir y detener a varios de los partidarios de Arévalo.

Pronto se hizo evidente que nada había cambiado. Los salarios bajaron y la represión aumentó. Ponce no tenía intención de convocar a elecciones, y trató con ilegalidades de prolongar su régimen. La lucha popular continuó, hasta que el 20 de octubre, un movimiento amplio, en el que participaban estudiantes, maestros, obreros, y jóvenes oficiales del ejército e incluso algún sector de la clase dominante, derrocaron al sucesor de Ubico, después de dos días de combate en los que participaron algunas guarniciones militares. En la madrugada del día en mención, se vivió en la capital del país una intensa guerra desde todos los puntos, la toma del Cuartel de Matamoros, y la destrucción parcial del Castillo de San José, constituyeron algunos de los ataques ocurridos ese día. En ese momento se instaura un triunvirato en el

poder, Torriello, Arbenz y Arana; quienes convocan a una Asamblea Nacional Constituyente, en la cual se llama a elecciones y se invalidan las leyes y decretos del período liberal y conservador en Guatemala.

Las tierras afectadas por la reforma agraria fueron devueltas a los terratenientes; se declararon disueltas la CGTG y la CNCG, así como el conjunto de organizaciones calificadas como comunistas. Muchos guatemaltecos fueron encarcelados, otros murieron y muchos fueron al exilio.

El Salvador: Un País de Gobiernos Militares.

El general Maximiliano Hernández Martínez llegó al poder tras un golpe de Estado contra el presidente civil Arturo Araujo. Martínez estableció un gobierno ultraconservador y autoritario y reprimió con el ejército una sublevación de campesinos e indígenas en el occidente del país, lo que resultó en muerte de miles de personas.

Durante este período, los miembros del Partido Comunista Salvadoreño ejercieron influencia en la insurrección bajo la dirigencia de Farabundo Martí. El general Martínez fue depuesto por una huelga general en 1944. Pero su gobierno marcó el inicio de una serie de gobiernos militares autoritarios sucesivos, que finalizarían en 1979 con un golpe de Estado al general Carlos Humberto Romero, del PCN, y la instauración de la Junta Revolucionaria de Gobierno.

Aunque el PCS se inspiró en el triunfo de la Revolución Bolchevique en 1917 para organizar la insurrección de 1932, en realidad el Partido estaba conformado por un núcleo pequeño de intelectuales y estudiantes universitarios y tuvo un rol muy limitado en la insurrección. Ocurrieron varios procesos históricos que confluyeron y chocaron en El Salvador en 1932: la dictadura oligarca de las grandes familias cafetaleras, la resistencia indígena salvadoreña, y la Guerra Fría, en la cual la oligarquía y el Ejército se alinearon con Estados Unidos para seguir ostentando el poder. Luego de la sangrienta represión, se produjo una progresiva desaparición de las costumbres indígenas.

Vencida la insurrección, el general Martínez consolidó su gobierno e inauguró lo que más tarde sería conocido como la Dictadura Militar de corte fascista. Martínez aprobó una serie de medidas económicas para afrontar la crisis que vivía el país ante la caída de los precios del café, entre ellas la condonación

de las deudas a los hacendados cafetaleros y la creación del Banco Hipotecario, entidad financiera estatal que concedió créditos a los terratenientes. Martínez fue derrocado en 1944 y la oligarquía retomó el poder.

Después del derrocamiento del dictador, ocupó el gobierno el general Andrés Ignacio Menéndez, el cual al intentar hacer elecciones libres, fue derrocado el 21 de octubre de 1944. Asumió la presidencia el coronel Osmín Aguirre y Salinas, que convocó elecciones presidenciales en 1945. La oposición afirmó la victoria de su candidato Miguel Tomás Molina, pero los militares proclamaron el triunfo del general Salvador Castañeda Castro.

Entre 1945 y 1948, el breve gobierno de Castañeda Castro continuó muchas de las políticas del gobierno dictatorial de Martínez. El 14 de diciembre de 1948, Castañeda Castro fue derrocado por un golpe de Estado promovido por sectores renovadores del Ejército que llevó al poder al llamado Consejo de Gobierno Revolucionario. En 1950 se redactó una nueva Constitución de carácter social-progresista y se creó un nuevo partido oficial, el Partido Revolucionario de Unificación Democrática (PRUD) que se proponía imitar muchos aspectos del PRI mexicano.

El PRUD gobernó con el teniente coronel Óscar Osorio (1950-1956) y el teniente coronel José María Lemus (1956-1960) quienes impulsaron una serie de reformas de corte socialdemócrata como la creación del Seguro Social (ISSS) y el Instituto de Vivienda Urbana (IVU) además de impulsar un proceso limitado de industrialización, dentro del modelo de sustitución de importaciones que promovía en ese momento la CEPAL. También se impulsó un programa de construcción de megaproyectos de infraestructura como la Carretera del Litoral y la Presa Hidroeléctrica “5 de Noviembre”.

Los gobiernos de Osorio y Lemus pudieron llevar a cabo sus planes sociales y obras de infraestructura gracias a un período de bonanza en los precios del café, y a la introducción de un nuevo cultivo bastante rentable: el algodón. Cuando al final de la década de 1950 el precio del café decayó, el gobierno de Lemus entró en crisis y fue derrocado el 26 de octubre de 1960.

Honduras y su Evolución Política.

La fusión de las compañías bananeras permitió la llegada al poder del general Tiburcio Carías Andino. En 1932, Tiburcio Carías Andino sostenido por la

United Fruit Company, llegó al poder y ejerció una dictadura enérgica hasta 1948. Juan Manuel Gálvez le sucedió y emprendió la modernización del país. Su política engendró una huelga general de los obreros de las plantaciones bananeras, en 1954. Esta huelga marcó la decadencia de la influencia de la United Fruit.

Bajo el mandato de este Presidente, Honduras comenzó a respirar un período de estabilidad social y económica, pero a un precio alto. El presidente Tiburcio Carías amplió su periodo de gobierno haciendo uso de la represión, como medida para centralizar el poder y así poder extender su período presidencial (dictatorial) que duró desde 1932 hasta 1948.

En 1957, el liberal Ramón Villeda Morales fue elegido presidente constitucional. Durante su gobierno, Honduras entró en el Mercado Común Centroamericano e inició programas para una reforma agraria y la ampliación de la educación. Su política provocó la desconfianza de los conservadores en Honduras, quienes apoyados por el macartismo y tras el triunfo del comunismo en Cuba, provocaron en 1963 un golpe de Estado en contra de Villeda Morales. En su lugar, los conservadores ubicaron al coronel Oswaldo López Arellano. Estos hechos marcaron el comienzo de un largo período de dictadura militar en Honduras.

En 1954, un régimen democrático fue puesto en marcha y el liberal Ramón Villeda Morales llegó a la presidencia de la República. Hizo adherir al país al Mercado Común Centro-Americano (MCCA) y lanzó programas en favor de una reforma agraria y de la educación. En 1963, su discutida política, asociada a la aprehensión provocada por el ascenso del comunismo en Cuba, desembocó en un golpe de Estado, conducido por el coronel Oswaldo López Arellano.

Nicaragua y la Dinastía Somocista.

Desde 1944 la oposición nicaragüense, bajo la influencia de los hechos ocurridos en Guatemala y El Salvador, intentó provocar la caída del régimen del momento, pero Anastasio Somoza García, quien ocupa la presidencia desde el 1 de enero de 1937, pudo controlar la situación. Somoza dirigió la Guardia Nacional desde 1933 e inició la adquisición de tierras para conformar lo que llamaría el primer poder económico del país. Llegó al poder con el apoyo del gobierno norteamericano y miembros de la vieja oligarquía nicaragüense.

Con la llegada de la Segunda Guerra Mundial, Somoza aprovechó para aumentar su poder económico apropiándose de las propiedades de los alemanes, las concesiones de compañías extranjeras y de las importaciones ilegales. El enriquecimiento permitió a Somoza tomar distancia de los viejos sectores de capital que lo habían apoyado y con el respaldo de la Guardia Nacional creó un fuerte sistema de lealtades, basado en las granjerías a la oficialidad y la corrupción.

Intentó introducir reformas a la Constitución que le permitiera seguir en la presidencia después del 1 de enero de 1947, lo que crea una gran resistencia. La primera oposición al régimen de Somoza procedió de la clase media y de la clase alta, normalmente conservadora, que vieron con disgusto como el nuevo gobernante ponía el país en manos de su familia y amigos. A causa de las limitaciones de la libertad de expresión, los esfuerzos para resistir a Somoza no tuvieron ningún resultado. Muchos opositores abandonaron el país, exiliándose en Estados Unidos.

En febrero de 1945 se promulga el Código de Trabajo, como estrategia para mantener a los trabajadores fuera de la lucha. En 1946 Somoza intentó llegar a acuerdos con los conservadores y liberales independientes, no obtuvo éxito y el 17 de agosto de ese año ambos partidos corren a las elecciones con un candidato único: Enoc Aguado, Somoza impuso a Leonardo Argüello en el Partido Liberal y resulta elegido presidente en unas elecciones fraudulentas. La oposición liberal fue pronto eclipsada por la marxista, de carácter más radical. El 21 de septiembre de 1956, un joven poeta liberal, Rigoberto López Pérez, logró infiltrarse en una fiesta en la que se encontraba Somoza García, disparándole en el pecho y terminando con su vida (Somoza moriría a causa de la herida poco tiempo después).

Economía de Monocultivos en Centroamérica en el Siglo XX

Una vez más se prueba que la madre patria, España, utilizó sus colonias de América, para explotar sus riquezas a beneficio únicamente de la corona y de la realeza de sangre azul española. Esta parece ser una constante en la historia de los países hispanohablantes de América, que al momento de las independencias lo que recibieron por patria fue un territorio saqueado y un pueblo empobrecido con una economía muy precaria y frágil. Lo que le suce-

dió económicamente al espacio americano que geográficamente llamamos Centroamérica, le sucedió también a Panamá que estuvo vinculada históricamente a América del Sur durante la colonia.

El Cultivo del Café

Recordemos que durante los años de dominación española en América, el comercio y el intercambio de las colonias se llevaba a cabo bajo un régimen de monopolio con la madre patria y poco tiempo después de la independencia, especialmente, en los países centroamericanos el comercio internacional es liberado, pero esta liberalización pareciera que se hizo sin control por parte de los nuevos gobiernos, ya que los productos provenientes de países como Inglaterra, invadieron el mercado local dando como resultado efectos desastrosos para los productores nacionales artesanales; y en algunos países como Guatemala provocó la decadencia de las manufacturas locales, pero lo más grave fue que desarticuló el comercio regional de toda Centroamérica, afectando las economías de todos estos países. Con todo esto podemos decir que tanto la independencia como la liberalización del comercio, no lograron el desarrollo tan anhelado, más bien la región se hundió en una profunda crisis económica que trajo como consecuencia una anarquía política especialmente en el período de la República Federal entre los años 1824 y 1838, y los países más afectados fueron Guatemala, Honduras, El Salvador y Nicaragua.

Costa Rica, por su situación estructural geográfica, se mantuvo aislada de las guerras civiles de la región, en consecuencias se vio menos afectada y contrariamente a lo que pasaba en el resto de los países centroamericanos, fue la pionera en iniciar a partir de 1830 el despegue económico con la agricultura del café para exportación y además reactivó las exportaciones de productos coloniales como el añil, y para 1850 las naciones de Guatemala, El Salvador, Nicaragua y Honduras siguen el ejemplo costarricense.

El Desarrollo a través de la Agro exportación

Las reformas liberales que empiezan en la década de 1870 llevan dos direcciones: una es la parte anticlerical donde Iglesia y Estado se separan y se establece supremacía del segundo sobre la primera como única opción de tomar control sobre las políticas económicas que estaban por venir, y por otro lado se legisla radicalmente sobre el sistema de la tenencia de la tierra. En esta última reforma los gobiernos llegan a cometer actos verdaderamente

inhumanos con los campesinos cuyo patrimonio es arrancado en ocasiones por la fuerza y obligados a trabajar de una manera muy parecida como se hacía durante las colonias con el sistema de encomiendas.

Dentro de la reforma al sistema de tenencia de la tierra y después de los desalojos de campesinos, empieza a dar paso el proceso de privatización que afectó la propiedad comunitaria y especialmente los baldíos nacionales.

Con esta reforma se inician cambios en la infraestructura vial y al mismo tiempo proliferan los ferrocarriles como signo de progreso para la región, pero a la vez esto implicaba un aumento de la deuda pública, lo que trajo consigo el nacimiento de las economías de enclave centroamericano, como por ejemplo, el establecimiento de las plantaciones de banano, como una forma de arreglo para el pago de la deuda con instituciones extranjeras.

Para 1913 dos productos agrícolas se habían convertido en los rublos de exportación más importantes de los países centroamericanos, se trata del café y el banano que superaban el 50% de toda la exportación de la región.

Depender de estos monocultivos a nivel de plantación, no es garantía de prosperidad sostenible porque se trata de productos agrícolas muy dependientes de factores bioclimáticos y además la necesidad de utilización de extensos espacios territoriales limitan las áreas productivas para el cultivo de otros productos. Estos monocultivos de plantación tienen la peculiaridad de debilitar rápidamente el suelo, lo que lleva a utilizar nuevos espacios territoriales, lo cual no es bueno ni da la garantía de tranquilidad económica.

La Crisis Económica Mundial y sus Efectos en Centroamérica

La crisis económica mundial que empieza en 1929 llegó igualmente a Centroamérica, donde ya para la década de 1920 había síntomas de saturación en los mercados internacionales de café y banano. La necesidad de una diversificación de la producción y de las exportaciones era inminente en los países de la región.

El efecto de esta crisis se da primordialmente en el comercio exterior especialmente en la comercialización del café, ya que los precios cayeron abruptamente y los gobiernos centroamericanos no tenían la capacidad para manipular la oferta y en este sentido los productores reaccionaban intensificando la producción. Por su parte, la comercialización del banano durante

esta crisis fue un poco más exitosa, ya que los Estados Unidos, lugar de origen de la transnacional, tenía la experiencia en negocios internacionales, además como el producto se comercializaba a nivel monopolístico, le era fácil controlar la oferta mundial del mismo.

Dentro de las clases populares la respuesta a esta crisis fue la vuelta a la economía de subsistencia, pero los efectos de la crisis de igual manera se hicieron sentir y se expresó a través del desempleo, reducción de salarios de los empleados públicos y empezaron a escasear los productos de primera necesidad. El descontento era grande, lo que permitió el ascenso de dictaduras en El Salvador, Guatemala, Honduras y en Nicaragua como opción frente a la situación de crisis.

CONCLUSIONES:

1. El período comprendido de 1944 a 1979, constituye una etapa de la historia de Centroamérica envuelto en muchos conflictos de carácter militar, social y económico, donde la característica fue la instauración del régimen militar que buscaba establecerse en cada país.
2. Costa Rica, que a pesar de tener cierta hegemonía en su situación política, fue uno de los primeros países que puso en marcha las reformas, y vio en el capitalismo la vía para solucionar el estancamiento en el que se encontraban inmersos en ese momento.
3. En Costa Rica se unieron tres grandes grupos que buscaban llevar adelante las estructuras económicas y sociales, ellos fueron la Iglesia Católica, el partido Vanguardia Popular y el gobierno.
4. Después de la guerra civil en que se vio envuelto el pueblo costarricense, se mantuvieron la legislación social y las instituciones creadas, lo que permitió un período de creciente normalización política y el auge económico.
5. La Revolución de 1944 en Guatemala, se originó debido a la ola de encarcelamiento, asesinatos y envío al exilio de los opositores de la dictadura encabezada por Jorge Ubico; quien disolvió organizaciones laborales y silenció a los intelectuales.
6. Los acontecimientos de Guatemala en 1944, fue un movimiento conducido por capas medias urbanas, estudiantes universitarios y profesiona-

les; hombres de negocios, pequeños comerciantes, empleados públicos y oficiales jóvenes del ejército.

7. Las revoluciones salvadoreñas y nicaragüenses fueron de las más sangrientas en Centroamérica. El 2 de abril de 1944 estalla la insurrección en El Salvador, pero fue sofocada ferozmente. El 27 de junio de 1944 en Nicaragua se muestra el repudio a Somoza por las intenciones de reelegirse.
8. En Honduras la situación no fue diferente a la vivida en los otros países, sin embargo se culminó el período con una institución militar modernizada y que conduciría al Estado hondureño durante dos décadas seguidas.
9. En el período 1959-1969, se da un proceso de integración económica regional con intenciones de modernizarse, lo que produjo cambios institucionales, sin embargo la democratización de la sociedad no se favoreció.
10. Surge la Alianza para el Progreso como un intento del gobierno de los Estados Unidos de responder al reto de la Revolución cubana, constituyendo un intento de democratización limitada que no eliminaba la represión para los grupos que se salían del esquema trazado.
11. Sólo en Costa Rica, no se observa el fenómeno del poder militar, pues no existe en esencia un ejército estricto, pero se observa un ascenso relativo de las luchas sociales.
12. Gran parte de la historia de Nicaragua está vinculada a dictaduras y golpes militares, lo retrasado del desarrollo de su economía y en general los niveles de pobreza que experimenta su pueblo.
13. Tanto la independencia como la liberalización del comercio exterior de los países centroamericanos, no dieron como resultado inmediato ni prosperidad ni cambios económicos.
14. El aislamiento estructural geográfico de Costa Rica la mantuvo alejada de las guerras civiles, lo que le permitió ser la pionera en la explotación del café para la exportación.
15. Las naciones centroamericanas siguiendo el ejemplo del pueblo costarricense mantuvieron la exportación de productos tintóreos ya conocidos como el añil y la grana cochinilla, pero ahora fortalecían la exportación con el café.

BIBLIOGRAFÍA:

1. http://es.wikipedia.org/wiki/Historia_de_Centroam%C3%A9rica
2. <http://www.metabase.net/docs/plats/00102.html>
3. <http://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=9826>
4. http://www.sophosenlinea.com/index.php?page=shop.product_details&flypage=shop.flypage&product_id=71595&category_id=12019&option=com_phpshop&Itemid=8
5. <http://www.gbv.de/dms/sub-hamburg/038737299.pdf>
6. Historia General de Centroamérica
7. Víctor Hugo Acuña. Crecimiento Económico y Pobreza en Centroamérica
8. Oliver Dabene. Democracia y Crisis en Centroamérica., el caso de Costa Rica.
9. Valeria L. Carbone. Cuando la guerra Fría llegó a América Latina.

LA CADENA DE FRÍO: UNA IMPORTANTE ALTERNATIVA PARA LOS CONSUMIDORES DE PESCADO Y MARISCOS

Por: Tomás A. Díaz R.

LA CADENA DE FRÍO

La Cadena de Frío es el manejo controlado de las temperaturas y humedad de los productos perecederos para mantener su calidad e inocuidad, desde que se encuentra en su estado natural o precocinado para su consumo, y los elementos y actividades necesarias para garantizar la calidad de un alimento a través de toda la cadena de distribución hasta llegar al consumidor final.

La congelación y la refrigeración detienen la actividad bacteriana; no la eliminan, por lo tanto, al calentarse las bacterias reanudan su actividad. Al momento que se reduce la temperatura volverá a inhibirse la actividad bacteriana, lo que provocaría un número mucho mayor de bacterias que antes del aumento de temperatura. Posteriormente una nueva descongelación las volverá a activar. En este sentido, cuanto mayor sea el número de bacterias, mayor es la probabilidad de que el alimento se deteriore o de que las bacterias produzcan toxinas.

Esto nos llama poderosamente la atención, situación que no debemos olvidar que para mantener la Cadena de Frío existe una reglamentación específica que obliga a mantener esta Cadena de Frío para garantizar la calidad de los productos perecederos.

En términos generales, los alimentos durante la Cadena de Frío presentan debilidades considerando su punto crítico el tiempo de carga y la descarga

que tiene lugar como promedio tres veces: a la salida de su lugar de origen, en la plataforma logística, y en los puntos de ventas. Además, se debe considerar el tiempo de descarga de venta, el tiempo transcurrido al lugar de almacenamiento y presentación, y el tiempo de la compra y el refrigerador del consumidor.

La iniciativa de construcción y equipamiento y puesta en marcha del sistema logístico integral de la Cadena de Frío, forma parte de un proyecto del gobierno nacional para garantizar la provisión de una canasta básica a un menor costo y sobre todo mejor calidad.

LA CADENA DE FRÍO EN EL SECTOR PESQUERO ARTESANAL

Hemos pasado por alto en esta importante propuesta a la industria de la pesca artesanal, que es el sector más descuidado por todos los gobiernos. En este sentido es necesario fortalecer a este importante sector con apoyo de investigaciones y capacitaciones a todo lo largo y ancho del país, con alternativas en la búsqueda de soluciones. En esta medida, los pescadores durante sus faenas de trabajo en sus distintos caladeros se hacen a la mar por dos o más días, y en esa medida los pescadores puedan mantener la calidad del producto en sus embarcaciones a temperaturas óptimas con el hielo en sus distintos embalajes, por la cantidad de días que le permite su sistema de refrigeración precario.

El buen manejo del pescado y los mariscos es indispensable, ya que en función de estos podamos obtener un alimento seguro, con buena apariencia comercial y calidad nutricional.

EL USO DEL HIELO COMO RECURSO MÁS ACCESIBLE Y DE MENOR COSTO

Hoy día existen muchos y modernos métodos de preservación del pescado y de los mariscos, pero podemos mencionar que el más cómodo, económico y más utilizado es el hielo.

El hielo es un medio potable para preservar o refrigerar que puede ser fácilmente transportado y usado en cualquier lugar y con la cantidad que se requiere.

En la actualidad existen varios y modernos métodos de preservación del producto de mar que utilizan las distintas embarcaciones dedicadas a esta actividad. El método más utilizado, más cómodo y económico es el hielo. El hielo es un medio potable de preservación y refrigeración que puede ser fácilmente transportado y usado hasta el lugar que se requiere y la cantidad requerida. A la venta, existen varios tipos de hielo: escama o escarcha, picado y en bloque.

A pesar de que muchas de las embarcaciones artesanales no cuentan con los equipos necesarios para la pesca, es importante resaltar que los pescadores artesanales dentro de sus posibilidades, cumplan con las normas mínimas de higiene, refrigeración y manipulación de los productos pesqueros. Cabe resaltar, que a los pescados y mariscos se les debe dar el tratamiento adecuado usando las cantidades de hielo apropiadas y evitar que los productos sufran altibajos en su temperatura, con lo que lograremos alargar su vida útil, y se logrará que los procesos de deterioro o descomposición se desaceleren y se vuelvan más lentos. Es necesario también saber, que el hielo debe estar bien distribuido en las embarcaciones para repartir uniformemente el frío en sus pequeñas bodegas. Además, se hace necesario la estiba necesaria del pescado en los distintos recipientes o cestos dentro de las bodegas de las embarcaciones.

El frío evita la proliferación y la actividad bacteriana y enzimática, principales responsables del deterioro del pescado, que en resumidas cuentas el hielo es el factor fundamental en el control de la calidad del pescado.

El de mayor uso entre los pescadores es el de escama o escarcha, por el hecho que tiene una mayor capacidad de contacto, es decir, puede más fácilmente cubrir mayor cantidad de superficie enfriando de manera rápida el producto.

Hay que resaltar, que es importante conocer que no debe existir un contacto directo del pescado y el hielo ya que lo deteriora, en este sentido es importante estibarlos adecuadamente y sobre cada pila colocar un plástico grueso y posteriormente el hielo, de esta manera no se deteriora el producto.

El uso del hielo nos proporciona las siguientes ventajas:

- *El hielo posee una gran capacidad de enfriamiento;*

- *No contamina, ya que es inocuo;*
- *El hielo es mucho más económico y accesible a todos;*
- *Al entrar en contacto directo con el pescado, lo enfría directamente;*
- *Se puede transportar de manera fácil, y representa un método portátil;*
- *El agua derretida del hielo mantiene el pescado húmedo, lavado y de apariencia atractiva.*

El uso del hielo es de gran importancia para las buenas prácticas de manipulación con el propósito de mantener la calidad. La relación adecuada de hielo: pescado 1:1. En otras palabras, para enfriar un kilo de pescado se necesita un kilogramo de hielo. Para mantener la temperatura óptima de la frescura y calidad del producto es no mayor de los 4° C.

Los pescados enteros deben estar estibados higiénicamente y cubiertos de hielo para mantener la temperatura adecuada (entre 0 y 4° C). Se debe colocar una capa de hielo de 5 cm de espesor en la parte inferior de la caja, seguido de una capa de pescado. Seguido, otra capa de hielo, que se entremezcle con el pescado y lo cubra con 5 cm de espesor.

Cuando se filetea el pescado, no puede estar en contacto directo con el hielo, ya que se pierden nutrientes y el sabor, lo que produce ablandamiento de la textura y alteración de su superficie. La prolongada exposición del filete expuesto en contacto directo con el hielo, causa lo que se conoce de quemado del filete del pescado lo que altera su textura. Sin embargo, para tal fin los filetes deben ser envueltos en plásticos y rodeados de hielo.

Los pescadores que no inician y mantienen la Cadena de Frío en sus embarcaciones y no cumplen con la calidad deseada, es muy común que vendan sus productos del mar a menor costo, sin embargo, el intermediario que es el que se encarga de distribuirlo, lo vende a un valor superior de la primera venta, en los distintos mercados, con el agravante del deterioro del pescado que en muchos de los casos ingerimos estos alimentos sin darnos cuenta por la falta de control.

Si logramos obtener una mejor calidad a través de la Cadena de Frío desde su captura, podemos saber que el alimento seguro no causa problema alguno

a la persona que lo va a consumir. En términos generales, las enfermedades transmitidas por el pescado y los mariscos están relacionadas con:

- *Intoxicaciones provenientes de pescados que han producido histamina;*
- *Envenenamiento por pescados tóxicos;*
- *Infecciones provocadas por bacterias y virus;*
- *Infestaciones producidas por parásitos;*
- *Envenenamiento de origen químico por metales, pesticidas, etc.*

Conocemos que para los pescadores los gastos de gasolina son exorbitantes en relación a la captura por viajes. El hielo representa un gasto adicional que el pescador artesanal no está invirtiendo. Si embargo, los principales mayoristas son los que deben invertir en máquinas de producción de hielo y abastecer a las pescaderías que lo necesitan, por ende, la producción de hielo, debe estar en manos de los principales actores del mercado.

Hay que tomar en consideración que existen cinco factores básicos para el crecimiento de los microbios:

- *Temperatura,*
- *Oxígeno,*
- *Ph,*
- *Alimento,*
- *Humedad.*

Esto nos indica, que debemos controlar estos factores y con tal acción podremos minimizar el crecimiento y reproducción de los microorganismos. Es necesario que todos los pescadores estén agrupados en cooperativas o asociaciones como mejor le resulte. Ya que de este modo, organizados en grupos, podrán adquirir más beneficios que de manera individual, y sus esfuerzos serán de manera colectiva, y por supuesto, las ayudas se darán con mucho más garantías para emprender y desarrollar un proyecto determinado.

BONDADES AL INGERIR PESCADO CON ADECUADA REFRIGERACIÓN

A todo esto es importante conocer las bondades que tienen estos productos del mar y su composición nutritiva y valor energético varía según la especie:

- *Un alto valor nutritivo;*
- *Son de fácil digestión;*
- *Su consumo ofrece un estilo de vida más sano por los altos niveles de proteínas, bajos niveles de grasas, y altos niveles de vitaminas y minerales.*

El agua, las proteínas y las grasas son los nutrientes más abundantes que cuentan los productos pesqueros. El valor energético o calórico varía principalmente según el contenido de grasas, entendiendo que la cantidad de proteínas es similar en pescados y mariscos.

La grasa es el alimento y nutriente más abundante en los pescados azules o grasos de superficie como el atún, la sierra, etc., por lo tanto, son lo más energéticos. Al mencionar el valor energético de un alimento hay que tener en cuenta su forma de elaboración. El pescado blanco es de fondo, contiene menos grasas como la corvina, el pargo, etc. El pescado blanco o magro puede aportar la misma energía que un pescado azul.

El agua es el elemento más abundante en la composición de pescados y mariscos, y su relación es inversa a la cantidad de grasa, en otras palabras, a más cantidad de agua, menos de grasa y viceversa. En los pescados magros y en los mariscos, la proporción de agua oscila entre el 75 y el 80%, en cambio en los pescados azules puede llegar a valores inferiores al 75%.

La proteína del pescado y marisco es de elevado valor biológico, al igual que otros alimentos de origen animal. El tipo de proteínas del pescado es lo que determina su textura o consistencia, su digestibilidad, su conservación, como también, los cambios de sabor y color que experimenta el pescado durante su captura y la aplicación de la Cadena de Frío hasta llegar al consumidor. Esto nos indica que el pescado contiene una proporción de colágeno inferior a la carne. El colágeno es una proteína del tejido conjuntivo que confiere mayor dureza y firmeza, características propias del pescado de ser más tierno y fácil de digerir que otras carnes.

En el pescado se distribuyen cantidades relevantes de minerales, según si es de agua dulce o de mar. Además, se destaca el fósforo, el potasio, el calcio, el sodio, el magnesio, el hierro, el yodo y el cloro. Podemos decir, que el pescado marino es más rico en sodio, yodo y cloro que el de agua dulce.

Esto nos indica que debemos consumir pescados y mariscos frescos. Aunque resulta difícil en este caso, ya que pocas veces lo podremos obtener una vez se haya capturado, por la demora de las actividades del pescador. En este sentido, el pescado debe refrigerarlo a las temperaturas adecuadas inmediatamente una vez ha sido capturado, y listo para su transporte y puesto para la presentación en los diferentes puestos de venta.

En cuanto a la calidad del pescado va a variar de acuerdo al arte de pesca, por ejemplo: cuando se utiliza, los trasmallos, el pez muchas veces está enredado en la red por varias horas, sin embargo, cuando es pescado por cuerdas en ese momento es fresco, lo cual debe ser puesto a elevada temperatura utilizando hielo.

Nosotros podemos observar el gran valor nutritivo del pescado, sin embargo, es un producto perecedero y de frágil manipulación, por consiguiente es susceptible una vez se saque de su entorno. Hay que tener cuidado con las actividades que generan los diferentes tipos de descomposición:

- Oxidación de las grasas por oxígeno.

El oxígeno atmosférico es capaz de actuar sobre los tejidos musculares provocando ciertos cambios en el color y sabor del pescado. Al oxidarse la grasa del pescado la torna rancia y da origen a una coloración en la carne, que es amarillenta.

- Descomposición química por las enzimas.

Los peces al estar vivos, las enzimas ayudan a convertir el alimento en energía. Al morir el pez, una vez capturado, las enzimas siguen actuando sobre los tejidos musculares, ayudando a las bacterias a penetrar en los tejidos musculares y comienza a descomponerse.

- Descomposición biológica o microbiana.

Es propiciada por las bacterias que son microorganismos que están presentes en todos lados. En su gran mayoría las bacterias son inofensivas, pero existen otras que son peligrosas y perjudiciales que son las que

provocan la alteración de los alimentos y son capaces de producir enfermedades, como las intoxicaciones.

Además, debemos tener presente que el daño físico al producto pesquero por la mala manipulación también es causa de descomposición o deterioro. Las alteraciones físicas se originan por la ruptura de células y alteración de las estructuras internas del alimento, de manera que se permite la entrada de microorganismos que causan el deterioro. Otra de las causas es la contaminación física que es cuando se incorporan cuerpos extraños al alimento, y lo degrada.

NIVEL DE HIGIENE DE LOS PESCADORES MIENTRAS MANIPULA EL PESCADO

Panamá cuenta con un gran retraso en lo que respecta a la pesca artesanal. Podemos por un lado que aunque el Código de Pesca Responsable no es obligatorio, no hacemos el intento de cumplirlo, lo cual redundará en beneficio al final del día para el propio pescador y la naturaleza que Dios nos ha dejado.

En otros países de Suramérica, los pescadores artesanales tienen que cumplir obligatoriamente con normas de higiene al realizar la pesca. Durante la manipulación del pescado sobre la cubierta de su embarcación, el pescador debe portar un overol de plástico grueso que lo cubra cuando realiza el desangrado y eviscerado con algunas especies, clasificar el pescado y estibarlos en las bodegas o tinas con su respectivo hielo. Además, deben usar botas de caucho para evitar cualquier accidente, y portar los colores adecuados cumpliendo con las normas de higiene. Se debe tratar al máximo evitar o reducir la contaminación.

La manipulación del pescado debe ser rápida y cuidadosa para evitar su calentamiento. Los pescados deben ser muy bien lavados antes de ser estibados en las bodegas, y de esta manera evitar restos de fango, heces, sangre o cualquier otro material contaminante. En todo caso, cuando realice el desangrado y eviscerado, se debe hacer en un lugar que esté más higiénico para este trabajo a bordo de la embarcación.

Es necesario que después de cada faena de trabajo se realice la limpieza y desinfectar los equipos, utensilios, ropa de trabajo de agua y superficies de la embarcación que entren en contacto con el pescado, y de igual forma se

recomienda manguerear o baldear la cubierta para eliminar restos de vísceras o contaminantes.

En este sentido, toda la tripulación de una embarcación pequeña, mediana o grande, debe mantener un alto nivel de higiene personal mientras manipula el pescado de la siguiente manera:

- *La tripulación debe tener cursos de capacitación en la manipulación de alimentos;*
- *Las manos se deben lavar con jabón y secar antes de manipular el pescado, principalmente, después de hacer sus necesidades fisiológicas;*
- *No se debe fumar, beber ni comer, en las zonas en que se manipula el pescado, especialmente en las bodegas, contenedores o cestos de plásticos, y al momento de su transporte;*
- *Si hay pescadores con hepatitis, gastroenteritis, infecciones de la piel, o cualquier otra enfermedad que se pueda contagiar, no podrán trabajar en zonas en las que se manipula el pescado. Por consiguiente, se le debe exigir a los pescadores y personal que manipulan pescado, exámenes que determinen que están libres de enfermedades;*
- *Las heridas deben cubrirse con vendajes limpios e impermeables.*

MEDIDAS PREVENTIVAS PARA EVITAR ENFERMEDADES

Debemos seguir las siguientes recomendaciones:

- *Comprar alimentos confiables;*
- *Refrigerar los alimentos de manera confiable;*
- *Procesar o cocinar los alimentos hasta que se calienten perfectamente;*
- *Mantener una higiene personal extrema;*
- *Prohibir a las personas con infecciones que manipulen estos productos;*
- *Tener extremo cuidado en el almacenamiento y manejo de alimentos previamente preparados;*

- *Mantener los productos alimentarios sobre o debajo de las temperaturas de incubación bacteriana (zona de peligro: 8 a 60° C);*
- *Limpiar y desinfectar de manera adecuada los equipos utilizados en la pesca, transporte y lugar de venta de los productos alimenticios.*

APOYO A ESTE TIPO DE INVESTIGACIONES

La calidad del pescado desembarcado a los distintos lugares de venta, ha adquirido una extraordinaria importancia dentro de las tareas a desarrollar en este sector de pesca artesanal. Esto nos llama poderosamente la atención que es necesario establecer normas de higiene, manipulación durante su captura, enfriamiento y venta del pescado, manteniendo la Cadena de Frío y responder a las demandas de consumidores y compradores.

La necesidad es apremiante en mejorar las precarias condiciones en la manipulación del producto pesquero y mantener desde el inicio de la captura la Cadena de Frío por el pescador artesanal en su embarcación, para que de esta manera se mantenga la calidad del producto al momento que pase por todos los eslabones hasta el consumidor. Y no sólo esta problemática se da con los pescadores, sino también los vendedores de pescado en los distintos mercados de mariscos, los cuales los ofrecen en el mostrador a flor de piel, sin utilizar capas de hielo al momento de su presentación al público.

Lamentablemente, la ciudadanía no ha tomado conciencia y cultura de comprar un pescado eviscerado, para garantizar la calidad y frescura del producto se hace necesario en estos casos dejar las agallas al pez, para poder conocer el estado del pescado. Por otro lado, el filete de pescado que se vende, podemos decir que cuenta con menos bacterias y enzimas ya que se le retiran las vísceras, sin embargo, también se debe mantener en frío.

Podemos concluir, que la falta de apoyo e interés por las instituciones, organismos nacionales e internacionales, y sobre todo, el financiamiento de estos proyectos para emprender la tarea de investigación y su posterior transmisión y difusión de conocimientos provechosos para el sector de pesca artesanal, va a garantizar resolver los problemas económicos y sociales de nuestro país.

La Facultad de Ciencias del Mar (FACIMAR) de la Universidad Marítima Internacional de Panamá (UMIP), y su centro de Investigación, cuenta con exper-

tos investigadores en materia de las Ciencias del Mar dispuestos para trabajar en la búsqueda de soluciones ante las problemáticas existentes en el país.

BIBLIOGRAFÍA:

- El Director General de Ordenación Pesquera de España. Curso del Programa de Cooperación para la Formación en Pesca Marítima y Acuicultura a Bordo del Buque de Cooperación INTERMARES desde el 1 al 18 de diciembre de 2010.
- La Universidad Marítima Internacional de Panamá en el marco del Acuerdo entre SICA/OSPESCA y la UMIP, con la cooperación de AECID, la Xunta de Galicia y CETMAR, de España en la República de Panamá del 8 al 17 de marzo de 2010 participó en el curso de “Refuerzo de Conocimiento a los Formadores del Módulo de Pesca Artesanal”.
- La Universidad Marítima Internacional de Panamá, en el marco del Acuerdo entre SICA/OSPESCA, con la cooperación de AECI, la Xunta de Galicia y CETMAR, de España, “Módulo de Comercialización Caribe Centroamericano”, del 01 al 12 de diciembre de 2008, en Panamá.
- La Organización del Sector Pesquero del Istmo Centroamericano (OSPESCA), la Secretaría General del Sistema de Integración Centroamericano (SG-SICA), la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI), la Dirección Xeral de Cooperación Exterior (Xunta de Galicia), el Instituto Nacional de Aprendizaje (INA), el Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura (INCOPECA) y la Fundación CETMAR. “Curso de Formador de Formadores. Módulo de Pesca Artesanal. Puntarenas, Costa Rica, del 3 al 15 de diciembre de 2007.
- Centro de Entrenamiento Pesquero de Paita- Perú. V Curso Internacional “Diseño, Armado y Operatividad de Palangres”, del 14 de enero al 08 de febrero de 2008.

BOLÍVAR RODRÍGUEZ MENDIETA: UNA VOZ, UNA GUITARRA Y UN PANAMEÑO CABAL

Por: Melquiades Villarreal Castillo



Profesor Bolívar Rodríguez Mendieta

En no pocas ocasiones, se ha dicho que nadie es profeta en su tierra, que no somos capaces de reconocer los valores de nuestros semejantes hasta que han partido hacia la eternidad; en fin, se ha vuelto una costumbre esgrimir un aparato retórico (muchas veces carente de significado) para justificar la indiferencia que, en algunos casos, exhibimos hacia nuestros similares, sobre todo cuando sus méritos y sus obras los elevan al cenit del alma popular.

Uno de estos casos que contradicen la afirmación anterior es el profesor Bolívar Rodríguez Mendieta, a quien se le han rendido innumerables reconocimientos y homenajes por su labor cultural, la cual siempre ha empleado en beneficio de los demás, por encima de sus propios intereses.

Sin embargo, cada vez que alguien quiere conocer algo sobre canciones populares -que son fiel reflejo del alma nacional- hay que apersonarse a Chitré, al taller del profesor Bolívar, donde es frecuente encontrarlo en la práctica permanente de la carpintería o de la música (oficios aprendidos de su padre don Saturnino Rodríguez, hábil fabricante de carretas), pues a sus 85 años considera que la inactividad conduce a la muerte, debido a que el ocio (génesis de todos los males) no conduce a nada positivo.

Un día cualquiera viajaba hacia Chitré, en compañía de mis hijas, escuchando algunas canciones del maestro Bolívar Rodríguez, entre las que recuerdo: (Palomita Titibú, Canajagua Monte Adentro, Desde Chitré Pueblo Mío, Nostalgia Panameña y Amanecer Campesino). Ellas quisieron saber quién cantaba esas canciones. A sus interrogantes, respondí con otra pregunta: “¿Quieren conocer al Profe?, ¿A qué Profe?” Me respondieron. “A Bolívar, el que está cantando y compuso esa pieza”. Les dije. “¿Y él está vivo y vive en Chitré?”, me preguntaron. “Sí”, respondí una vez más. Las tres estuvieron de acuerdo. Fuimos a visitarlo. Lo encontramos en su casa, en su taller de carpintería, donde a su edad saca formas a la madera, significado a las palabras y trata de descubrir los más intrincados secretos de las infinitas posibilidades de las notas de su vieja guitarra que no sólo le ha dado alegrías a él, sino que ha producido emociones nobles en todas las personas que han disfrutado su música.

Con gran cariño, el profesor Bolívar abandonó su labor y nos atendió durante más de dos horas. Cantó, comentó anécdotas, habló de sus logros, de sus esperanzas y, sobre todo, de sus profundos deseos de vivir. Cuando salimos de ahí, mi hija, Ligia Helena, emocionada, con lágrimas en los ojos, dijo: “Este hombre es la persona más humilde que he visto en mi vida”.

A partir de esa primera visión adolescente, inicio este homenaje al distinguido maestro, con el anhelo de plasmarlo en la revista Lotería, que ha sido testimonio fehaciente de la realidad nacional en todas sus facetas, medio que llega a un número mayor de personas y que, en lo efímero del papel, es capaz de guardar para la posteridad el recuerdo de nuestro peregrinar por el mundo.

El profesor Bolívar Rodríguez Mendieta nació el día 24 de mayo de 1926 en la ciudad de Chitré, provincia de Herrera, hijo de Saturnino Rodríguez y Dolores Mendieta de Rodríguez.



Don Saturnino Rodríguez y Doña Dolores Mendieta.

Después de graduarse en el Instituto Artes y Oficios viaja a Argentina, donde desarrolla múltiples actividades, entre las que están sus estudios de Constructor y Maestro Mayor de Obras en el Instituto Ingeniero Huergo y Decorador de Interiores en la Academia Beato Angélico, Profesor de Teoría, Música, Solfeo y Guitarra en la Academia de Música Gaito y Canto.

En 1952, compone Nostalgia Panameña, su primera canción la cual le abre las puertas de la Sociedad Argentina de Autores y Compositores. A continuación, presento el texto musical de esta composición, el cual nos fue cedido de manera altruista por los músicos y discípulos del profesor Bolívar Rodríguez, Lisandro Mencomo y Romelia Bravo, a quienes agradezco infinitamente su contribución al permitir el uso de los textos musicales empleados en este trabajo.

En el año 1970, después de un fracaso sentimental con la que fuera su esposa, retorna a Panamá con su guitarra y con su arte, dejando en Argentina a sus grandes amores, sus hijas: Miriam Leonor y Elizabeth Aurora.

De regreso a nuestro país, funda diversos conjuntos folclóricos, entre los que se destacan: El Semillero Folclórico y el Ballet Folclórico Bolívar Rodríguez. Trabajó con la Universidad de Panamá, posición que le sirve para llevar al Teatro Nacional su obra: **Estampas Costumbristas**.

Es autor de innumerables décimas, villancicos y guiones teatrales, que han sido cantados y representados por niños chitreanos y de lugares aledaños.



Presentación en televisión. Década de 1970.

Sin embargo, la inquietud creativa de este autor lo lleva también a proyectarse en el campo del ensayo donde obtiene gran éxito, pues es capaz de recrear la historia y la sociología chitreana, desde finales del siglo XIX hasta mediados del siglo XX, siendo su obra **Mi padre, carretas y carreteros**, publicada por la Universidad Tecnológica de Panamá (2007), su máxima representación.

En la contraportada de este ensayo, leemos la siguiente información sobre sus datos biográficos:

“El profesor Rodríguez ha dedicado su vida a la enseñanza y a la conservación del folclore y las costumbres interioranas. Ha sido invitado a participar en eventos artísticos en la Plaza de las Tres Culturas de México, en Costa Rica, El Salvador, Cuba, Jamaica, Venezuela, Perú y Chile. Es autor de artículos periodísticos y de más de 50 obras musicales, que incluyen temas infantiles, religiosos, villancicos y canciones costumbristas, décimas tradicionales, décimas aplicadas a la realización de estampas teatrales, obras de teatro vernaculares y poesía.

Por su trayectoria, el profesor Bolívar Rodríguez ha recibido diversos reconocimientos, incluyendo la Orden Manuel José Hurtado en diciembre de 2006.

Hoy por hoy, dirige y canta con el coro de la Catedral San Juan Bautista de Chitré. En 1989, fue gestor de la Sociedad Matías Rodríguez y su actual proyecto es la construcción ya iniciada de la Casa del Folclor en Chitré la cual será un santuario de rescate y docencia de todas las artes relacionadas con el folclor”.

Son diversas las afirmaciones de alabanza esgrimidas a favor de Bolívar Rodríguez.

Ángel Santos Barrios, a manera de ejemplo, nos dice:

“Hablar del profesor Bolívar Rodríguez, es hablar del folclor, costumbres y del Chitré de ayer... Es compositor de hermosas piezas musicales que le han dado la vuelta al mundo como: “Canajagua Monte adentro y Palomita Titibú... Bolívar Rodríguez, además fue constructor de la típica carreta chitreana... También se dedicó a la construcción de la guitarra “mejoranera”, la guitarra panameña. Instruye conjuntos típicos de diferentes edades... Es una biblioteca para responder a las investigaciones sobre folclor de estudiantes de todos los niveles académicos, no sólo de Chitré, sino de todo el país. Fue el gestor de la construcción de la Casa del Folclor en su pueblo natal en Chitré... Músicos y guitarristas, compositores de diferentes épocas y de la actualidad, visitan al profesor Bolívar Rodríguez para consultarle o, simplemente, para aprender de él”. (Barrios, 2006. Pág. 9)

Su décima *A Chitré, Pueblo Mío*, es un verdadero testimonio de amor y conocimiento del terruño, la auténtica patria del corazón. Así, Bolívar Rodríguez, empieza por decirnos:

*“Desde Chitré pueblo mío
donde yo aprendí a soñar
canté a la brisa del mar
y al frescor del monte umbrío”.*

Los dos primeros versos son muy decidores, ya que definen Chitré como su pueblo, como su cuna, el sitio primigenio en el que se modela su forma de pensar, el basamento de sus anhelos, en los que el poeta es capaz de identificarse con el viento y con la frescura del monte. Es el lugar en el que el héroe poético nos dice, además, que Chitré es el sitio en el que:

*“Cultivé de un amor santo
mi sentir de panameño
para cantar el ensueño
del pueblo que yo amo tanto”.*

En otro pie, Bolívar Rodríguez continúa sabiamente fusionándose con la esencia de su pueblo natal; empero, lo hace al modo en que García Márquez se identifica con su pueblo colombiano a través del olor de la guayaba; es decir, a través de la naturaleza, a diferencia de nuestro poeta Ricardo Miró quien evocó a Panamá a través de sus “torres vetustas y lejanas”. Por ello nos encontramos con expresiones como la siguiente:

*“Canté al sol que esclareció
el cañal y la molienda,
la campesina vivienda
que temprano despertó.
Mi canto se remontó
de añoranza a la que un día
en arrullos me dormía
en mi niñez de esplendor,
para sentir el rumor
del viento al nacer el día”.*

Observe el lector de qué manera el hablante se identifica con el trabajo y con el campo, a través del cañal y de la molienda, cómo se hermana con la vivienda campesina, que a través de una magistral prosopopeya despierta

junto a él; y, sobre todo, cómo su esencia se reconoce en el recuerdo de la figura materna en los días de niñez.

Continúa la décima señalando cada uno de los elementos que identifican al hablante con su tierra natal:

*“También canté al garañón
potro alazán altanero
que relinchó en el sendero
a la oscura cerrazón.
Su relincho cimarrón
estremeció la distancia
desafiando en arrogancia
del torrencial aguacero
que empapó desde el alero
los anhelos de mi infancia”.*

Es evidente, en la última estrofa, que el hablante se siente plenamente identificado con su pueblo hasta en los detalles más nimios, incluso en las características de sus noches que, por la posición de Panamá, tienen casi la misma duración que los días, a diferencia de otras zonas, en las cuales se dan las cuatro estaciones del año y, por ende, durante el verano los días son más largos que las noches y durante el invierno ocurre lo contrario:

*“Una noche equinoccial
bajo las ondas montunas
canté al fulgor de la luna
desde mi humilde portal
Mi canto, cual manantial,
se nutrió en la serranía,
en la agreste lejanía
de mis folclóricos lares
que inspiraron los cantares
propios de la tierra mía”.*

Es necesario apuntar que para los expertos en música, la mejor canción del Profesor Rodríguez es Canajagua Monte Adentro, significativo homenaje a la campiña panameña. Nos cuenta su autor el referente de esta composición:

Recién que llegó de Argentina, don Saturnino Rodríguez (su padre) lo invitó a una junta de “corta de arroz”¹, cuando, a la orilla de una quebrada ve a una hermosa joven lavando ropa.

Ella captó su atención y él se le acerca a galantearla, pero una tía de la muchacha le dijo: “no la molestes, ella es casada”. Él sonrió y empezó a silbar por azar lo que sería la música de “Canajagua Monte Adentro”, cuya letra descarta su motivo real para captar en dos estrofas la esencia misma del campesino santeño:

*“Donde anida la torcaz
y se oye el canto del turpial...
allá tengo mi hábitat
Canajagua monte adentro.*

“Se puede advertir la condición de soledad en la que vivía este campesino panameño que cobra vida en la canción, el cual, sin embargo, tenía plena comunión con la naturaleza, pues el uso del concepto “hábitat”, más que intentar una asonancia con turpial, persigue identificar al hombre con su entorno, obsérvese que hábitat se refiere al ambiente, al medio y no a la especificidad de una vivienda.



1. [2] Corta de arroz: forma de ayuda mutua, propia del campesino, para cosechar su grano.

Musical score for guitar, measures 9-32. The score is written for a single melodic line on a six-string guitar, using a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score is divided into six systems, each containing two staves (treble and bass clef). The measures are numbered 9 through 32. The first system (measures 9-12) includes first and second endings. The second system (measures 13-16) includes first, second, and third endings. The third system (measures 17-20) includes first and second endings. The fourth system (measures 21-24) is a continuous melodic line. The fifth system (measures 25-28) is a continuous melodic line. The sixth system (measures 29-32) is a continuous melodic line.

Prosigue la canción describiendo el espíritu laborioso del campesino santeño, quien más que trabajar para obtener riquezas, realiza su faena como su función dentro de la estructura de su ecosistema:

*“Trapiche y cañaveral
y en la hondonada un manantial
donde espiga el arrozal
Canajagua monte adentro”.*

La molienda es una faena dura, desde la siembra y cultivo de la caña, hasta moler la caña, para extraer el guarapo (jugo) y cocerla para lograr la miel. No obstante, estas dos estrofas, capaces de ser vasos depositarios de una idiosincrasia, están elaboradas de forma tal que el autor mucho más que describir desde afuera una imagen, forma parte de la misma, en la hondonada, en el manantial, el sitio donde se realizan todos sus sueños, pues es el lugar en el que espiga su arrozal, es el corazón de la campiña Es *“Canajagua Monte Adentro”*.

Para un artista de la música, no hay mayor recompensa que sus melodías sean escuchadas. Para una persona que está en un país lejano, no existe alegría mayor que encontrarse con algo de la tierra natal. Alguna vez me encontraba yo en París, en una estación del metro, cuando escucho una música que me trasladó inmediatamente a Panamá: alguien con un conjunto de copas, con diferentes niveles de agua, hacía sonar *“La Palomita Titibú”*. Las personas que me acompañaban, notaron un dejo de tristeza en mi persona y me preguntaron: “¿Qué te pasa?” Esa canción es panameña, les respondí. Apenas, regresé a Panamá, volví al viejo taller de don Bolívar para contarle: “Su música se escucha en Francia”.

Me cuenta el profesor Bolívar que cuando estudiaba en Argentina, le preguntaron cuál era el ave canora panameña. Representantes de diferentes países, hablaban de sus aves canoras y él no tenía nada que decir; hasta que a su mente se vino la onomatopeya “titibú”, el canto de la paloma que en no pocas ocasiones, fue el único canto que acompañó al hombre del campo en sus faenas. “El ave canora panameña es la palomita titibú”, dijo en aquella ocasión el profesor Rodríguez. Y compuso la letra y la música de esta conocida canción típica panameña. En su primera estrofa, igual que en *Canajagua Monte Adentro*, identifica al campesino con su entorno natural:

*“Allá en la hondonada
donde cantó el río
tengo el rancho mío
titibú pa´ mi adorada”.*

Es observable, pues, que el canto del río, y el canto de una “titibú”, en una hondonada, se convierten en el lugar ideal para convertirse en medio natural del campesino, una condición en la cual se da la perfecta comunión hombre-naturaleza.

Por este motivo, el poeta le dedica estos versos, pues al ser la palomita titibú la dueña de su saloma, además de justificarla como ave canora, la convierte en su similar dentro del entorno natural: el campesino saloma para identificarse con la naturaleza, la voz titibú es la forma como la paloma lo emula. Aparte que se empieza a insinuar que la palomita titibú es también la forma como el campesino llama a su amada:

*“Silvestre paloma
de la selva istmeña
eres tú la dueña
titibú de mi saloma”.*

La última suposición interpretativa cobra vida en la siguiente gavilla de versos, puesto que el héroe poético, se dirige de manera directa al ave (que bien puede ser una mujer) para cantarle:

*“Quiero tus alitas
y tu voz galante
quiero ser tu amante
titibú mi palomita”.*

En la última estrofa no queda duda alguna de que el poeta, aunque canta a la palomita titibú, ya se refiere a la mujer amada:

*“Tierna palomita
de bello plumaje
baja del ramaje
titibú si estás solita”.*

En esencia, la canción una vez más sabe captar la esencia y la idiosincrasia del hombre del campo que, acompañada por una música elaborada de manera profesional, eleva la poesía y la vida de la campiña a niveles no acostumbrados en el quehacer artístico de nuestro país. La otra canción del profesor Rodríguez que me resultó muy sugestiva, sin lugar a dudas es Nostalgia panameña, que como se ha dicho es su primera canción. Es una composición pintoresca, llena de sabor local, desde una perspectiva universalista:

*“Se despierta la alborada
por encima de los cerros
y el matutino lucero
su cálida luz aclama
tiñendo de luz dorada
los parajes del camino”.*

La imagen creada por don Bolívar no puede lucir más transparente, pues nos transporta a los años en que el campesino panameño vivía de manera cándida, cuando madrugaba cada día para iniciar su faena, para buscar el alimento, acompañado siempre por una naturaleza pródiga capaz de obsequiarle con elementos sublimes, como la alborada, el lucero matutino que ilumina los parajes del camino; en fin, estamos frente a un mundo bucólico al modo que Virgilio cantó hace dos mil años en Roma.

El hablante, en medio de la soledad, resulta capaz de gozar la felicidad de sus semejantes; por ello se deleita cuando ve un bohío a lo lejos, en el cual una moza inicia su faena del hogar al prender el fogón, mientras que arrulla, junto con el frío, al hijo de un labrador:

*“De un rancho allá en el baquío
la moza prende el fogón
y dormido en el jorón
arrullado por el frío
en el humilde bohío
el hijo del labrador”.*

Muy pronto, sin embargo, la atención del poeta vuelve a enfocarse en la naturaleza, en el canto del chuío, en el recuerdo de la moza, en los trillos del cotidiano afán; y, sobre todo, se asombra con la acostumbrada salida del sol, que cada mañana, al despuntar el día, orienta con su luz la labor campesina:

*“Canta el chuío en la enramada
y la moza campesina
a pie descalzo camina
el trillo de la quebrada
cual inmensa llamarada
se despierta la llanura”.*

Hasta en los últimos versos de la canción, predomina el color local, el pinto-requismo propio del campesino panameño:

*“Levanta la garza el vuelo
con su límpido aletear
y una carreta al pasar
por el angosto sendero
me saluda el carretero
modulando su bregar”.*

En medio del paisaje natural y de los elementos propios de la vida campesina, el hablante continúa su viaje; observa cada detalle; inclusive el vuelo de una garza y el pasar de un carretero que modula su voz para esgrimir la saloma, canto propio del campesino. Este es Bolívar Rodríguez, un hombre que, aunque ya le cuesta caminar debido a su avanzada edad, continúa bregando día a día, intentando dejar un mundo mejor compuesto por hombres y mujeres identificados con su entorno, capaces de pensar en los demás; un ejemplo vivo para la generación actual y para los panameños que están por venir, quienes pueden encontrar en el maestro Bolívar un paradigma digno del sentir de panameños.

BIBLIOGRAFÍA:

- RODRÍGUEZ MENDIETA, Bolívar. Mi padre: carretas y carreteros. Panamá: Universidad Tecnológica de Panamá. 2007.
- BARRIOS, Ángel Santos. Bolívar Rodríguez: A sus ochenta años promotor del folclor en Herrera. Panamá: Diario Crítica Libre. Domingo 28 de mayo de 2006. Pág. 9.

Entrevistas realizadas a Bolívar Rodríguez en diversas ocasiones.

EL TRILLO DE LA CAÑA

Por: José Bolívar Villarreal

Mama, déjeme i-----déjeme i.....

Mamá, ya yo soy un hombre, déjeme i---Mamá

La madre, en su inmensa ternura miraba a su hijo que le insistía.

Mama, déjeme i, si mama...diga que si, si mama....

Pero mijo, uste toavía tá muy chiquito, no se sabe ni valé...le contestó con una leve sonrisa.

No mama; papa me enseñó muchas cosas antes de ise, mire la puya que me jiso, hasta que baja vello, mire; y con mucho cuidado se puso saliva en la pierna y le pasó el machete. Vido,? i Baja vello !

A sus ojos acudieron las lágrimas, eso mismo hizo su marido la última vez que lo vio partir. Mira María como baja vello este colin, con esto no hay caña que se me pare por delante, porque me la llevo en banda. Si José, pero debes tené cuidado, mirá que hace días tá esa mariposa negra pará en esa solera; y yo tengo mucho miedo, mucho va a pasa una desgracia por aquí cerca. No tengai susto María, vaya jace una cruz de parma bendita, de esa que trajimo del Domingo de Ramo, de la procesión de mi padre Jesu de la Atalaya, de una ve pa ahuyenta ese misterio; y diciendo esto se encaminó al jorón.

Que vá a jacé que? Preguntó Sito, que así se llamaba el niño más chiquito de aquel humilde matrimonio.

Te voy a enseñá, cómo se jace una cruz de parma bendita, y con mucha paciencia comenzó la tarea.

Sito miraba asombrado y no preguntó más, se limitó a ver lo que hacía su padre. Terminada la cruz, la amarró con un bejuco mariquita a la solera y como por arte de magia, la mariposa levantó el vuelo y se alejó hacia los árboles de naranja que estaban en el patio de la casa. En uno de ellos un búho parado estaba, lo miró y cantó, a lo lejos se escuchó el aullido lastimero de un perro. José se hizo la señal de la cruz y se dijo para sus adentros, Ave María Purísima, hágase tu voluntad.

María se limpió las lágrimas con la arandela de la camisa y mirando fijamente a su hijo le dijo: Uste es lo único que me queda; y no quiero que se muera. Acuéstese y rece, que mañana vamo a cosechá arró y debemos descansar. y le bajó la mecha a la lámpara de Kerosin que colgaba del techo. La oscuridad inundó la casa, era uno de esos meses donde no hay luna y todo se ve oscuro. Ambos, madre e hijo, sumidos en sus propios pensamientos, fueron quedándose dormidos... Por segundos, la claridad envolvió la casa, pues entraron los cocuyos, buscando caña ...

El canto de un gallo anunció que era hora de levantarse, y otros a distancia le contestaron como una armónica sinfonía madrugadora. Las gallinas cacareaban y el perro ladrando indicaba que alguien se acercaba. Por momentos ladró, para luego callar y moviendo la cola, muy ceremonioso se acercó al recién llegado. ¿Tan dormíos toavía? Bueno, a levantarse que hay que comienza a trabaja antes que sarga el sol, dijo una voz gruesa y varonil. Si papa, ya tamo listos, siéntese que voy a prepará el bastimento.

¿y aonde tá el hombre de esta casa? Papa, no le diga así, que ya se lo tá creyendo y quiere ir a corta caña. Pero si es verdá, Sito es el hombre de esta casa y un día de estos, más cerca que temprano, me lo voy a lleva a cortá caña... más tarde o más temprano se hará la volunta de Dió. ¿Pero ahonde tá? Allá atrás, esta amolando la puya, todos los días le saca filo ... al decir esto María palideció y con voz temblorosa dijo: No papa, eso no, mire que si le pasa lo mismo que al papa, usté no vá a tene perdón ni de Dió y vamo a llorá toa la vida. Mire mija, dijo el papá, lo que Dió quiera será, verda Sito? Que escuchaba sentado en una banqueta. Si aguelo, pero mama no me deja ir, díglele que yo me voy con usté a cortá caña y así gano plata y le compro un género pa que se jaga un faldón de zaraza y yo me compro una muda de ropa y unas cutarras nuevas. Eso, ese es mi nieto carajo, siempre pensando en su madre. Los tres rieron... El olor a café recién hecho se esparció por la casa y los alrededores atrayendo a la abuela que llegó con una changa y

comenzó a repartirla. Mire hija, ya Sito tiene eda pa que trabaje, y me lo voy a lleva hoy mismo a la zafra, a corta caña ó lo pongo de pinchi. Papa, Papa, pero lo cuida, es lo único que tengo... y mirando a su madre se puso a llorar. Asi, abrazadas lloraron... Mama, no me llore, que no me va a pasá ná, mi aguelo me va a cuidá. El abuelo asintió con un si ronco, lleno de tristeza, un si que se quedó flotando en el ambiente, que lleno de lágrimas estaba... era un silencio de rabia contenida. Levantó sus ojos al cielo y musitó una plegaria ...Si me voy con Usté aguelo, quiero que me diga que le pasó a tata ...dijo Sito. El abuelo se le quedó mirando largamente; y con voz entrecortada le dijo lentamente, como buscando las palabras adecuadas. ¡A su papa lo picó una patoca que taba cerca del palo de Corotú! y diciendo esto se quitó el sombrero de junco amarillo. Era muy temprano, dijo, no había salío el sol, íbamos por el trillo de la caña, el camino pues, pero él se quedó miano las raíces del Corotú; y no lo vimo más. Al regreso del cañal, a prima noche, lo vimo en el suelo, taba casi negro, envenenao; y lo trajimo en una jamaca pa la casa. Pedro el curandero llegó pero dijo que era muy tarde y no se podía hacer nada. Al otro día lo enterramo ahí, atrás de la piñuela, señalando el lugar con su machete. Sito se levantó de un brinco y parandose frente al abuelo le preguntó. ¿Y ahonde tá la culebra? ¿La mataron? No mijo, no la vimos; yeso que la buscamos hasta con lámpara por la noche... Silencio

Bueno, mejor dejemo de hablá de eso y vámonos que se sube el sol; y abuelo y nieto cojieron sus machetes y se alejaron por el trillo, el camino de la caña.

Ese es el palo, dijo el abuelo, ahí taba, tirao y muerto, todavía tenía espuma en la boca. ¡Cogió en el veneno! Sito apretó el puño donde llevaba la puya y se dijo para sus adentros. ¡Esta patoca me las paga hoy! Usté debe tené mucho cuidao cuando camina, si ve que las hojas como que se mueven en el suelo, ponga atención, que allí hay una culebra escondía, y si ve que algo brilla, esos son los ojos, así que prepárese a tira machete parejo porque ese animal se le va tira encima. ¡Dele con el filo y rápido porque si lo llega a pica, se muere...! Sito escuchaba atento ...Mire el suelo cuando pase por aquí; y señaló el árbol de Corotú, ese animal es malo, tá por ahí, ya a picao a mucha gente y tá sebao.

Guardó silencio, y reanudaron la marcha, sumidos en sus propios pensamientos. Los sonidos propios de la naturaleza fueron cubiertos por un grupo de campesinos que salomando se fueron acercando y entablaron conversación. ¿Así que usté es el hijo de José? iy viene listo pa corta caña respon-

dió el abuelo! y comenzó a salomar con un grito por la requintilla. Ojooooo, jojojoooo, juaaaa seguido de un verso. En el nombre de Dio comienzo, no quisiera comenzá, porque quien comienza acaba, yo no quisiera acabá. Ajojooooo ayayayaaaaa ajoooooooo. Todos le respondieron la saloma y llegando al cañal, cada uno fue cogiendo su línea del corte y dieron inicio a la faena. ¡Las salomas y gritos llenaron el campo y Sito se unió al grupo! Así, salomando en parejas y diciendo chistes, transcurrieron las primeras horas del día. Un pito estridente indicó que era hora de almorzar y todos se encaminaron hacia el rancho a comer y descansar. Otro pitazo y reiniciaron el duro trabajo, pues cortar caña bajo los inclementes rayos del sol, ya sea en invierno o en verano es un trabajo extenuante. Agua, agua, piche, gritaban los sedientos campesinos y allí iba Sito llevándoles la tula y una totuma para que saciaran su sed. Con su sombrero de junco a la pedrá; su camisa coleta y pantalón dril chino, iba de fila en fila repartiendo agua. Así, entre salomas y gritos pidiendo agua transcurrieron las horas de la tarde y cuando terminaron la tarea, se inició el regreso. ¡Pero Sito no aparecía! Lo buscaron, lo llamaron, pero nadie respondía. Seguro se fue para la casa, debe tá cansao. Si, dijo otro, es la primera vez y yo lo vi muy trajinao debajo de un palo de chumico. Ojalá no le haya pasao nada dijo el abuelo, receloso. Bueno, vámonos, pero por el camino viejo, no por el trillo, porque a ésta hora, ta muy oscuro; y diciendo esto se hicieron la señal de la cruz e iniciaron el regreso a sus casas, con una saloma de camino.

María salió a recibirlos y al no ver a su hijo preguntó: ¿Papa, ahonde tá mijo? Pensamos que taba con usted respondieron los peones a coro. ¡No, no, no está aquí! ¡Ay Dió! Mijo, donde tai; y rompió a llorar.

Nadie se explicaba que había ocurrido. Bueno, vamos a buscarlo, no vaya a ser que la culebra lo haya picao, dijo un ñato. Ojalá no le haya pasao lo que al papa, respondió Pedro el curandero y cogiendo una vara larga que estaba en el patio gritó: Vamo a jurga el camino y si aparece un culebrón, esta vez si la matamos, tengan listos los machetes, Abuelo, quédese con su hija que nosotros vamos a ver que pasa.

Ooojua, que es lo que pasa? Dijo una voz en la oscuridad del camino. Todos se volvieron a ver quien era, y estupefactos quedaron. Allí, en medio de la noche estaba Sito, todo sucio y sin sombrero, pero con la puya en la mano derecha y con la izquierda cargaba algo en el hombro.

Mama, mama, dijo aquel niño, toy cansao, muy cansao, pero mire, mama, esta culebra no pica a nadie más nunca. Papa, Papa ya la maté; y diciendo esto cayó a los pies de su madre, balbuceando, toy cansao, muy can-sa---o. abrazando a su hijo lloró desconsoladamente.

La madre se tiró al suelo y el grupo de campesinos se quitaron el sombrero en señal de respeto y guardaron silencio alumbrando con sus focos y lámparas aque tétrico cuadro. ¡En el suelo estaba una enorme culebra! Acercaron más las linternas y sorpresa. ¡No tenía cabeza! y todos comprendieron que el hijo había vengado la muerte de su padre. Lleven ese chiquillo pa dentro y llamen a Pedro, pa ve si lo salvamos, dijo el abuelo.

María lloraba desconsoladamente y levantando los brazos al cielo, increpaba al Altísimo. ¿Porqué Dio míó? ¿Porqué no me llevaste a mí? ¿Qué podré hacer sin él? ¡Salva a mi hijo! Silencio, un silencio sepulcral llenaba el ambiente, se respiraba el olor a muerte, y los grillos dejaron de cantar, un leve rayo de luz penetró las ramas de los árboles. Como si se hubieran puesto de acuerdo, todos se pusieron de rodillas y entonaron el Padrenuestro. En eso llegó Josefa y poniendo sus manos sobre el frío cuerpo de su nieto comenzó a rezar La Magnífica: Glorifica mi alma al Señor y mi espíritu se llena de gozo---y todos la siguieron a coro...

¡Pero Pedro no llegaba!

El tiempo pasaba... y Pedro no llegó.

Han transcurrido algunos años y revisando un viejo baúl vi una puya y las lágrimas acudieron a mis ojos.

LOS UNIVERSOS DE JOSÉ MARTÍ Y ERNEST HEMINGWAY

Por: Luis Carlos Jiménez V.

Arribar a la acogedora tierra cubana sin haberse llevado una visión del apóstol José Martí y del universo del Premio Nobel de Letras y autor de “El Viejo y el Mar”, Ernest Hemingway comportaría no haber visitado a plenitud la geografía asombrosamente cariñosa de la mayor de las Antillas.

Tal fue lo que aconteció cuando viajé a Santiago de Cuba a recibir la condecoración “JOSÉ MARÍA HEREDIA”, la cual se me entregó el 4 de julio de 2002.

En La Habana, entre el monumento al mexicano Agustín Lara, Los Archivos Nacionales de Cuba y la Calle Leonor Pérez, visité la casa natal de José Martí en donde naciera el 28 de enero de 1853 esa magna figura del modernismo como movimiento estético universal. En dicho lugar aparecen entre otras cosas la “Revista La Edad de Oro” que él dirigiera en la Administración 77 de William Street en Nueva York. También lo acompañan fotos del movimiento itinerante del poeta en 1877 en México.

Aparece un retrato de doña Leonor Pérez, su abnegada madre, llevando en sus entrañas a José Martí en el año 1852; y retratos de sus hermanos Leonor a quien apodaban “La Chata” y Mariana Matilde, María del Carmen a quien llamaban “La Valenciana”, María del Pilar, Rita Amelia, Antonia Bruna y Dolores Eustaquia a quien denominaban, Idita.

Forman parte del museo, un retrato de su maestro Rafael de Mendive y Dautty, quien vivió entre 1821 y 1886 siendo director de la Escuela Municipal de Varones. Aparece el periódico “La Patria Libre” en donde apareció su poema dramático “Abdala” escrito el 23 de enero de 1869.

El grillete que llevó Martí en la cárcel de La Habana aparece registrado en el museo lo mismo que la hoja histórica del penal del confinado en La Habana el 30 de septiembre de 1870 en que fue deportado a España.

Una monografía sobre Guatemala, escrita por el poeta durante su estancia en ese país y publicada en México en marzo de 1878.

Aparece un retrato de la Universidad Central de Madrid en 1871 en la que ingresó el poeta como estudiante de leyes, al igual que uno de la Universidad de Zaragoza en la que también estudió el apóstol de la independencia de Cuba.

En el museo reposa un mapa del recorrido de Martí entre 1871 y 1875 y el documento fechado de enero, con el que fue expatriado a Cádiz arribando en 1873 a Zaragoza.

Aparecen fotos de sus viajes a Madrid, París e Inglaterra, aparece una foto del vapor “Guipúzcoa” en la que Martí realizó el viaje de La Habana a Cádiz en calidad de desterrado político iniciado el 15 de enero de 1871.

Acompañan en el museo un retrato del comandante Fidel Castro entonces un líder estudiantil en 1953, en la que el hoy dirigente político cubano explicitó que durante su estancia como prisionero político y durante su alegato del penal titulado: “La Historia me absolverá”, le prohibieron recibir literatura martiana.

Maquetas del podium del Liceo de Guanabacoa desde el cual Martí pronunció discursos de agitación política forman parte del arsenal histórico del museo, lo mismo que fotos del Hotel de Nueva York en el que se hospedaron los generales Máximo Gómez y Antonio Maceo para entrevistarse con Martí, también una foto de su padre don Mariano Martí y Navarro durante su visita a New York en junio de 1883, el documento en el que se acepta a Martí como miembro de “La Liga Patriótica Cubana”, organismo político que recogería a todos los patriotas cubanos que luchaban por la independencia de la patria fechado el 27 de noviembre de 1891.

El escritorio usado por Martí en su oficina de 129 Front Street sobre el que escribió discursos políticos y revolucionarios. Aparece un retrato del poeta confeccionado por el pintor sueco German Norman.

Martí junto con los cosechadores de tabacos mayormente cubanos en Temple, en Jamaica en octubre de 1890, un retrato del poeta de la obra de Armando García Menocal.

Y finalmente el histórico lugar en donde cayera el poeta el 19 de mayo de 1895 en la “Batalla de Dos Ríos” cierran el ciclo histórico, mental y universal de la Casa Natal de José Martí, hoy convertida en un museo al que convergen viajeros de todas las latitudes del planeta a estar en contacto con ese prohombre que fue José Martí Pérez a quien Fidel llamara en memorable ocasión, el ideólogo y autor intelectual del proceso revolucionario existente en esta hermosa isla caribeña.

El museo está situado en el edificio Leonor Pérez 314 en el casco de la llamada “Habana Vieja!”.

El Hotel en que habitó Ernest Hemingway en La Habana, Cuba

En la habitación 511 del “Hotel Ambos Mundos” situado entre Obispo y Mercaderes en La Habana Vieja, vivió en una gran cantidad de veces en que viajó el escritor Ernest Hemingway a visitar y a escribir grandes porciones de su vital prosa deslumbrante, que lo llevaron al sitio del Premio Nobel de letras de 1954.

En ese aposento reposan, entre otras cosas, los lentes que usaba el escritor, su máquina Royal con la que escribió obras entre 1932 y 39, la cómoda donde guardaba su ropa, un retrato acompañado con su última esposa Mary Welsch en la finca “El Vigía”, otra junta a su esposa en Idazo en 1947, Hemingway en su yate “Pilar” en la década del 30, un documento que recoge su estancia cuando llegó por primera vez a La Habana el 1 de abril de 1928, un holograma de la medalla del Premio Nobel de Literatura obtenido en su afición por la caza marina, su cama en la que reposan sus libros: “Island in the Stream” y “The Old Man and the Sea”, botas rojas de caza usadas por él en África, un trofeo del concurso Hemingway en la que en 1960 ganó el Dr. Fidel Castro Ruz.

Un facsímil de navegación del yate Pilar, el pico de un pez aguja pescado por el escritor, una gorra por él utilizada, una corbata roja con ribetes grises usada por el escritor, una revista Life en donde aparece por primera vez la

publicación de la novela “El Viejo y el Mar”. Hemingway vivió en este hotel de mayo de 1932 hasta julio de 1939.

Consignamos que enfrente de este hotel estuvo situada la Universidad de La Habana, fundada por los padres dominicos el 5 de enero de 1728, hasta el 7 de mayo de 1902, en que fue trasladada al lugar que hoy ocupa en pleno centro de La Habana, Cuba.

Con estas líneas consignamos esta crónica de dos figuras estelares de la literatura mundial, un cubano y un estadounidense, ambas cifras totalizadoras y brújulas de un siglo que busca la hermandad de los pueblos y de dos grandes naciones con un mismo norte ideológico: la búsqueda de la justicia social.

Creo firmemente que en un futuro bajo la égida de Walth Whitman, José Martí, Ernest Hemingway y de los pueblos del planeta, habrá de finiquitar el injusto bloqueo económico de los consorcios guerrilleros contra Cuba, que tanto daño le causan a la paz mundial y la libre confraternidad entre los pueblos.

ELEGÍA A JOSÉ MARTÍ

Por: Luis Carlos Jiménez Varela

José Martí Pérez, estrella refulgente
Que ilumina la comandancia guerrillera
en la necrópolis de Santa Clara
(Lugar sagrado en que reposan “El Che”
y los 38 internacionalista que junto a él
cayeron en Bolivia)

Tu verbo sonoro retumbó
en las escaleras del Moncada
y rompió piedra sobre piedra
en defensa de la nostalgia negra,
el sudor de los obreros y la pobreza campesina.

Tu caída en “Dos Ríos”
quebró tu cuerpo de huesos repartidos
pero no tu alma de profeta
de un mundo fraternal
junto a los rotos
y mendigos de la tierra.

Como un girasol de luces
sigues vivo y de pie
entre los cañaverales y palmeras
como símbolo profundo
de la alegría de esta isla
que es forja y corazón de este planeta.

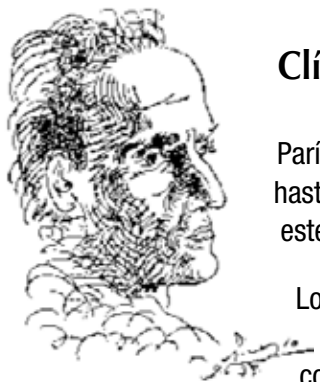
VILLA CLARA, CUBA
19 de mayo de 2005



¡CÉSAR VALLEJO HA MUERTO!

(ELEGÍA)

Por: Luis Carlos Jiménez Varela



Clínica Aragón 1938

París ha amanecido lúgubre,
hasta el fondo de los huesos,
este viernes santo doloroso.

Los abuelos ciegos lloran
soles de sangre
como si la sigilosa parca
buscase el más humano beso.

Labios de azules lágrimas
recitan la ternura de tus versos,
y en el cementerio de Mont Páranse
chirrían los heraldos negros
de tu imbatible muerte.

¡Descalza camina la soledad
en los escollos de esta primavera inolvidable!



Cortesía del colectivo literario en ocasión de la entrega de premios al
certamen del poesía León A. Soto, versión 2008.

“CÉSAR ABRAHAM VALLEJO MENDOZA”: nació el 16 de marzo de 1892
en Santiago de Chuco (Los Andes Peruano) y murió en París,
Francia el 15 de abril de 1938.

Es considerado el más alto poeta hispanoamericano del siglo XX.

TRES ELEGÍAS PATERNALES

PERFILES UNIVERSITARIOS

(Panamá, lunes 9 al miércoles 18 de agosto de 2010)

GUIARRA LÚGUBRE

A mi hijo César Vallejo Jiménez Jiménez Díaz,
en el segundo aniversario de su ausencia.

Amado hijo César:
No han dejado de crecer
en el recuerdo, tus cenizas.
Los amigos aún preguntan
por la razón de tu partida.
Parecen olvidar el refrán
del poeta Huidobro de que
el “hombre es un pequeño Dios
que suele a veces
inventar su propia muerte”.
En mis sueños he oído
tu onírico mensaje
en que hablas de tus viajes
por las veredas del azul infinito
y sus metafísicas órbitas.
¡Sabemos, Vallejo, que no habrá regreso!,
y nos hemos acostumbrado
a consignarte nuestro cariño
desde este planeta de tristeza.

EL VIAJE FINAL

A CÉSAR VALLEJO JIMÉNEZ DÍAZ
IN MEMORIAM

Ceniza y sombra: éso somos.
Río eterno de asombros y tristezas.
Como una nave de recuerdos
Y crepúsculos, la parca
Nos acecha, hijo del alma.
Yo sé que el destino
Llenará de alegrías tu camino
Por la nobleza profunda de tus actos.
Recibe una lágrima llena de amor
De tus padres
Que hoy besan tu corazón
Y saludan tu ceniza inmortal.
17 de junio de 2008.

CÁDAVER SIN TUMBA (ELEGÍA)

AL PASER REVISTA A TU CADAVER
POR VEZ POSTRERA,
ENTENDÍ QUE LA MUERTE
ES UN VIEJO Y FATAL CAMINO SIN SALIDA.
EN TU VIAJE FINAL
POR TU FRENTE BRILLÓ UNA MARIPOSA
Y POR SOBRE LA YERBA SOLITARIA
CRECIERON FLORES NEGRAS Y MARGARIATS.
A LOS LEJOS PÁJAROS AULLARON
Y RODEARON LAS CENIZAS DE TU CUERPO...
¡ES MENTIRA QUE LOS MUERTOS
SE QUEDEN SOLOS Y OLVIDADOS, CÉSAR!,
TE LO JURA ESTA LÁGRIMA INFINITA
LLENA DE AMOR Y DE TERNURA
CON LA QUE HOY ABRAZAMOS TU RECUERDO.
TU MADRE NO SABE QUE HAS PARTIDO:
¡SÉ QUE MORIRÍA LENTAMENTE
DE AMARGURA Y SOLEDAD!
EN TU CRIPTA LLENA DE SOMBRAS
SE HA IDO... VERTIGINOSAMENTE
UNA PARTE ONTOLÓGICA
DE NUESTRAS VIDAS.

JUSTO AROSEMENA (1817-1896)

POLÍTICO LIBERAL, ABOGADO, CONGRESISTA Y ESCRITOR

Por: Rommel Escarreola Palacios

Nació en la ciudad de Panamá, el 9 de agosto de 1817. Hijo de Mariano Arosemena y Dolores Quesada, era el primero de ocho hermanos (su madre falleció en 1856 y su padre en 1868).

Su padre se esmeró en su educación, que cumplió con honores en Panamá y Bogotá. La escuela primaria la realizó en la Escuela Colombia, los secundarios en el Colegio de Panamá, fundado en 1823, y termina estos en 1831, luego ingresa en Bogotá en el Colegio San Bartolomé donde se gradúa de Bachiller en Humanidades y Filosofía en 1833, y pasa a estudiar Derecho en la Universidad Central donde recibe el diploma de Bachiller en Jurisprudencia en 1836. Ejerce la abogacía en un consultorio y estudia en la Universidad de Magdalena en la cual obtiene en 1837 el título de Doctor en Jurisprudencia.

Al igual que su padre se inclina por el periodismo y publica en los distintos periódicos de la época, principalmente el que dirigía su padre Los Amigos del País, donde ensaya en 1839 con Estado Económico del Istmo. En esa obra, plasma las propuestas de su padre sobre la autonomía, ruta y comercio libre.

Crítica duramente la política fiscal del gobierno central que mantiene en el atraso al istmo y comulga con su padre en la instauración del comercio libre y la explotación de la ruta de tránsito, para el desarrollo de Panamá.

Paulatinamente se esfuerza en desarrollar su proyecto de autonomía ístmica, a través del modelo federal de los Estados Unidos. Pero a la vez se opone

a los regímenes conservadores de Bogotá, es exiliado y se traslada al Perú. En esa tierra perfecciona sus estudios sobre la educación popular, y envía al gobernador de Panamá, Coronel Anselmo Pineda, en 1844, una propuesta de centros educativos. A la vez se dedica al periodismo y en el diario local publica el artículo El Movimiento, que incluyen sus pensamientos sobre la realidad política y económica del Istmo y Nueva Granada.

Para esa época la inmigración europea del desarrollo económico y político de nuestras tierras. Estas ideas en el gobierno del General Tomás Cipriano de Mosquera, cuando Arosemena, era Secretario de lo Interior y Relaciones Exteriores, cargo al que fue nombrado en 1846.

Continúa con sus inquietudes periodísticas y reafirma en el diario el Panameño sus ideas autonomistas y su proyecto de inmigración europea del Istmo y de toda nueva Granada.

Al ocupar el cargo de Ministro de Relaciones Exteriores en 1848, hace más evidentes la necesidad de convertir al Istmo en un Estado Federal, posición que la reitera cuando es electo como miembro de la cámara de Representantes de 1852 y de Senador ante el Congreso y luego Constituyente ante la Asamblea Nacional (1853-1855). Esta situación lo favorece en el sentido de hacer mas efectiva la posición federalista planteada formalmente desde 1852.

En el año 1854 es derrocado el General Melo y el territorio colombiano se sume en una guerra, pasada la misma, se erige una nueva entidad denominada Estados Unidos de Colombia, ya su vez el primer Estado Federal de Panamá en 1855, lo cual lo lleva a ocupar la presidencia del nuevo Estado Federal.

Un trabajo suyo fue útil para entender la necesidad de la autonomía del Istmo, para su desarrollo y prosperidad. Fue su obra el Estado Federal de Panamá, en donde sustenta los tres fundamentos de esa necesidad, desde el punto de vista geográfico, histórico y jurídico.

Al año siguiente, el 15 de abril de 1856, suceden los hechos conocidos como El Incidente de la Tajada de Sandía, en donde lo estadounidenses que invaden Nicaragua y Centroamérica, pasan por el Istmo, provocando disturbios, que tuvieron como reacción la respuesta digna de panameños. El saldo fue varios norteamericanos muertos y heridos. Estos hechos los representa en

un balance den el diario el Neogranadino. El resultado de los sucesos fue desfavorable para los istmeños. En este sentido, los Estados Unidos obligan a la Nueva Granada a pagar una indemnización por daños.

El partido de la revolución de 1860 contra el conservador Mariano Ospina Rodríguez. En trance asume la presidencia el General Tomás Cipriano de Mosquera, quien entrega el poder a los liberales radicales.

Luego Arosemena preside la Asamblea Nacional Constituyente, y los esfuerzos de sus miembros se aprueba la Constitución de Río Negro en 1863, la cual tiene vigencia hasta 1885, y considera una de la más avanzadas del Istmo. Mediante esa Constitución, la República de Nueva Granada pasa a denominarse Los Estados Unidos de Colombia.

Posteriormente fue designado Ministro Plenipotenciario de Colombia, en los Estados Unidos, Francia y Venezuela. En el cargo de diplomático, redacta su trabajo Proyecto de Tratado para fundar una Liga Americana.

Su fin era la unidad de América Latina, para enfrentar la absorción expansionista, incluyendo Panamá, ya que ese país se había apoderado de parte del territorio de México, y tendía a penetrar las economías al sur del Río grande.

Pero un hecho sucede que culmina con su carrera de diplomático, es la derogación de la Constitución de Río Negro la cual fue reemplazada por la Constitución Regeneradora de 1855, propuesta por Miguel Antonio Caro.

Hacia 1885 no comulga con el régimen del Presidente Rafael Nuñez, ni con su Constitución, retirándose definitivamente de la política para dedicarse al ejercicio del derecho.

El Gobierno de Panamá le nombra visitador Inspector del Ferrocarril transístmico y del gobierno ante la Compañía Universal del Canal Francés. Pero por decisión personal renuncia a los cargos y se traslada a Nueva York, donde se dedica a escribir. Regresa a su tierra natal en 1888, y es nombrado abogado consultor de la compañía del ferrocarril de Panamá, hasta 1896, cuando fallece un 24 de febrero, en la ciudad de Colón.

Justo Arosemena dejó innumerables escritos en periódicos, revistas, libros, y propuestas de trabajo. Sus ideas son influencia del filósofo utilitaristas Jeremías Benthan. Entre algunas de sus obras, podemos mencionar: El Estado

Federal de Panamá, Apuntamiento para la Introducción a las Ciencias Morales y Políticas, Estudios Constitucionales sobre los gobiernos de América Latina, Principios de Moral Política y el Matrimonio ante la Ley, Código del Estado Soberano de Panamá.

Según Carlos A. Mendoza, “debe hacerse en él, la habilidad con que se redujo a 9.000.000 la deuda de la República de Colombia, que ante fue de 33.000.000; ni sus tareas como legislador, diplomático, ni su decidida acción por los principios democráticos.”

BIBLIOGRAFÍA:

CALDERÓN, Baltasar. El Liberalismo y Carlos A. Mendoza en su Historia panameña. Stamato Editores. Colombia. 1994.

CASTRO, Nils. Justo Arosemena, Patria y Federación

MENDEZ PEREIRA, Octavio. Justo Arosemena. Imprenta Nacional. Panamá. 1911

MENDOZA, Carlos A. Ante la tumba de Justo Arosemena. Discurso tomado del libro: El Pensamiento de Carlos A. Mendoza. (Documentos-escritos-discursos) Biblioteca SHELL Panamá-Colombia. 1995.

TELLO BURGO, Argelia. Escritos de Justo Arosemena. Biblioteca de la Cultura Panameña. Tomo XVIII. Universidad de Panamá. Editorial Universitaria. Panamá. 1985.

REQUISITOS ESTABLECIDOS PARA TODOS LOS TRABAJOS A PUBLICARSE EN LA REVISTA CULTURAL LOTERIA

1. Los trabajos presentados deben ser escritos en hojas 8 ½x11 a doble espacio. (Letra Times New Roman Tamaño de letra 12) y las páginas deben ser enumeradas.
2. Sólo se aceptarán trabajos que no hayan sido publicados con anterioridad en alguna revista, periódico o medio de difusión. El colaborador, procederá a llenar el formulario correspondiente, en el departamento cultural de la Lotería Nacional de Beneficencia y firmar el registro de Control de Trabajos Literarios y dar fe de que su trabajo es inédito
3. Los artículos deben tener una extensión mínima de 10 páginas y máximo de 20, acompañados de la bibliografía consultada, fotografías o dibujos alusivos al tema, un curriculum no mayor de 10 líneas y fotocopia de cédula. El trabajo debe entregarse impreso y grabado en CD.
4. La Lotería Nacional de Beneficencia seleccionará los trabajos publicados con el propósito de incluirlos en el Concurso Anual Literario de la Revista Cultural Lotería, que correspondan a los cinco campos de conocimiento.
5. Se reconocerán un emolumento de doscientos Balboas (B/.200.00) a los autores de los artículos que se publiquen en la Revista Cultural Lotería.
6. El Consejo Editorial recibirá como colaboración trabajos en los siguientes campos:
 - a. **CIENCIAS SOCIALES:** Comprende: Antropología, Arqueología, Ciencias Políticas, Demografía, Folklore, Artesanías, Geografía, Historia, Filosofía, Lingüística, Educación, Psicología Social y Sociología.
 - b. **MEDICINA CIENCIAS NATURALES, EXACTAS Y TECNOLOGÍA** Comprende: Biología, Química, Farmacología, Medicina, Ciencias Naturales, Tecnología Científica, Tecnología, Robótica y otros afines.
 - c. **COMUNICACIÓN SOCIAL:** Comprende Periodismo, Publicidad, Relaciones Públicas y Radio Difusión.
 - d. **ECONOMIA Y FINANZAS:** Comprende: Banca, Seguros, Bolsa de Valores y todo lo relacionado con estas disciplinas.
 - e. **LETRAS:** Corresponde a los géneros literarios: Cuento breve, Poesía, Ensayo, Crítica Literaria, Crónica y Entrevistas.

Los artículos de los colaboradores pueden ser remitidos a las diferentes Direcciones Provinciales por los Enlaces Culturales. Cada artículo deberá ser registrado en el formulario de Registro y Control de Trabajos Literarios.

Los artículos de colaboradores, en el exterior, deben ser enviados al Departamento Cultural, Revista Cultural Lotería, Apartado Postal 086-07-376 Panamá, República de Panamá, o mediante la dirección de correo electrónico: **revista.loteria@lnb.gob.pa**

Con relación a las colaboraciones de cuentos infantiles, se aceptarán trabajos con una extensión de mínimo de 3 y un máximo de 5 páginas, incluyendo las ilustraciones que el autor entregue. Las colaboraciones se recibirán en el Departamento Cultural ubicado en el piso 17 Edificio Sede o entregados en las diferentes Direcciones provinciales, cuyos Enlaces Culturales nos la remitirán.

Todos los trabajos que entreguen los colaboradores con el propósito de ser publicados en la Revista Cultural Lotería, serán registrados por nuestros funcionarios, en el formulario de Registro y Control de Trabajos Literarios.

7. El Consejo Editorial se reserva el derecho a publicar los trabajos que luego de la evaluación no cumplan los requisitos de calidad literaria.

Consejo Editorial

